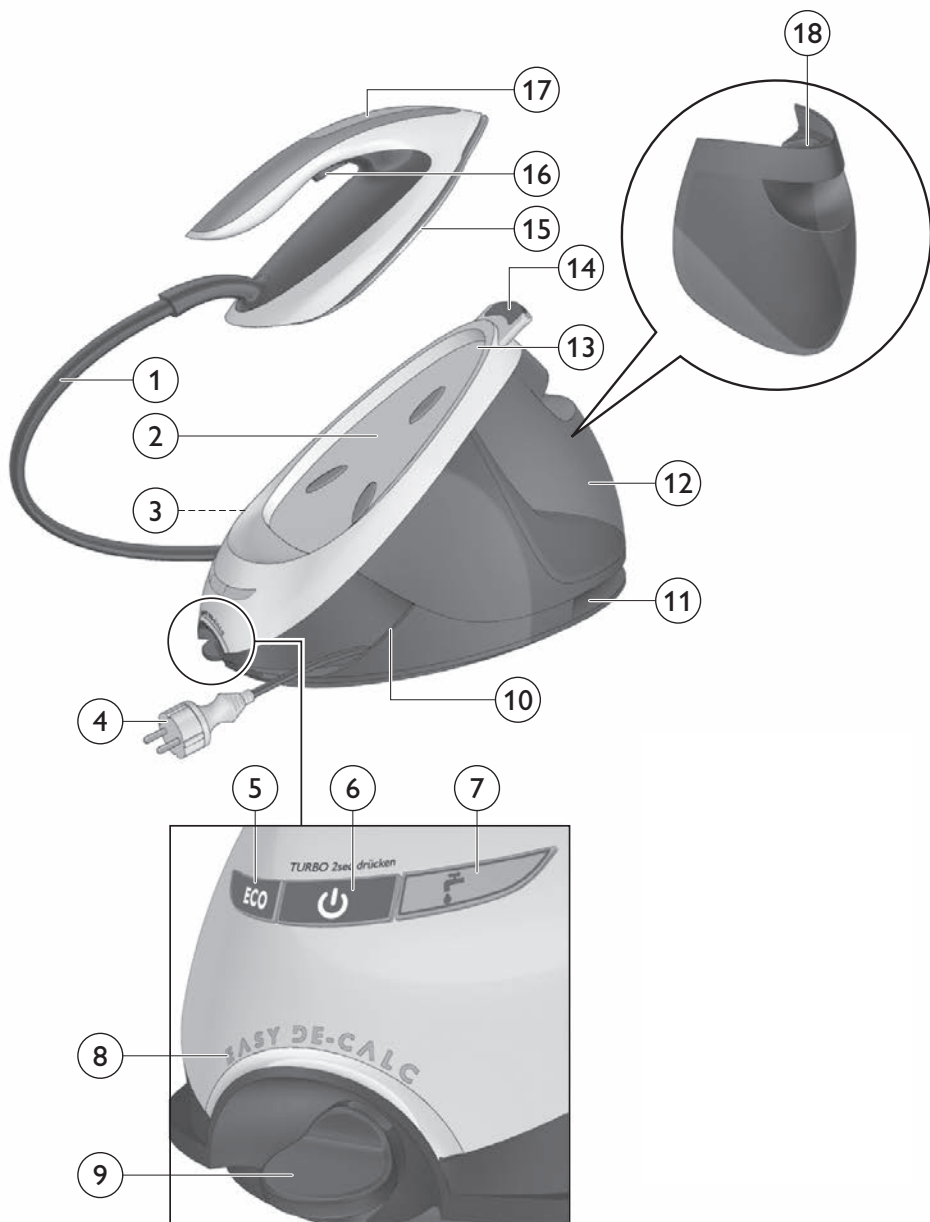


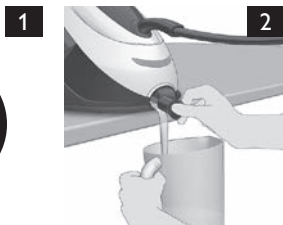
PHILIPS

GC9600 series









- EN** IMPORTANT: Perform descaling regularly for great steam and prolonged life.
- BG** ВАЖНО: премахвайте накипа редовно за повече пара и по-дълъг живот.
- CS** DŮLEŽITÉ: Odvápňení provádějte pravidelně, abyste zaručili velký výstup páry a delší životnost.
- EL** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Να αφαιρείτε τακτικά τα άλατα, ώστε να εξασφαλίσετε πλούσιο ατμό και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- ET** TÄHTIS! Suurepärase auru ja pikema tööea tagamiseks eemaldage korrapäraselt katlakivi.
- HR** VAŽNO: Redovito uklanjajte kamenac kako biste osigurali odličnu paru i dug vijek trajanja.
- HU** FONTOS: Rendszeresen végezzén vízkőmentesítést a kiváló gőzölésért és a hosszabb élettartamért.
- LT** SVARBU: reguliariai atlikite nuosėdų šalinimo procedūrą, kad puikiai veiktų garų funkcija ir būtų ilgesnis eksploatavimo laikas.
- LV** SVARĪGI: regulāri veiciet atkalķošanu, lai nodrošinātu labu tvaika padevi un ilgāku kalpošanas laiku.
- PL** WAŻNE: Należy regularnie usuwać kamień, aby utrzymać dobre działanie funkcji pary i przedłużyć okres eksploatacji urządzenia.
- RO** IMPORTANT: Efectuați detartrarea în mod regulat pentru abur constant și o durată de viață îndelungată.
- SK** DŮLEŽITÉ: Odstraňovanie vodného kameňa vykonávajte pravidelne, aby ste uchovali vysoký výkon naparovania a predĺžili životnosť zariadenia.
- SL** POMEMBNO: redno odstranjujte vodni kamen, da zagotovite učinkovito paro in daljšo življenjsko dobo.
- SR** VAŽNO: Redovno uklanjajte kamenac da biste obezbedili odličnu paru i dug vek trajanja.
- UK** ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ. Для тривалої пари та подовження терміну експлуатації регулярно видаляйте накип.

ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	17
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	22
EESTI	28
HRVATSKI	33
MAGYAR	39
LIETUVIŠKAI	45
LATVIEŠU	50
POLSKI	55
ROMÂNĂ	61
SLOVENSKY	67
SLOVENŠČINA	73
SRPSKI	78
УКРАЇНСЬКА	84

Introduction

This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool only products provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron. R1501. In United Kingdom, Eire, HongKong and India, the Woolmark trademark is a Certification trademark.

Product overview (Fig. 3)

- 1 Steam supply hose
- 2 Iron platform
- 3 First supply hose storage compartment
- 4 Mains cord with plug
- 5 ECO button with light
- 6 On/off button with safety auto off light and TURBO setting
- 7 'Water tank empty' light
- 8 EASY DE-CALC light
- 9 EASY DE-CALC knob
- 10 Cord storage compartment
- 11 Second supply hose storage compartment
- 12 Detachable water tank
- 13 Carry lock
- 14 Carry lock release button
- 15 Soleplate
- 16 Steam trigger
- 17 'Iron ready' light
- 18 Filling hole

Important

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.

Using your appliance

Filling the water tank

Fill the water tank before every use and when the 'water tank empty' light flashes.

Do not add perfume, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.

- 1** Remove the water tank from the appliance and fill it with tap water up to the MAX indication (Fig. 4).

Tip: Your appliance has been designed for use with tap water. If you live in an area with very hard water, scale builds up quickly. In this case it is recommended to use distilled water to prolong the life of your appliance.

- 2** Put the water tank back into the appliance by sliding in the bottom part first. Then push the top part until it locks into place (Fig. 5).

'Water tank empty' light

When the water tank is almost empty, the 'water tank empty' light goes on. Fill the water tank and press the steam trigger to let the appliance heat up again. When the 'iron ready' light lights up continuously, you can continue steam ironing.

Optimal Temp Technology

The Optimal Temp Technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature setting.

Fabrics with these symbols are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon (Fig. 6).

Fabrics with this symbol are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene), but also prints on garments (Fig. 7).

Ironing

- 1** Place the steam generator on a stable and even surface.
- 2** Make sure that there is enough water in the water tank (see section 'Filling the water tank').
- 3** Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the steam generator. The blue power-on light on the appliance and the 'iron ready' light start to flash to indicate that the appliance is heating up (this takes approx. 2 minutes). (Fig. 8)
 - ▶ When the appliance is ready for use, the 'iron ready light' and the power-on light stop flashing and light up continuously. Additionally you hear a short beep.
- 4** Press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform (Fig. 9).
- 5** Press and hold the steam trigger to start ironing. (Fig. 10)

Never direct steam at people.

Steam boost function

The steam boost function is designed to help tackle difficult creases.

- Double press the steam trigger for a continuous shot of steam. It is not necessary to press and hold the steam trigger continuously when the steam boost function is activated. To stop the steam boost function, press the steam trigger once. (Fig. 11)

Vertical ironing

Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove creases from a garment that someone is wearing. Do not apply steam near your or someone else's hand.

You can use the iron in vertical position to remove wrinkles from hanging fabrics.

- 1** Hold the iron in vertical position, press the steam trigger and touch the garment slightly with the soleplate (Fig. 12).

Putting down the iron during ironing

- During ironing, you can place the iron either on the iron platform or horizontally on the ironing board. Thanks to the OptimalTemp technology, the soleplate will not damage the ironing board cover (Fig. 13).

Energy saving

ECO mode

- By using the ECO mode (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on the ironing result. The green light is on (Fig. 14).
- You can deactivate the ECO mode by pressing the ECO button. The green light goes off.

Safety auto-off mode

- To save energy, the appliance switches off automatically when it has not been used for 10 minutes. The auto-off light in the on/off button starts to flash (Fig. 15).
- To activate the appliance again, press the on/off button. The appliance then starts to heat up again.

Note: The appliance is not switched off completely when it is in safety auto-off mode. To switch off the appliance, press the on/off button.

Turbo steam

For faster ironing and a higher amount of steam, you can use Turbo steam.

- 1 Press and hold the on/off button for 2 seconds until the light turns white. (Fig. 16)
- 2 To deactivate Turbo steam, press and hold the on/off button again for 2 seconds until the white light turns blue

Ironing tips

Minimising wrinkles while drying

Start wrinkle removal early in the drying process by spreading out your laundry properly after washing and by putting garments on hangers to make them dry naturally with fewer wrinkles.

Best practice shirt ironing

Start with the time-consuming parts like collar, cuff links and sleeves. Next, iron the bigger parts like front and back to prevent wrinkling the bigger parts when you are busy ironing the time-consuming parts.

Collar: When you iron a collar, start on its underside and work from the outside (the pointy end) inwards. Turn over and repeat. Fold down the collar and press the edge for a more crisp finish.

Buttons: Iron on the reverse side of the buttons for more effective and faster ironing.

Cleaning and maintenance

To properly maintain your appliance, clean the iron and the appliance regularly.

- 1 Clean the appliance with a moist cloth. To remove stubborn stains, you can use a small amount of washing-up liquid.
- 2 To easily and effectively remove stains from the soleplate, switch on the appliance and let it heat up. When the appliance has heated up, move the iron over a moist cloth while you press the steam trigger (Fig. 17).

Tip: Clean the soleplate regularly to ensure smooth gliding.

IMPORTANT - DESCALING

It is very important to perform the descaling procedure as soon as the EASY DE-CALC light starts to flash and the appliance beeps continuously.

The EASY DE-CALC light flashes and the appliance beeps continuously after about a month or 10 ironing sessions to indicate that the appliance needs to be descaled.

Perform the following descaling procedure before you continue ironing.

To avoid the risk of burns, unplug the appliance and let it cool down for at least two hours before you perform the descaling procedure.

- 1 Remove the plug from the wall socket (Fig. 18).
- 2 Place the appliance on the edge of the tabletop.
- 3 Hold a cup (with a capacity of at least 350ml) under the EASY DE-CALC knob and turn the knob anticlockwise (Fig. 19).

- 4 Remove the EASY DE-CALC knob and let the water with scale particles flow into the cup (Fig. 2).
- 5 When no more water comes out of the appliance, reinsert the EASY DE-CALC knob and turn it clockwise to fasten it. (Fig. 20)

Storage

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Remove the water tank and empty it.
- 3 Put the iron on the iron platform. Push the carry lock to lock the iron onto the platform.
- 4 Fold the supply hose and mains cord. Put them in their respective storage compartments. (Fig. 21)
- 5 You can carry the appliance with one hand by the handle of the iron.

Do not carry the appliance by holding the water tank release lever.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The ironing board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during ironing.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
	You have an ironing board cover that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
Water droplets come out of the soleplate.	The steam that was still present in the hose has cooled down and condensed into water. This causes water droplets to come out of the soleplate.	Steam away from the garment for a few seconds.
Steam and/or water come out from under the EASY DE-CALC knob.	The EASY DE-CALC knob is not tightened properly.	Switch off the appliance and let the appliance cool down for 2 hours. Unscrew the EASY DE-CALC knob and screw it back onto the appliance properly. Note: Some water may escape when you remove the knob.
	The rubber sealing ring of the EASY DE-CALC knob is worn.	Contact an authorised Philips service centre for a new EASY DE-CALC knob.

Problem	Possible cause	Solution
Dirty water and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
	Too much scale and minerals have accumulated inside the appliance.	Descale the appliance regularly (see chapter 'Important - DESCALING').
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven, for instance because you were ironing over a seam or a fold in the garment.	PerfectCare is safe on all garments. The shine or imprint is not permanent and will come off if you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds or you can place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints at seams and folds.
The appliance does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank (the 'water tank empty' light flashes).	Fill the water tank (see chapter 'Using your appliance', section 'Filling the water tank').
	The appliance is not hot enough to produce steam.	Wait until the 'iron ready' light on the iron lights up continuously.
	You did not press the steam trigger.	Press the steam trigger and keep it pressed while you iron.
	The water tank is not placed in the appliance properly.	Slide the water tank back into the appliance firmly ('click').
The appliance is not switched on.	The appliance is not switched on.	Insert the plug in the wall socket and press the on/off button to switch on the appliance.
	The auto-off function is activated automatically when the appliance has not been used for more than 10 minutes.	Press the power on/off button to switch on the appliance again.
The appliance produces a pumping sound.	Water is pumped into the boiler inside the appliance. This is normal.	If the pumping sound continues nonstop, switch off the appliance and remove the plug from the wall socket. Contact an authorised Philips service centre.

Въведение

Тази ютия е одобрена от The Woolmark Company Pty Ltd. за гладене на артикули изцяло от вълна, при условие че се гледат според инструкциите на етикета на дрехата и тези на производителя на ютията. R1501. Във Великобритания, Ейре, Хонконг и Индия търговската марка Woolmark има стойността на сертификата за качество.

Общ преглед на продукта (фиг. 3)

- 1 Маркуч за подаване на пара
- 2 Постапка за ютията
- 3 Отделение за прибиране на маркуча за пара
- 4 Захранващ кабел с щепсел
- 5 Бутон ECO със светлинен индикатор
- 6 Бутон вкл./изкл. с индикатор за предпазно автоматично изключване и TURBO настройка
- 7 Светлинен индикатор за празен воден резервоар
- 8 Светлинен индикатор "EASY DE-CALC"
- 9 Копче "EASY DE-CALC"
- 10 Отделение за прибиране на кабела
- 11 Второ отделение за прибиране на маркуча за пара
- 12 Подвижен воден резервоар
- 13 Заклучване при носене
- 14 Бутон за освобождаване на плъзгача за заклучване при носене
- 15 Гладеща повърхност
- 16 Спусък за пара
- 17 Светлинен индикатор за "готовност"
- 18 Отвор за пълнене

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете брошурата "Важна информация" и ръководството за потребителя. Запазете и двете за справка в бъдеще.

Използване на уреда

Пълнене на водния резервоар

Пълнете водния резервоар преди всяка употреба и когато светне индикаторът за празен воден резервоар.

Не използвайте парфюм, вода от сушилна машина, оцет, нишесте, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене, химически декалцирана вода или други химикали, тъй като те могат да причинят изхвърляне на вода, кафяво оцветяване или повреда на вашия уред.

- 1** Свалете резервоара за вода от уреда и го напълнете с вода от чешмата до обозначението MAX (фиг. 4).

Съвет: Този уред е предназначен за използване с чешмяна вода. Ако чешмяната вода във вашия регион е много твърда, бързо ще се отложи накип. В такъв случай е препоръчително да използвате дестилирана вода, за да удължите живота на уреда.

- 2** Поставете водния резервоар обратно в уреда, като го плъзнете с долната част напред. След това натиснете горната част така, че да се захване на мястото си (фиг. 5).

Светлинен индикатор за празен воден резервоар

Когато водният резервоар е почти празен, светва индикаторът за празен воден резервоар. Напълнете резервоара за вода и натиснете спусъка за пара, за да оставите уреда да се нагрее отново. Когато индикаторът "ютията е готова" започне да свети непрекъснато, можете да продължите гладенето с пара.

Технология Optimal Temp

Технологията Optimal Temp ви позволява да гладите всички видове подходящи за гладене тъкани, във всякакъв ред, без да регулирате настройката за температурата на ютията. Тъканите с тези символи са подходящи за гладене, например лен, памук, полиестер, коприна, вълна, вискоза и изкуствена коприна (фиг. 6).

Тъканите с този символ не са подходящи за гладене. Това са синтетични тъкани, като спандекс или еластан, тъкани със спандекс и полиолефини (като полипропилен), както и облекла със щампа (фиг. 7).

Гладене

- 1 Сложете парния генератор върху стабилна, хоризонтална повърхност.
- 2 Убедете се, че във водният резервоар има достатъчно вода (вижте раздел "Пълнене на водния резервоар").
- 3 Включете щепсела в заземен контакт и натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите генератора за пара. Синият светлинен индикатор за захранване на уреда и на "ютията е готова" започват да мигат, за да покажат, че уредът се нагрива (това отнема около 2 минути). (фиг. 8)
 - Когато уредът е готов за употреба, светлинният индикатор за "готовност" и индикаторът за включено ел. захранване спират да мигат и започват да светят непрекъснато. Освен това ще чуете кратък звуков сигнал.
- 4 Натиснете бутона за освобождаване на плъзгача за заключване, за да отключите ютията от поставката (фиг. 9).
- 5 Натиснете и задръжте спусъка за пара, за да започнете да гладите. (фиг. 10)

Никога не насочвайте парата към хора.

Функция за допълнителна пара

Функцията за допълнителна пара е предназначена за справяне с най-трудните гънки.

- Натиснете двукратно спусъка за пара за непрекъснат парен удар. Не е необходимо да натиснете и задръжите спусъка за пара непрекъснато, когато е активирана функцията за допълнителна пара. За да спрете функцията за допълнителна пара, натиснете спусъка за пара веднъж. (фиг. 11)

Вертикално гладене

От ютията излиза гореща пара. Никога не се опитвайте да гладите дреха, докато е облечена. Не работете с парата близо до ръката си или до ръката на друг човек.

Можете да използвате ютията във вертикално положение за премахване на гънки от висящи тъкани.

- 1 Дръжте ютията във вертикално положение, натискайте спусъка за пара и докосвайте леко дрехата с гладещата повърхност на ютията (фиг. 12).

Оставяне на ютията по време на гладене

- Докато гладите, можете да оставяте ютията върху поставката за ютия или хоризонтално върху дъската за гладене. Благодарение на технологията OptimalTemp, гладещата повърхност няма да повреди покритието на дъската (фиг. 13).

Пестене на енергия

ЕКО режим

- Като използвате ЕСО режима (по-малко количество пара), можете да пестите енергия без компромис с качеството на гладене. Включва се зеленият светлинен индикатор. (фиг. 14)
- Можете да изключите ЕСО режима чрез натискане на бутона ЕСО. Зеленият светлинен индикатор изгасва.

Режим на предпазно автоматично изключване

- За да пести енергия, уредът се изключва автоматично, ако не е използван в продължение на 10 минути. Светлинният индикатор за автоматично изключване на бутона за вкл./изкл. започва да мига (фиг. 15).
- За да активирате уреда отново, натиснете бутона за вкл./изкл. Уредът започва да се нагрява отново.

Забележка: Когато е в режим на автоматично изключване, уредът не е напълно изключен. За да изключите уреда, натиснете бутона за вкл./изкл.

Силна пара

Използвайте ТУРБО режима за по-бързо гладене и по-голямо количество пара.

- 1 Натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. за 2 секунди, докато индикаторът светне в зелено. (фиг. 16)
- 2 За да деактивирате ТУРБО режима, натиснете и задръжте бутона за вкл./изкл. за 2 секунди отново, докато светлината се оцвети в синьо.

Съвети за гладене

Минимум гънки при сушенето

Намалете до минимум гънките в самото начало на сушенето – простирайте изпраните дрехи добре изпънати или на закачалки, за да изсъхнат естествено с по-малко гънки.

Най-добрите практики за гладене на ризи

Започнете с отнемашите време детайли, като яка, маншети и ръкави. След това изгладете по-големите части - преднича и гръб, за да не ги измачкате, докато гладите дребните детайли.

Яка: Когато гладите яката, започнете от долната страна, като гладите в посока отвън (откъм върха) навътре. Обърнете откъм горната страна и повторете. Прегънете яката и изгладете по ръба, за да оформите хубав ръб.

Копчета: Гладете от обратната страна, за да се справите по-бързо и ефикасно.

Почистване и поддръжка

Поддържайте уреда в добро състояние, като почиствате редовно ютията и уреда.

- 1 Почистете уреда с влажна кърпа. За да премахнете упоритите петна, можете да използвате малко количество течен миешк препарат.
- 2 За лесно и ефективно премахване на петна от гладещата повърхност, включете уреда и го оставете да загрее. Когато уредът се е загреял, придвижете ютията по влажна кърпа, докато натискате спусъка за пара (фиг. 17).

Съвет: Почиствайте редовно гладещата повърхност, за да запазите гладкото плъзгане.

ВАЖНО – ПОЧИСТВАНЕ НА НАКИП

Много важно е да изпълните процедурата за премахване на накип веднага щом светлинният индикатор “EASY DE-CALC” започне да мига.

Светлинният индикатор “EASY DE-CALC” започва да мига след около месец или след 10 гладения, за да покаже, че парният генератор се нуждае от премахване на накип.

Изпълнете следната процедура за почистване от накип преди да продължите с гладенето.

За да избегнете риска от изгаряния, откачете уреда от контакта и го оставете да изстине поне два часа, преди да извършвате.

- 1 Изключете щепсела от контакта (фиг. 18).
- 2 Сложете уреда на ръба на масата.
- 3 Задръжте чаша (с обем поне 350 мл) под тапата “EASY DE-CALC” и завъртете тапата обратно на часовниковата стрелка (фиг. 19).
- 4 Свалете тапата “EASY DE-CALC” и оставете водата с частиците накип да изтече в чашата (фиг. 2).
- 5 Когато спре да изтича вода от уреда, поставете отново тапата “EASY DE-CALC” и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да запустите отвора. (фиг. 20)

Съхранение

- 1 Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.
- 2 Свалете резервоара за вода и го изпразнете.
- 3 Сложете ютията на поставката ѝ. Натиснете заключването за носене, за да заключите ютията върху платформата.
- 4 Навийте маркуча за пара и защитния кабел. Приберете ги в съответните им отделения за съхранение. (фиг. 21)
- 5 Можете да пренасяте уреда с една ръка за дръжката на ютията.

Не носете уреда, като го държите за лоста за освобождаване на резервоара за вода.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.bg/support или се свържете с Центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
При гладене покритието на дъската за гладене се овлажнява или върху дрехата има капки вода.	Парата е кондензирала върху покритието на дъската за гладене, след като сте гладили дълго време.	Сменете покритието на дъската за гладене, ако пенестият материал се е износил. Може също да добавите допълнителен слой филц под покритието на дъската за гладене, за да предотвратите конденз върху дъската. Можете да закупите филц в магазините за платове.
	Покритието на вашата дъска за гладене може да не е предназначено за толкова силна пара като тази на уреда.	Сложете допълнителен слой филц под покритието на дъската за гладене, за да предотвратите конденз върху дъската. Можете да закупите филц в магазините за платове или в онлайн магазина на Philips.
От гладещата повърхност излизат капки вода.	Останалата в маркуча пара се е охладила и кондензирала до вода. Това е причината за водните капки по гладещата повърхност.	Пуснете пара встрани от дрехата за няколко секунди.
От тапата "EASY DE-CALC" излиза пара и/или вода.	Тапата "EASY DE-CALC" не е затегната добре.	Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине в продължение на 2 часа. Отвинтете тапата "EASY DE-CALC" и я завинтете обратно върху уреда правилно. Забележка: Може да изтече вода, докато свалите тапата.
	Гуменият уплътнителен пръстен на тапата "EASY DE-CALC" се е износил.	Свържете се с упълномощен сервиз на Philips за нова тапа "EASY DE-CALC".
От гладещата повърхност излиза мръсна вода или замърсявания или гладещата повърхност е замърсена.	Във вентилационните отвори за пара и/или върху гладещата повърхност са останали замърсявания или химикали от водата.	Почистете гладещата повърхност с влажна кърпа.
	В уреда са се насъбрали прекалено много накип и неорганични частици.	Редовно почиствайте накипа от уреда (вж. глава "Важно - ПОЧИСТВАНЕ НА НАКИП").
Ютията оставя лъскави места и отпечатъци от шевове върху дрехата.	Гладили сте върху неравна повърхност, например шев или гънка на дрехата.	PerfectCare е безопасна за всички дрехи. Блясъкът и отпечатъците от шевове не остават завинаги, а изчезват при следващото пране. Избягвайте да гладите върху шевове и гънки или гладете през парче памучен плат, за да избегнете блясък и отпечатъци от шевове върху дрехата.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не подава пара.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода (индикаторът за празен воден резервоар свети).	Напълнете водния резервоар (вижте глава "Използване на уреда", раздел "Пълнене на водния резервоар").
	Уредът не е загреял достатъчно, за да генерира пара.	Изчакайте, докато светлинният индикатор за "готовност" на ютията започне да свети постоянно.
	Не сте натиснали спусъка за пара.	Натиснете спусъка за пара и го задръжте натиснат, докато гладите с пара.
	Водният резервоар не е добре поставен в уреда.	Плъзнете обратно водния резервоар добре в уреда (с щракване).
	Уредът не е включен.	Включете щепсела в контакта и натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.
Уредът се е изключил. Светлината на бутона за вкл./изкл. мига.	Функцията за автоматично изключване се активира автоматично, ако уредът не е използван за повече от 10 минути.	Натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда отново.
Уредът издава бълбукащ звук.	Водата се изпомпва в парния резервоар вътре в уреда. Това е нормално.	Ако звукът на изпомпване не спира, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Обърнете се към сервизен център, упълномощен от Philips.

Úvod

Tuto žehličku schválila společnost The Woolmark Company Pty Ltd pro žehlení výrobků vyrobených pouze z vlny pod podmínkou, že se tyto výrobky žehlí podle pokynů na cedulce a pokynů, které uvádí výrobce žehličky, R1501. Ve Velké Británii, Irsku, Hongkongu a Indii představuje ochranná známka Woolmark certifikační ochrannou známku.

Přehled výrobku (Obr. 3)

- 1 Hadice pro přívod páry
- 2 Žehlicí plocha
- 3 První přihrádka pro uložení přívodní hadice
- 4 Napájecí kabel se zástrčkou
- 5 Tlačítko ECO s kontrolkou
- 6 Tlačítko zapnutí/vypnutí s bezpečnostní kontrolkou automatického vypnutí a nastavením TURBO
- 7 Kontrolka prázdné nádržky na vodu
- 8 Kontrolka EASY DE-CALC
- 9 Knoflík EASY DE-CALC
- 10 Přihrádka pro uložení kabelu
- 11 Druhá přihrádka pro uložení přívodní hadice
- 12 Odnímatelná nádržka na vodu
- 13 Zajištění pro přenášení
- 14 Tlačítko pro zajištění při přenášení
- 15 Žehlicí plocha
- 16 Spoušť páry
- 17 Kontrolka „Žehlička připravena“
- 18 Plnicí otvor

Důležité

Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi. Uložte si oba dokumenty pro budoucí použití.

Používání přístroje

Naplnění nádržky na vodu

Nádržku na vodu naplňte před každým použitím, nebo když se rozsvítí kontrolka prázdné nádržky na vodu.

Nepřidávejte parfémovanou vodu, vodu ze sušičky, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním kamenem nebo jiné chemikálie, protože by mohlo dojít k vystřikování vody, vzniku hnědých skvrn nebo poškození zařízení.

- 1** Vyměňte nádržku na vodu z přístroje a naplňte ji kohoutkovou vodou po úroveň značky MAX (Obr. 4).

Tip: Přístroj byl konstruován pro použití s vodou z kohoutku. Pokud žijete v oblasti s velmi tvrdou vodou, může docházet k rychlé tvorbě vodního kamene. V tom případě se kvůli prodloužení životnosti přístroje doporučuje používat destilovanou vodu.

- 2** Vložte nádržku na vodu zpět do zařízení tak, že ji nejprve zasunete do jeho spodní části. Poté zatlačte na horní část, až s klapnutím zapadne na místo (Obr. 5).

Kontrolka prázdné nádržky na vodu

Když je nádržka na vodu téměř prázdná, rozsvítí se kontrolka „prázdná nádržka na vodu“. Naplňte nádržku na vodu a stiskněte spoušť páry, aby se přístroj znovu zahřál. Jakmile se rozsvítí kontrolka „Žehlička připravena“, můžete pokračovat v žehlení.

Technologie Optimal Temp

Technologie Optimal Temp umožňuje žehlit všechny typy látek vhodných k žehlení v jakémkoli pořadí a bez nutnosti nastavovat teplotu žehličky.

Žehlit lze látky označené těmito symboly; jedná se například o lněnou tkaninu, bavlnu, polyester, hedvábí, vlnu, viskózu a umělé hedvábí (Obr. 6).

Látky označené tímto symbolem žehlit nelze. Kromě syntetických látek – jako je spandex nebo elastan, látky s podílem spandexu nebo polyolefiny (například polypropylen) – sem patří také oděvy s potiskem (Obr. 7).

Žehlení

- 1** Generátor páry umístěte na stabilní a vodorovný povrch.
- 2** Ujistěte se, že je v zásobníku na vodu dostatek vody (viz část „Naplnění nádržky na vodu“).
- 3** Zasuňte zástrčku do uzemněné zásuvky ve zdi a stisknutím vypínače zapněte generátor páry. Modrá kontrolka zapnutí na přístroji a kontrolka „žehlička připravena“ začnou blikat, což signalizuje, že se přístroj zahřívá (to trvá zhruba 2 minuty). (Obr. 8)
 - ▶ Když je zařízení připraveno k použití, kontrolka „žehlička připravena“ a kontrolka zapnutí přestanou blikat a začnou nepřetržitě svítit. Navíc uslyšíte krátké pípnutí.
- 4** Stiskněte tlačítko uvolnění zámku pro přenášení žehličky a odemkněte žehličku ze stojánku (Obr. 9).
- 5** Chcete-li začít žehlit, stiskněte a podržte spoušť páry. (Obr. 10)

Párou nikdy nemiřte na osoby.

Funkce parního rázu

Funkce parního rázu je navržena tak, aby se lépe zacházelo s obtížnými záhyby.

- Nepřetržitý parní ráz spustíte dvojitým stisknutím spouště páry. Spoušť páry není třeba stisknout a držet nepřetržitě, když je funkce parního rázu aktivována. Pokud chcete funkci parního rázu vypnout, stiskněte spoušť parního rázu jednou. (Obr. 11)

Vertikální žehlení

Žehlička vypouští horkou páru. Nikdy se nepokoušejte odstraňovat záhyby z oděvu, který má někdo na sobě. Páru nepoužívejte blízko svých rukou ani rukou někoho jiného.

Žehličku můžete ve svislé poloze použít pro odstranění záhybů na zavěšených tkaninách.

- 1** Držte žehličku ve svislé poloze, stiskněte spoušť páry a zlehka přiložte žehlicí plochu na oděv (Obr. 12).

Odkládání žehličky během žehlení

- Během žehlení můžete položit žehličku buď na stojánek, nebo vodorovně na žehlicí plochu. Díky technologii OptimalTemp žehlicí plocha nepoškodí potah žehlicího prkna (Obr. 13).

Úspora energie

režim ECO

- Díky režimu ECO (snížené množství páry) můžete ušetřit energii, aniž byste ovlivnili výsledek žehlení. Svítí zelená kontrolka (Obr. 14).
- Stisknutím tlačítka ECO režim ECO deaktivujete. Zelená kontrolka zhasne.

Bezpečnostní režim automatického vypnutí

- Není-li přístroj používán 10 minut, automaticky se vypne, aby nedocházelo k plýtvání energií. Kontrolka automatického vypnutí na vypínači začne blikat (Obr. 15).
- Pokud chcete přístroj opět aktivovat, stiskněte tlačítko vypínače. Zařízení se začne znovu zahřívát.

Poznámka: Pokud je přístroj v režimu bezpečného automatického vypnutí, nevypane se úplně. Přístroj vypnete stisknutím vypínače.

Turbo napařování

Můžete využít funkci turbo páry pro rychlejší žehlení a větší množství páry.

- 1** Stiskněte a podržte vypínač na 2 sekundy, dokud se kontrolka nerozsvítí bíle. (Obr. 16)
- 2** Chcete-li deaktivovat funkci turbo páry, znovu stiskněte a po dobu 2 sekund podržte tlačítko vypínače, dokud se barva kontrolky nezmění z bílé na modrou.

Tipy pro žehlení

Omezení vzniku záhybů při sušení

Začněte záhyby odstraňovat již na začátku sušení: po vyprání prádlo řádně rozprostřete a oděvy věšete na ramínka, aby přirozeně uschnuly a tvořilo se na nich méně záhybů.

Osvědčené postupy žehlení košil

Začněte s časově náročnými částmi, jako jsou límeček, manžety a rukávy. Poté žehlením větších částí – přední strany a zad – zabraňte tvorbě záhybů na větších částech, zatímco žehlíte části časově náročnější.

Límeček: Při žehlení límečku začínejte na rubu a postupujte z vnějšku (špičatý konec) dovnitř. Obrat'te a postup opakujte. Límeček složte a okraj přežehlete, aby byl výsledný tvar dokonalý.

Knoflíky: Žehlení partií s knoflíky bude účinnější a rychlejší, když je budete žehlit z rubové strany.

Čištění a údržba

Za účelem správné údržby přístroje žehličky i zařízení pravidelně čistěte.

- 1** Zařízení čistěte navlhčeným hadříkem. Na skvrny, které se odstraňují obtížně, můžete použít malé množství mycího prostředku.
- 2** Abyste snadno a účinně odstranili skvrny ze dna žehličky, zapněte přístroj a nechte jej zahřát. Až se přístroj zahřeje, přejeďte žehličkou přes navlhčený hadřík se stisknutou spouští páry (Obr. 17).

Tip: Pravidelným čištěním žehličky zajistíte její dokonalé klouzání.

DŮLEŽITÉ – ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

Je velmi důležité provádět postup odstraňování vodního kamene vždy, když začne blikat kontrolka EASY DE-CALC a zařízení nepřetržitě pípá.

Kontrolka EASY DE-CALC začne blikat a zařízení nepřetržitě pípat zhruba po měsíci nebo po 10 žehleních a signalizuje tak, že je třeba ze zařízení odstranit vodní kámen. **Než budete pokračovat v žehlení, proveďte následující postup odstranění vodního kamene.**

Abyste zabránili riziku popálení, odpojte přístroj od sítě a nechte ho vychladnout alespoň dvě hodiny. Teprve potom proveďte odstranění vodního kamene.

- 1** Odpojte zástrčku ze zásuvky (Obr. 18).
- 2** Položte zařízení na okraj stolní desky.
- 3** Pod knoflíkem EASY DE-CALC přidržte nádobku (o objemu alespoň 350 ml) a otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček (Obr. 19).

- 4 Knoflík funkce EASY DE-CALC vyjměte a nechte vodu s částčkami vodního kamene vytéct do nádoby (Obr. 2).
- 5 Když už ze zařízení neteče žádná voda, znovu vložte knoflík EASY DE-CALC a otočením po směru hodinových ručiček jej utáhněte. (Obr. 20)

Skladování

- 1 Vypněte přístroj a odpojte jej ze sítě.
- 2 Vyjměte a vyprázdněte odnímatelný zásobník vody.
- 3 Položte žehličku na žehlicí plochu. Stisknutím zámku pro přenášení uzamkněte žehličku na žehlicí ploše.
- 4 Sviňte přírodní hadici a napájecí kabel. Uložte je do příslušných úložných přihrádek. (Obr. 21)
- 5 Přístroj můžete držet jednou rukou za držadlo žehličky.

Nepřenašejte zařízení tak, že ho budete držet za páčku k uvolnění nádržky na vodu.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web **www.philips.com/support**, kde jsou uvedeny odpovědi na nejčastější dotazy, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Při žehlení vlhne potah žehlicího prkna nebo se na oděvu objevují kapky vody.	Po dlouhém žehlení se na potahu žehlicího prkna vysrážela pára.	Pokud se opotřebuje pěnová výplň potahu žehlicího prkna, vyměňte jej. Kondenzaci na žehlicím prkně můžete také zabránit tím, že pod jeho potah vložíte další vrstvu plstěného materiálu. Plst' lze zakoupit v prodejních textilu.
	Je možné, že váš potah žehlicího prkna není určen pro větší množství páry, které zařízení vytváří.	Abyste zabránili vzniku kondenzace na žehlicím prkně, podložte jej další vrstvou plstěného materiálu. Plst' lze zakoupit v prodejních textilu.
Ze dna žehličky odkapává voda.	Pára, která zůstala v hadičce, se ochladila a zkondenzovala. To je příčinou odkapávání vody z žehlicí plochy.	Několik sekund nechte páru volně vycházet.
Zpod knoflíku EASY DE-CALC vychází pára anebo voda.	Knoflík EASY DE-CALC není řádně dotažen.	Přístroj vypněte a počkejte 2 hodiny, až vychladne. Vyšroubujte knoflík EASY DE-CALC a našroubujte jej řádně zpět na zařízení. Poznámka: při odstranění knoflíku může vytéci trocha vody.
	Gumový těsnicí kroužek knoflíku EASY DE-CALC je opotřebovaný.	Obrat'te se na autorizované servisní centrum společnosti Philips, které vám poskytne nový knoflík EASY DE-CALC.

Problém	Možná příčina	Řešení
Z žehlicí plochy vychází špinavá voda nebo je plocha znečištěná.	Nečistoty a chemikálie, které jsou přítomny ve vodě, se usazují v otvorech pro výstup páry a na žehlicí ploše žehličky. V zařízení se nahromadilo velké množství vodního kamene a minerálů.	Žehlicí plochu očistěte vlhkým hadříkem. Z přístroje pravidelně odstraňujte vodní kámen (viz kapitola „Důležité – ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE“).
Žehlička nechává na oděvu lesklé stopy nebo otisky.	Žehlený povrch nebyl rovný, například proto, že jste žehličkou přejížděli šev nebo záhyb látky.	Žehličku PerfectCare lze bezpečně používat se všemi typy oděvů. Lesklé stopy či otisky nejsou trvalé a po vyprání oděvu zmizí. Chcete-li zabránit jejich tvorbě, nežehlete oděv v místech švů či záhybů nebo na žehlenou látku položte bavlněnou tkaninu.
Žehlička nevytváří žádnou páru.	V nádržce na vodu není dostatek vody (kontrolka „prázdné nádržky na vodu“ bliká). Teplota zařízení nepostačuje k vytvoření páry. Nestiskli jste spoušť páry.	Naplňte nádržku na vodu (viz kapitola „Použití přístroje“, část „Naplnění nádržky na vodu“). Počkejte, dokud nebude na žehličce trvale svítit kontrolka „Žehlička připravena“. Při žehlení stiskněte spoušť páry a podržte ji stisknutou.
	Nádržka na vodu není do zařízení vložena správně. Přístroj není zapnutý.	Zasuňte zásobník vody silně zpět do zařízení (ozve se „klapnutí“). Zasuňte zástrčku do zásuvky ve zdi a stisknutím tlačítka pro zapnutí/vypnutí přístroj zapněte.
Zařízení se vypnulo. Bliká kontrolka na vypínači.	Když přístroj více než 10 minut nepoužíváte, je automaticky aktivována funkce automatického vypnutí.	Stisknutím vypínače přístroj opět zapněte.
Z přístroje je slyšet zvuk čerpadla.	Do ohřívače vody uvnitř zařízení je čerpána voda. Tento jev je normální.	Pokud zvuk pumpování neustává, vypněte zařízení a odpojte jej ze zástrčky ve zdi. Kontaktujte autorizované servisní středisko společnosti Philips.

Εισαγωγή

Αυτό το σίδερο έχει εγκριθεί από τη The Woolmark Company Pty Ltd ειδικά για μάλλινα, υπό την προϋπόθεση ότι τα ρούχα σιδερώνονται σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του ρούχου και τις οδηγίες του κατασκευαστή του σίδηρου. R1501. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιρλανδία, το Χονγκ Κονγκ και την Ινδία, το εμπορικό σήμα της Woolmark αποτελεί σήμα πιστοποίησης.

Επισκόπηση προϊόντος (Εικ. 3)

- 1 Σωλήνας τροφοδοσίας ατμού
- 2 Βάση σίδηρου
- 3 Πρώτος χώρος αποθήκευσης σωλήνα τροφοδοσίας
- 4 Καλώδιο με φισ
- 5 Κουμπί ECO με λυχνία
- 6 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με λυχνία αυτόματης απενεργοποίησης ασφαλείας και ρύθμιση TURBO
- 7 Λυχνία "άδειου δοχείου νερού"
- 8 Λυχνία EASY DE-CALC
- 9 Τάπα EASY DE-CALC
- 10 Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
- 11 Δεύτερος χώρος αποθήκευσης σωλήνα τροφοδοσίας
- 12 Αποσπώμενο δοχείο νερού
- 13 Κλειδώμα μεταφοράς
- 14 Κουμπί απασφάλισης κλειδώματος μεταφοράς
- 15 Πλάκα
- 16 Σκανδάλη ατμού
- 17 Λυχνία ετοιμότητας σίδηρου
- 18 Άνοιγμα πλήρωσης

Σημαντικό!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το ξεχωριστό φυλλάδιο με τις σημαντικές πληροφορίες, καθώς και το εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε και τα δύο έγγραφα για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής

Γέμισμα του δοχείου νερού

Να γεμίζετε το δοχείο νερού πριν από κάθε χρήση, καθώς και όταν αναβοσβήνει η λυχνία "άδειου δοχείου νερού".

Μην χρησιμοποιείτε άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή.

- 1** Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη συσκευή και γεμίστε το με νερό βρύσης μέχρι την ένδειξη MAX (Εικ. 4).

Συμβουλή: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται με νερό βρύσης. Αν το νερό της περιοχής σας είναι πολύ σκληρό, τα άλατα συσσωρεύονται γρήγορα. Στην περίπτωση αυτή, σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό προκειμένου να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

- 2** Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στη συσκευή σύροντας πρώτα το κάτω μέρος του. Μετά σπρώξτε το επάνω μέρος μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του (Εικ. 5).

Λυχνία “άδειου δοχείου νερού”

Όταν το δοχείο νερού είναι σχεδόν άδειο, ανάβει η λυχνία “άδειου δοχείου νερού”. Γεμίστε το δοχείο νερού και πιέστε τη σκανδάλη ατμού για να αφήσετε τη συσκευή να θερμανθεί ξανά. Μόλις η λυχνία “ετοιμότητας σίδηρου” ανάψει σταθερά, μπορείτε να συνεχίσετε το σιδέρωμα με ατμό.

Τεχνολογία Optimal Temp

Η τεχνολογία Optimal Temp σάς επιτρέπει να σιδερώνετε όλους τους τύπους των υφασμάτων που σιδερώνονται, με όποια σειρά θέλετε, χωρίς να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία του σίδηρου. Τα υφάσματα με αυτά τα σύμβολα μπορούν να σιδερωθούν. Τέτοια υφάσματα είναι τα λινά, τα βαμβακερά, ο πολυεστέρας, τα μεταξωτά, τα μάλλινα, η βισκόζη, το ρεγιόν (Εικ. 6). Τα ρούχα με αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να σιδερωθούν. Αυτά τα υφάσματα είναι συνθετικά και περιλαμβάνουν σπάντεξ ή ελαστάν, ανάμεικτα σπάντεξ συνθετικά και πολυολεφίνες (π.χ. πολυπροπυλένιο) ή έχουν στάμπες (Εικ. 7).

Σιδέρωμα

- 1** Τοποθετήστε τη γεννήτρια ατμού σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- 2** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού (δείτε την ενότητα “Γέμισμα του δοχείου νερού”).
- 3** Τοποθετήστε το φινι σε μια γειωμένη πρίζα και πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη γεννήτρια ατμού. Η μπλε λυχνία λειτουργίας στη συσκευή και η λυχνία ετοιμότητας σίδηρου αρχίζουν να αναβοσβήνουν υποδεικνύοντας ότι η συσκευή θερμαίνεται (αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 2 λεπτά). (Εικ. 8)
 - ▶ Όταν η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση, η λυχνία ετοιμότητας σίδηρου και η λυχνία λειτουργίας σταματούν να αναβοσβήνουν και ανάβουν σταθερά. Επιπλέον θα ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα.
- 4** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης κλειδώματος μεταφοράς για να απασφαλίσετε το σίδερο από τη βάση του (Εικ. 9).
- 5** Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού για να αρχίσετε το σιδέρωμα. (Εικ. 10)

Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους άλλους.

Λειτουργία βολής ατμού

Η λειτουργία βολής ατμού έχει σχεδιαστεί για την αφαίρεση δύσκολων τσακίσεων.

- Πατήστε δύο φορές τη σκανδάλη ατμού για συνεχή βολή ατμού. Δεν είναι απαραίτητο να κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη ατμού όταν η λειτουργία βολής ατμού είναι ενεργοποιημένη. Για να διακόψετε τη λειτουργία βολής ατμού, πιέστε τη σκανδάλη ατμού μία φορά. (Εικ. 11)

Κάθετο σιδέρωμα

Το σίδερο παράγει καυτό ατμό. Μην επιχειρήσετε να σιδερώσετε ένα ρούχο ενώ το φοράτε. Μην ρίχνετε ατμό κοντά στο χέρι σας ή στα χέρια των άλλων.

Μπορείτε επίσης να σιδερώσετε κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση, για να αφαιρέσετε τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα.

- 1** Κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση, πιέστε τη σκανδάλη ατμού και ακουμπήστε ελαφρά την πλάκα στο ρούχο (Εικ. 12).

Τρόπος τοποθέτησης του σιδερού κατά το σιδέρωμα

- Κατά το σιδέρωμα, μπορείτε να τοποθετήσετε το σίδερο είτε στη βάση του είτε οριζόντια στη σιδερώστρα. Χάρη στην τεχνολογία OptimalTemp, η καυτή πλάκα δεν καταστρέφει τη σιδερώστρα (Εικ. 13).

Εξοικονόμηση ενέργειας

Λειτουργία ECO

- Με τη λειτουργία ECO (μειωμένη ποσότητα ατμού), μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια χωρίς να μειώσετε την απόδοση του σιδερού. Η πράσινη λυχνία ανάβει (Εικ. 14).
- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO πατώντας το κουμπί ECO. Η πράσινη λυχνία σβήνει.

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ασφαλείας

- Για εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα αν δεν χρησιμοποιηθεί για 10 λεπτά. Η λυχνία αυτόματης απενεργοποίησης στο κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης αρχίζει να αναβοσβήνει (Εικ. 15).
- Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται ξανά.

Σημείωση: Η συσκευή δεν απενεργοποιείται πλήρως όταν βρίσκεται στη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

Λειτουργία ατμού turbo

Για γρήγορο σιδέρωμα και μεγαλύτερη ποσότητα ατμού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμού Turbo.

- 1** Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι η λυχνία να αποκτήσει λευκό χρώμα. (Εικ. 16)
- 2** Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Turbo, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι η λευκή λυχνία να ανάψει με μπλε χρώμα.

Συμβουλές σιδερώματος

Ελαχιστοποίηση των τσακίσεων κατά το στέγνωμα

Ξεκινήστε τη διαδικασία αφαίρεσης τσακίσεων από το στέγνωμα κιόλας, βγάζοντας τα ρούχα από το πλυντήριο αμέσως μετά το πλύσιμο και τοποθετώντας τα σε κρεμάστρες για να στεγνώσουν φυσικά, με λιγότερες τσακίσεις.

Βέλτιστος τρόπος σιδερώματος για πουκάμισα

Ξεκινήστε από τα χρονοβόρα σημεία, όπως ο γιακάς, οι μανσέτες και τα μανίκια. Στη συνέχεια σιδερώστε τα μεγαλύτερα μέρη, όπως η μπροστινή μεριά και η πλάτη, προκειμένου να αποφύγετε το τσαλάκωμά τους την ώρα που ασχολείστε με τα χρονοβόρα σημεία.

Γιακάς: Όταν σιδερώνετε ένα γιακά, ξεκινήστε από την κάτω πλευρά με κινήσεις από έξω (από τη μύτη) προς τα μέσα. Αλλάξτε πλευρά και επαναλάβετε. Διπλώστε το γιακά και πατήστε τις άκρες του για πιο κολληριστό τελείωμα.

Κουμπιά: Σιδερώστε τα κουμπιά από την ανάποδη, για πιο αποτελεσματικό και γρήγορο σιδέρωμα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Για τη σωστή συντήρηση της συσκευής, να καθαρίζετε τακτικά το σίδερο και τη συσκευή.

- 1 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Για την αφαίρεση των επίμονων λεκέδων, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια μικρή ποσότητα υγρού απορρυπαντικού.
- 2 Για εύκολη και αποτελεσματική αφαίρεση των λεκέδων από την πλάκα, ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να ζεσταθεί. Όταν η συσκευή ζεσταθεί, σιδερώστε πάνω από ένα υγρό πανί, πιέζοντας τη σκανδάλη ατμού (Εικ. 17).

Συμβουλή: Για να γλιστρά εύκολα η πλάκα, καθαρίζετε την τακτικά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να πραγματοποιείτε τη διαδικασία αφαίρεσης αλάτων μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει η λυχνία EASY DE-CALC και η συσκευή παράγει συνεχόμενα ηχητικά μηνύματα.

Η λυχνία EASY DE-CALC αναβοσβήνει και η συσκευή παράγει συνεχόμενα ηχητικά μηνύματα περίπου μετά από ένα μήνα ή μετά από 10 σιδερώματα, για να σας υποδείξει ότι χρειάζεται να αφαιρεθούν τα άλατα από τη συσκευή. **Πριν συνεχίσετε με το σιδέρωμα, αφαιρέστε τα άλατα με τον παρακάτω τρόπο.**

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για τουλάχιστον δύο ώρες πριν την εκτέλεση της διαδικασίας αφαίρεσης αλάτων.

- 1 Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα (Εικ. 18).
- 2 Τοποθετήστε τη συσκευή στην άκρη της επιφάνειας του τραπεζιού.
- 3 Κρατήστε ένα φλιτζάνι (με χωρητικότητα τουλάχιστον 350ml) κάτω από την τάπα EASY DE-CALC και γυρίστε την αριστερόστροφα (Εικ. 19).
- 4 Αφαιρέστε την τάπα EASY DE-CALC και αφήστε το νερό με τα άλατα να πέσει στο φλιτζάνι (Εικ. 2).
- 5 Όταν δεν βγαίνει άλλο νερό από τη συσκευή, τοποθετήστε ξανά την τάπα EASY DE-CALC και γυρίστε την δεξιόστροφα για να τη στερεώσετε. (Εικ. 20)

Αποθήκευση

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα.
- 2 Αφαιρέστε το δοχείο νερού και αδειάστε το.
- 3 Τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του. Σπρώξτε το κλειδίωμα μεταφοράς για να κλειδώσετε το σίδερο στη βάση.
- 4 Τυλίξτε το σωλήνα τροφοδοσίας και το καλώδιο. Τοποθετήστε τα στις ειδικές υποδοχές αποθήκευσης. (Εικ. 21)
- 5 Μπορείτε να μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή του σιδήρου με το ένα χέρι.

Μην μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το μοχλό απασφάλισης του δοχείου νερού.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Το κάλυμμα της σιδερώστρας έχει νοτίσει ή υπάρχουν σταγόνες νερού πάνω στο ρούχο την ώρα που το σιδερώνετε.	Έχει υγροποιηθεί ατμός πάνω στο κάλυμμα της σιδερώστρας μετά από παρατεταμένο σιδέρωμα.	Αντικαταστήστε το κάλυμμα της σιδερώστρας αν το αφρολέξ έχει φθαρεί. Μπορείτε επίσης να προσθέσετε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας για να εμποδίσετε την υγροποίηση του ατμού πάνω στη σιδερώστρα. Μπορείτε να αγοράσετε τσόχα σε κάποιο κατάστημα υφασμάτων.
	Ενδέχεται το κάλυμμα της σιδερώστρας σας να μην είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε να ανταπεξέρχεται στην υψηλή βολή ατμού της συσκευής.	Προσθέστε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας για να εμποδίσετε την υγροποίηση του ατμού πάνω στη σιδερώστρα. Μπορείτε να αγοράσετε τσόχα σε κάποιο κατάστημα υφασμάτων.
Σταγόνες νερού βγαίνουν από την πλάκα.	Ο ατμός που υπήρχε μέσα στο σωλήνα έχει κρυσώσει και έχει υγροποιηθεί. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να βγαίνουν σταγόνες νερού από την πλάκα.	Ρίξτε ατμό σε απόσταση από τα ρούχα για μερικά δευτερόλεπτα.
Βγαίνει ατμός ή/και νερό από την τάπα EASY DE-CALC.	Δεν έχετε σφίξει καλά την τάπα EASY DE-CALC.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυσώσει για 2 ώρες. Ξεβιδώστε την τάπα EASY DE-CALC και βιδώστε την πάλι σωστά στη συσκευή. Σημείωση: Όταν ξεβιδώσετε την τάπα, μπορεί να βγει νερό.
	Ο ελαστικός δακτύλιος σφράγισης της τάπας EASY DE-CALC έχει φθαρεί.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips για να προμηθευτείτε μια νέα τάπα EASY DE-CALC.
Από την πλάκα βγαίνουν βρώμικο νερό και ακαθαρσίες ή η πλάκα είναι βρώμικη.	Ακαθαρσία ή χημικά που περιέχονται στο νερό έχουν κατακαθίσει στις οπές εξόδου ατμού και/ή στην πλάκα.	Καθαρίστε την πλάκα με ένα υγρό πανί.
	Μέσα στη συσκευή έχει συσσωρευτεί μεγάλη ποσότητα αλάτων και μεταλλικών στοιχείων.	Να αφαιρείτε τακτικά τα άλατα από τη συσκευή (δείτε το κεφάλαιο "Σημαντικό - ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ").

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο αφήνει γυαλάδα ή σημάδι πάνω στο ρούχο.	Η επιφάνεια που σιδερώθηκε ήταν ανομοιομορφη - για παράδειγμα το σιδέρωμα έγινε πάνω από ραφή ή πτυχή του ρούχου.	Το PerfectCare είναι ασφαλές για όλα τα ρούχα. Η γυαλάδα ή το σημάδι δεν μένουν μόνιμα και θα φύγουν αν πλύνετε το ρούχο. Αποφεύγετε να σιδερώνετε πάνω από ραφές ή πτυχές. Εναλλακτικά, μπορείτε να βάλετε ένα βαμβακερό πανί πάνω από την περιοχή που θα σιδερωθεί για να αποφύγετε τη δημιουργία σημαδιών στις ραφές και στις πτυχές.
Η συσκευή δεν παράγει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού (αναβοσβήνει η λυχνία "άδειου δοχείου νερού").	Γεμίστε το δοχείο νερού (δείτε την ενότητα "Γέμισμα του δοχείου νερού" στο κεφάλαιο "Χρήση της συσκευής").
	Η συσκευή δεν έχει θερμανθεί αρκετά ώστε να παραγάγει ατμό.	Περιμένετε μέχρι η λυχνία ετοιμότητας σίδηρου να ανάβει σταθερά.
	Δεν πιέσατε τη σκανδάλη ατμού.	Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού ενώ σιδερώνετε.
	Το δοχείο νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή.	Τοποθετήστε σταθερά το δοχείο νερού στη συσκευή ("κλικ").
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Τοποθετήστε το φις στην πρίζα και πιέστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
Η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί. Αναβοσβήνει η λυχνία στο κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.	Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ενεργοποιείται αυτόματα αν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για πάνω από 10 λεπτά.	Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
Η συσκευή παράγει έναν ήχο άντλησης.	Στο μπόιλερ που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής αντλείται νερό. Αυτό είναι φυσιολογικό.	Αν ο ήχος άντλησης συνεχίζεται χωρίς διακοπές, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το φις από την πρίζα. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips.

Sissejuhatus

Selle triikraua on Woolmark Company Pty Ltd heaks kiitnud villaste rõivaesemete triikimiseks, tingimusel et seejuures järgitakse pesusildil olevaid ja triikraua tootja poolt välja antud juhiseid. R1501. Ühendkuningriigis, Iirimaal, Hongkongis ja Indias on Woolmarki kaubamärk sertifikaadi kaubamärgiks.

Tootekirjeldus (Jn 3)

- 1 Auruvoolik
- 2 Triikraua alus
- 3 Esimene vooliku hoiustamispesa
- 4 Pistikuga toitekaabel
- 5 Valgustusega ECO-nupp
- 6 Toitelüliti koos automaatse väljalülitumise märgutule ja TURBO-funktsiooniga
- 7 „Veepaak tühi” märgutuli
- 8 EASY DE-CALC-märgutuli
- 9 EASY DE-CALC-nupuga
- 10 Toitejuhtme hoiustamispesa
- 11 Teine vooliku hoiustamispesa
- 12 Küljestvõetav veenõu
- 13 Kandmisluuk
- 14 Kandmisluuku vabastamise nupp
- 15 Triikraua tald
- 16 Aurunupp
- 17 „Triikraud valmis” märgutuli
- 18 Täiteava

Tähtis

Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend. Hoidke mõlemad edaspidiseks alles.

Seadme kasutamine

Veepaagi täitmine

Täitke veepaak enne igat kasutuskorda ja kui märgutuli „Veepaak tühi” vilgub.

Märkus: ärge kasutage veepaagis parfüümi, trummelkuivatist pärinevat vett, äädikat, tärklisi, katlakivieemaldusvahendit, triikimist hõlbustavaid vahendeid, keemiliselt katlakivist puhastatud vett ega muid kemikaale, kuna need võivad tekitada veepritsmeid, pruune plekke või seadet kahjustada.

1 Võtke veenõu seadmest välja ja täitke see kraaniveega kuni MAX-tähseni (Jn 4).

Nõuanne. Seade on mõeldud kasutamiseks kraaniveega. Kui elate piirkonnas, kus vesi on väga kare, võib katlakivi kiiresti koguneda. Seetõttu on seadme tööea pikendamiseks soovitatav kasutada destilleeritud vett.

2 Pange veepaak seadmesse tagasi, libistades kõigepealt külge alumise osa. Seejärel lükake ülemist osa, kuni see oma kohale lukustub (Jn 5).

„Veepaak tühi” märgutuli

Kui veepaak on peaaegu tühi, süttib märgutuli „Veepaak tühi”. Täitke veepaak ja vajutage aurunuppu ning laske seadmel taas kuumeneda. Kui „triikraud valmis”-märgutuli jääb pidevalt põlema, võite jätkata auruga triikimist.

Optimaalse temperatuuri tehnoloogia

Optimaalse temperatuuri tehnoloogia võimaldab triikida igat tüüpi triigitavaid materjale mis tahes järjestuses, ilma et triikraua temperatuuri tuleks reguleerida.

Triikida võib nende sümbolitega tähistatud materjale, nagu linane, puuvill, polüester; siid, vill, viskoos ja kunstiid (Jn 6).

Selle sümboliga tähistatud materjalid on mittetriigitavad. Nende hulka kuuluvad sünteetilised materjalid, nagu spandeks või elastaan, spandeksit sisaldavad materjalid ja polüolefiinid (nt polüpropüleen), kuid ka rietele trükitud kujutised (Jn 7).

Triikimine

- 1 Pange aurunõu kindlale ja ühtlasele pinnale.
- 2 Veenduge, et veepaagis oleks küllaldaselt vett (vt lõiku „Veepaagi täitmine”).
- 3 Pange toitepistik maandatud pistikupessa ning vajutage aurgeneraatori sisselülitamiseks toitenuppu. Sinine “toide sees” -märgutuli ja “triikraud valmis” -märgutuli hakkavad vilkuma, näidates, et seade kuumeneb (see võtab umbes 2 minutit). (Jn 8)
 - ▶ Kui seade on kasutamiseks valmis, lõpetavad „triikraud valmis”-märgutuli ja „toide sees”-märgutuli vilkumise ning jäävad püsivalt põlema. Lisaks kuulete lühikest helisignaali.
- 4 Vajutage kandmisluku vabastamise nuppu, et triikraud aluse küljest eemaldada (Jn 9).
- 5 Triikimise alustamiseks vajutage ja hoidke all aurunuppu. (Jn 10)

Ärge suunake kunagi auru inimeste peale.

Lisaauru funktsioon

Lisaauru funktsioon on mõeldud selleks, et aidata siluda raskesti eemaldatavaid kortse.

- Vajutage kaks korda aurunuppu, et auruvoog oleks pidev. Aurunuppu ei ole vaja pidevalt vajutada ja all hoida, kui lisaauru funktsioon on aktiveeritud. Lisaauru funktsiooni lõpetamiseks vajutage aurunuppu üks kord. (Jn 11)

Vertikaalne triikimine

Triikraud paiskab välja kuuma auru. Ärge kunagi proovige eemaldada kortse riideesemelt, mis on kellelgi seljas. Ärge suunake auru enda ega kellegi teise käele.

Kortsude eemaldamiseks rippuvatelt riidetelt triikige triikrauaa püstasendis.

- 1 Hoidke triikrauda püstiselt, vajutage aurunuppu ja puudutage riideeset õrnalt triikraua tallaga (Jn 12).

Triikraua kõrvalepanek triikimise ajal

- Triikimise ajal saate triikraua asetada kas alusele või horisontaalselt triikimislauale. Tänu optimaalse temperatuuri tehnoloogiale ei kahjusta kuum tald triikimislauda (Jn 13).

Energiasääst

Säästurežiim ECO (öko)

- Kui kasutate säästurežiimi ECO (vähendatud auru kogus), säästate energiat, tegemata järeleandmisi triikimise kvaliteedis. Roheline tuli põleb (Jn 14).
- ECO-režiimi saate ECO-nupule vajutades välja lülitada. Roheline märgutuli kustub.

Automaatne väljalülitusrežiim

- Energia säästmiseks lülitub seade automaatselt välja, kui seda pole kümne minuti jooksul kasutatud. Automaatse väljalülitumise märgutuli toitenupul hakkab vilkuma (Jn 15).
- Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage toitenupule. Seejärel hakkab seade uuesti kuumenema.

Märkus: seade ei ole täielikult välja lülitatud, kui see on automaatse väljalülitumise režiimis. Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.

Ülivõimas auruvoog

Kiiremaks triikimiseks ja suurema auruvoog saavutamiseks võite kasutada Turboauru.

- 1 Hoidke toitenuppu kaks sekundit all, kuni märgutuli muutub valgeks. (Jn 16)
- 2 Turboauru väljalülitamiseks vajutage uuesti ja hoidke toitenuppu kaks sekundit all, kuni valge märgutuli hakkab siniselt põlema.

Triikimisnõuanded

Kortsude tekke vähendamine kuivatamisel

Kortsude eemaldamist alustage kuivatamisprotsessi alguses. Laotage pesu pärast pesemist korralikult laiali ja asetage rõivad riidepuule, et nad loomuliku kuivamise käigus vähem kortsuksid.

Parim viis särgi triikimiseks

Alustage sellistest aeganõudvatest osadest nagu krae, mansetinööbid ja varrukad. Seejärel triikige suuremad osad (esi- ja tagakülg), et vältida aeganõudvate osade triikimisel suuremate osade kortsumist.

Krae. Krae triikimist alustage selle alumiselt poolelt ja liikuge väljastpoolt (teravatipuline ots) sissepoole. Pöörake krae ümber ja korrake toimingut. Keerake krae alla ja vajutage selle servale, et tulemus jääks viimistletum.

Nööbid. Tõhusama ja kiirema triikimistulemuse saamiseks triikige nööbikohti pahupoolelt.

Puhastamine ja hooldus

Et seadet õigesti hooldada, tuleb triikrauda ja seadet regulaarselt puhastada.

- 1 Puhastage seadet niiske lapiga. Tugevate plekkide eemaldamiseks võite kasutada väikest kogust nõudepesuvahendit.
- 2 Plekkide lihtsaks ja tõhusaks eemaldamiseks tallalt lülitage seade sisse ja laske kuumeneda. Kui seade on kuumenenud, triikige niisket lappi aurunuppu vajutades (Jn 17).

Nõuanne. Sujuva libisemise tagamiseks puhastage talda regulaarselt.

TÄHTIS! KATLAKIVI EEMALDAMINE

On väga oluline rakendada katlakivi eemaldamise protseduuri kohe, kui EASY DE-CALC-märgutuli hakkab vilkuma ja seade piiksub pidevalt.

EASY DE-CALC-märgutuli hakkab vilkuma umbes kuu aja pärast või kümne triikimiskorra järel, andes märku sellest, et seadmest on vaja katlakivi eemaldada. Enne triikimise jätkamist toimige katlakivi eemaldamiseks järgmisel viisil.

Kõrvetamise ohu vältimiseks võtke seade vooluvõrgust välja ning laske sellel vähemalt kaks tundi jahtuda, enne kui katlakivi eemaldusprotseduuri läbi viite.

- 1 Eemaldage võrgupistik seinakontaktist (Jn 18).
- 2 Asetage seade lauaservale.
- 3 Hoidke EASY DE-CALC-nupu all (vähemalt 350 ml) tassi ja keerake nuppu vastupäeva (Jn 19).
- 4 Eemaldage EASY DE-CALC-nupp ja laske lubjaosakestega veel tassi voolata (Jn 2).
- 5 Kui seadmest ei tule enam vett, paigaldage EASY DE-CALC-nupp ja keerake seda kinnitamiseks päripäeva. (Jn 20)

Hoiundamine

- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage seadme pistik seinakontaktist.
- 2 Eemaldage veepaak ja tühjendage see.
- 3 Asetage triikraud alusele. Vajutage kandmislukku, et lukustada triikraud aluse külge.
- 4 Kerige voolik ja toitejuhe kokku ja pange vastavatesse hoiustamispesadesse hoiule. (Jn 21)
- 5 Saate seadet ühe käega triikraua käepidemest kanda.

Ärge kandke seadet hoides veepaagi vabastuskangist kinni.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis seadmega juhtuda võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Triikimislaua kate märgub või on rõivastel triikimise ajal veetilgad.	Pärast pikaajalist triikimist on aur kondenseerunud triikimislaua kattesse.	Vahetage triikimislaua kate välja, kui vahtmaterjal on kulunud. Võite triikimislaua katte alla lisada ka vildist lisakihi, et vältida triikimislaual kondensvee teket. Vilti saate osta kangapoest.
	Teie triikimislaua kate ei ole mõeldud seadmest tekkiva tugeva aurujoo jaoks.	Pange triikimislaua katte alla vildist lisakiht, et vältida triikimislaual kondensatsioonivee teket. Vilti saate osta kangapoest.
Tallast tilgub vett.	Voolikus olnud aur on jahtunud ja muutunud veeks. Seetõttu tekivad triikimislaua talla alla veetilgad.	Aurutage paar sekundit rõivast eemal.
EASY DE-CALC-nupu alt eraldub auru ja/või vett.	EASY DE-CALC-nupp ei ole korralikult kinnitatud.	Lülitage seade välja ja laske sel kaks tundi jahtuda. Keerake EASY DE-CALC-nupp lahti ja seejärel seadme külge õigesse asendisse tagasi. Märkus: nupu eemaldamisel võib eralduda veidi vett.
	EASY DE-CALC-nupu kummitihend on kulunud.	Pöörduge uue EASY DE-CALC-nupu saamiseks Philipsi volitatud hoolduskeskusse.
Tallast tuleb musta vett ja mustust või tald on määrdunud.	Vees lahustunud helbed ja keemilised ained on kogunenud auru väljumisavadesse ja/või tallale.	Puhastage triikrauda niiske lapiga.
	Seadmesse on kogunenud rohkesti katlakivi ja mineraale.	Eemaldage seadmest korrapäraselt katlakivi (vt ptk „Tähtis! KATLAKIVI EEMALDAMINE”).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Triikraud muudab niided läikivaks või jätab neile jälje.	Triigitav pind oli ebaühtlane, näiteks juhul kui triikisite õmbluse või voldi peal.	PerfectCare on kõikidele rõivastele ohutu. Läige või jälg ei ole püsiv ning see läheb pesus välja. Õmblustest või voltidest tingitud jälgede vältimiseks ärge triikige õmbluste või voltide peal või asetage triigitavale pinnale puuvillane riie.
Seade ei tooda mingit auru.	Veepaagis ei ole küllaldaselt vett („Veepaak tühi” märgutuli vilgub).	Täitke veepaak (vt ptk „Seadme kasutamine” jaotist „Veepaagi täitmine”).
	Seade ei ole auru tootmiseks piisavalt kuum.	Oodake, kuni triikraual olev märgutuli „Triikraud valmis” jääb põlema.
	Te ei vajutanud aurunuppu.	Vajutage aurunuppu ning hoidke seda triikimise ajal all.
	Veepaak pole korralikult seadmesse pandud.	Lükake veepaak tagasi seadmesse (klõpsatus!).
	Seade pole sisse lülitatud.	Sisestage pistik seinakontakti ja vajutage seadme sisselülitamiseks sisse-välja lülitamise nuppu.
Seade lülitus välja. Märgutuli toitenupul vilgub.	Automaatse väljalülituse funktsioon aktiveerub automaatselt, kui seadet pole üle kümne minuti kasutatud.	Seadme sisselülitamiseks vajutage uuesti toitenuppu.
Seade hakkab tegema pumpavat häält.	Vett pumbatakse seadme boilerisse. See on normaalne nähtus.	Kui pumpamise hääl kostub katkematult, lülitage seade välja ja eemaldage pistik seinakontaktist. Võtke ühendust Philipsi volitatud hoolduskeskusega.

Uvod

Ovo glačalo ima odobrenje tvrtke The Woolmark Company Pty Ltd za glačanje proizvoda od 100% vune, pod uvjetom da se odjeća glača u skladu s uputama na etiketi i uputama proizvođača ovog glačala, R1501. U Ujedinjenom Kraljevstvu, Irskoj, Hong Kongu i Indiji zaštitni znak Woolmark je certifikacijski znak.

Pregled proizvoda (Sl. 3)

- 1 Crijevo za dovod pare
- 2 Postolje za glačalo
- 3 Prvi odjeljak za spremanje crijeva za dovod pare
- 4 Kabel za napajanje s utikačem
- 5 Gumb ECO s indikatorom
- 6 Gumb za uključivanje/isključivanje s indikatorom za sigurnosno automatsko isključivanje i postavka TURBO
- 7 Indikator praznog spremnika za vodu
- 8 Indikator EASY DE-CALC
- 9 Regulator EASY DE-CALC
- 10 Odjeljak za spremanje kabela
- 11 Drugi odjeljak za spremanje crijeva za dovod pare
- 12 Odvojivi spremnik za vodu
- 13 Mehanizam za fiksiranje prilikom nošenja
- 14 Gumb za otpuštanje mehanizma za fiksiranje prilikom nošenja
- 15 Površina za glačanje
- 16 Gumb za paru
- 17 Indikator spremnosti za glačanje
- 18 Otvor za punjenje

Važno!

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte zasebni letak s važnim informacijama i korisnički priručnik. Oba dokumenta spremite za buduće potrebe.

Uporaba aparata

Punjenje spremnika za vodu

Spremnik za vodu napunite prije svakog korištenja i kada bljeska indikator praznog spremnika za vodu.

Nemojte dodavati parfem, vodu iz sušilice, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu koja je kemijski očišćena od kamenca ili druge kemikalije jer mogu uzrokovati naglo izbacivanje vode, smeđe mrlje ili oštećenje aparata.

- 1** Odvojite spremnik za vodu od aparata i napunite ga vodom iz slavine do oznake MAX (Sl. 4).
Savjet: U aparatu treba koristiti vodu iz slavine. Ako živite u području s vrlo tvrdom vodom, kamenac će se brzo nakupiti. U tom slučaju preporučuje se upotreba destilirane vode kako bi se produžio radni vijek aparata.
- 2** Spremnik za vodu vratite u aparat tako da prvo gurnete donji dio. Zatim gurajte gornji dio dok ne sjedne na mjesto (Sl. 5).

Indikator praznog spremnika za vodu

Kada se spremnik za vodu gotovo isprazni, uključit će se indikator praznog spremnika za vodu. Napunite spremnik za vodu i pritisnite gumb za paru kako bi se aparat ponovo zagrijao. Kada indikator spremnosti za glačanje počne postojano svijetliti, možete nastaviti glačati s parom.

Tehnologija OptimalTEMP

Tehnologija OptimalTemp omogućuje vam glačanje svih vrsta tkanina koje se mogu glačati, bilo kojim redoslijedom, bez prilagodbe postavki temperature.

Tkanine s ovim simbolima mogu se glačati, npr: lan, pamuk, poliester; svila, vuna, viskoza i umjetna svila (Sl. 6).

Tkanine s ovim simbolom ne mogu se glačati. Među tim tkaninama su sintetičke tkanine kao što je spandeks ili elastan, tkanine koje sadrže spandeks i poliolefini (npr: polipropilen), ali i otisnute slike na odjevnim predmetima (Sl. 7).

Glačanje

- 1** Stavite generator pare na stabilnu i ravnu površinu.
- 2** Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode (pogledajte odjeljak “Punjenje spremnika za vodu”).
- 3** Utikač ukopčajte u uzemljenu zidnu utičnicu i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili generator pare. Plavi indikator napajanja na aparatu i indikator spremnosti za glačanje početak će treperiti kako bi naznačili da se aparat zagrijava (to traje približno 2 minute). (Sl. 8)
 - ▶ Kada aparat bude spreman za uporabu indikator spremnosti za glačanje i indikator napajanja prestat će treperiti i početak će postojano svijetliti. Osim toga, začut ćete kratki zvučni signal.
- 4** Pritisnite gumb za otpuštanje mehanizma za fiksiranje prilikom nošenja kako biste otpustili glačalo s platforme (Sl. 9).
- 5** Pritisnite i zadržite gumb za paru kako biste pokrenuli glačanje. (Sl. 10)

Paru nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.

Funkcija jakog mlaza pare

Funkcija za dodatnu količinu pare dizajnirana je kako bi vam pomogla ukloniti nabore koji se teško glačaju.

- Dvaput pritisnite gumb za paru za kontinuirani mlaz pare. Ako je aktivirana funkcija za dodatnu količinu pare, ne morate pritisnuti gumb za paru i držati pritisak. Kako biste onemogućili funkciju za dodatnu količinu pare, jednom pritisnite gumb za paru. (Sl. 11)

Okomito glačanje

Iz glačala izlazi vruća para. Nikada nemojte pokušavati uklanjati nabore s odjevnog predmeta koji osoba nosi. Paru nemojte približavati svojim ili tuđim rukama.

Glačalo možete upotrebljavati u okomitom položaju kako biste uklonili nabore s izvješanih tkanina.

- 1** Glačalo držite okomito, pritisnite gumb za paru i lagano dodirnite tkaninu površinom za glačanje (Sl. 12).

Odlaganje glačala tijekom glačanja

- Tijekom glačanja glačalo možete staviti na postolje ili vodoravno na dasku za glačanje. Zahvaljujući tehnologiji OptimalTemp površina za glačanje neće oštetiti navlaku za dasku za glačanje (Sl. 13).

Ušteda energije

Način rada ECO

- Koristeći način rada ECO (smanjena količina pare), možete uštedjeti energiju bez narušavanja rezultata glačanja. Zeleni indikator uključit će se (Sl. 14).
- Možete deaktivirati način rada ECO pritiskom na gumb ECO. Zeleni indikator će se isključiti.

Sigurnosno automatsko isključivanje

- Kako bi se štedjela energija, aparat će se automatski isključiti ako se ne koristi 10 minuta. Indikator automatskog isključivanja na gumbu za uključivanje/isključivanje počet će bljeskati (Sl. 15).
- Kako biste ponovo aktivirali aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Aparat će se ponovo početi zagrijavati.

Napomena: Aparat se ne isključuje potpuno kada je u načinu rada sigurnosnog automatskog isključivanja. Kako biste isključili aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

Turbo para

Za brže glačanje i veću količinu pare, možete koristiti turbo paru.

- 1** Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde dok indikator ne počne svijetliti bijelo. (Sl. 16)
- 2** Kako biste deaktivirali turbo paru, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde sve dok bijeli indikator ne počne svijetliti plavo

Savjeti za glačanje

Izbjegavanje nabora tijekom sušenja

Krenite u borbu protiv nabora u početku postupka sušenja tako što ćete rublje pravilno raširiti nakon pranja i staviti odjeću na vješalice kako bi se prirodno osušila s manje nabora.

Najbolji način glačanja košulja

Počnite s dijelovima koji zahtijevaju više vremena, ovratnikom, manžetama i rukavima. Zatim glačajte velike površine sprijeda i straga kako biste izbjegli nabiranje većih površina dok glačate ovratnik i ostale male dijelove.

Ovratnik: Ovratnik počnite glačati s donje strane i to izvana (od šiljastog dijela) prema unutra. Okrenite ga i ponovite radnju. Presavijte okovratnik i pritisnite rub kako biste dobili oštrij završni izgled.

Gumbi: Glačajte donju stranu gumba kako bi glačanje bilo učinkovitije i brže.

Čišćenje i održavanje

Pravilno održavanje aparata uključuje redovito čišćenje glačala i aparata.

- 1** Aparat čistite vlažnom krpom. Tvrdokorne mrlje možete ukloniti uz pomoć male količine sredstva za pranje posuđa.
- 2** Kako biste lako i učinkovito uklonili mrlje s površine za glačanje, uključite aparat i ostavite ga da se zagrije. Kada se aparat zagrije, pritisnite gumb za paru, zadržite pritisak i prijedite glačalom preko vlažne krpe (Sl. 17).

Savjet: Površinu za glačanje morate redovito čistiti kao bi ona glatko klizila.

VAŽNO – UKLANJANJE KAMENCA

Iznimno je važno obaviti postupak uklanjanja kamenca čim indikator EASY DE-CALC počne bljeskati, a iz aparata se čuje konstantni zvučni signal.

Indikator EASY DE-CALC počet će bljeskati, a iz aparata će se čuti konstantni zvučni signal nakon približno mjesec dana ili 10 glačanja kako bi naznačio da treba ukloniti kamenac iz aparata.

Prije nastavka glačanja uklonite kamenac na sljedeći način.

Kako biste izbjegli rizik od opekotina, isključite aparat iz napajanja i ostavite ga da se hladi najmanje 2 sata prije nego što izvršite postupak uklanjanja kamenca.

- 1** Izvucite utikač iz zidne utičnice (Sl. 18).
- 2** Postavite aparat na rub stola.
- 3** Postavite šalicu (kapaciteta najmanje 350 ml) ispod regulatora EASY DE-CALC i okrenite ga suprotno od smjera kazaljki na satu (Sl. 19).
- 4** Izvadite regulator EASY DE-CALC tako da se voda s česticama kamenca izlije u šalicu (Sl. 2).
- 5** Kada voda prestane istjecati iz aparata, vratite regulator EASY DE-CALC i okrenite ga u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste ga pričvrstili. (Sl. 20)

Spremanje

- 1** Isključite aparat i iskopčajte ga.
- 2** Odvojite spremnik za vodu i ispraznite ga.
- 3** Stavite glačalo na postolje. Gurnite mehanizam za fiksiranje prilikom nošenja kako biste glačalo fiksirali na postolje.
- 4** Savijte crijevo za dovod i kabel za napajanje kako biste ih spremili u odgovarajuće odjeljke. (Sl. 21)
- 5** Aparat možete nositi jednom rukom tako da ga držite za ručku glačala.

Aparat nemojte nositi držeći ga za ručicu za otpuštanje spremnika za vodu.

Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su najčešći problemi s kojima biste se mogli susresti prilikom uporabe aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite **www.philips.com/support** kako biste pronašli popis čestih pitanja ili kontaktirajte centar za potrošače u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Navlaka za dasku postaje vlažna ili se tijekom glačanja na odjevnim predmetima pojavljuju kapi vode.	Para se kondenzirala na navlaci za dasku nakon dugotrajnog glačanja.	Zamijenite navlaku za dasku ako se njezin pjenasti sloj istrošio. Možete i dodati još jedan sloj od filca ispod navlake za dasku kako biste spriječili kondenzaciju daske za glačanje. Sloj od filca možete kupiti u prodavaonici tkanina.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Imate navlaku za dasku koja nije predviđena za veliku količinu pare aparata.	Dodajte još jedan sloj od filca ispod navlake za dasku kako biste spriječili kondenzaciju na daski za glačanje. Sloj od filca možete kupiti u prodavaonici tkanina.
Iz površine za glačanje kapa voda.	Para koja je bila u crijevu ohladila se i kondenzirala u vodu. To uzrokuje kapanje vode iz površine za glačanje.	Nekoliko sekundi glačajte držeći glačalo dalje od odjevnog predmeta.
Iz regulatora EASY DE-CALC izlazi para i/ili voda.	Regulator EASY DE-CALC nije dobro zategnut.	Isključite aparat i ostavite ga da se hladi 2 sata. Odvijte regulator EASY DE-CALC i pravilno ga navijte natrag na aparat. Napomena: određena količina vode mogla bi isticati kad izvadite regulator.
	Gumeni brtveni prsten regulatora EASY DE-CALC je istrošen.	Obratite se ovlaštenom servisu tvrtke Philips i nabavite novi regulator EASY DE-CALC.
Prljava voda i prljavština ispadaju iz površine za glačanje ili je površina za glačanje prljava.	Nečistoće ili kemikalije u vodi nakupile su se otvorima za paru i/ili na površini za glačanje.	Očistite površinu za glačanje vlažnom krpom.
	U aparatu se nakupilo previše kamenca i minerala.	Redovito čistite aparat od kamenca (pogledajte poglavlje "Važno – UKLANJANJE KAMENCA").
Glačalo na odjevnim predmetima ostavlja odsjaj ili otiske.	Površina glačala bila je neravna, primjerice zbog glačanja preko šavova ili nabora.	PerfectCare je siguran za sve odjevne predmete. Odsjaj ili otisak nije trajan i nestat će kada operete odjevni predmet. Izbjegavajte glačanje preko šavova ili nabora ili preko područja za glačanje stavite pamučnu krpu kako bi se izbjeglo stvaranje na šavovima i naborima.
Aparat ne proizvodi paru.	U spremniku za vodu nema dovoljno vode (bljeska indikator praznog spremnika za vodu).	Napunite spremnik za vodu (pogledajte poglavlje "Uporaba aparata", odjeljak "Punjenje spremnika za vodu").
	Aparat se nije dovoljno zagrijao za proizvodnju pare.	Pričekajte da indikator spremnosti za glačanje počne stalno svijetliti.
	Nemojte pritiskati gumb za paru.	Pritisnite gumb za paru i držite ga pritisnutim dok glačate.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Spremnik za vodu nije ispravno postavljen na aparat.	Čvrsto gurnite spremnik za vodu u aparat ("klik").
	Aparat nije uključen.	Ukopčajte utikač u zidnu utičnicu i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat.
Aparat se isključio. Svjetlo na gumbu za uključivanje/isključivanje treperi.	Funkcija automatskog isključivanja automatski se aktivira kada se aparat ne koristi duže od 10 minuta.	Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste ponovo uključili aparat.
Aparat proizvodi zvuk pumpanja.	Voda se potiskuje u grijač unutar aparata. To je normalno.	Ako zvuk pumpanja ne prestaje, isključite aparat i iskopčajte utikač iz zidne utičnice. Obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Philips.

Bevezetés

Ezt a vasalót a Woolmark Company Pty Ltd szövetség megfelelőnek találta a tiszta gyapjából készült ruhaneműk vasolására, amennyiben azt a ruhacímkén található utasítások, illetve a vasaló gyártójának előírásai szerint végzik el. R1501. A Woolmark védjegy egy minőségi védjegy az Egyesült Királyságban, Írországbban, Hongkongban és Indiában.

A termék rövid bemutatása (ábra 3)

- 1 Gőzellátó tömlő
- 2 Vasalótartó
- 3 Első ellátótömlő-tároló rekesz
- 4 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 5 ECO gomb jelzőfény
- 6 Be-/kikapcsoló gomb biztonsági automatikus kikapcsolás jelzőfény
- 7 Üres víztartályt jelző fény
- 8 EASY DE-CALC jelzőfény
- 9 EASY DE-CALC gomb
- 10 Kábeltároló rekesz
- 11 Második ellátótömlő-tároló rekesz
- 12 Levehető víztartály
- 13 Vasalózár
- 14 Vasalózár kioldó gomb
- 15 Vasalótalp
- 16 Gőzvezérlő
- 17 Vasaló készenléti jelzőfénye
- 18 Vízfeltöltő nyílás

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a különálló információs füzet és felhasználói kézikönyv tartalmát. Mindkét dokumentumot őrizze meg későbbi használatra.

A készülék használata

A víztartály feltöltése

A víztartályt minden használat előtt töltsse fel, illetve akkor is, ha a „víztartály üres” jelzőfény villog.

Ne adjon hozzá parfümöt, szárítógépből származó vizet, ecetet, keményítőt, vízkömentesítőt szert, vasalási segédanyagokat, vegyileg vízkömentesített vizet és más vegyi anyagokat, mivel ezek vízszivárgáshoz, barna foltok képződéséhez, illetve a készülék károsodásához vezethetnek.

1 Vegye le a víztartályt a készülékről, és töltsse meg csapvízzel a MAX jelzésig (ábra 4).

Tipp: A készüléket úgy tervezték, hogy csapvíz használatára alkalmas legyen. Ha olyan helyen él, ahol nagyon kemény a víz, hamar vízkő képződhet a készüléken. Ebben az esetben javasolt a desztillált víz használata a készülék élettartamának megnövelése érdekében.

2 Az alsó rész elsőként történő becsúztatásával helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. Ezután nyomja be a felső részt, amíg a helyére nem kattann (ábra 5).

Üres víztartályt jelző fény

Amikor a víztartály már majdnem üres, az üres víztartályt jelző fény világítani kezd. Töltse fel a víztartályt, és nyomja le a gőzvezérlő gombot, hogy a készülék újra felmelegedjen. Ha a vasaló készenléti jelzőfénye folyamatosan világít, folytathatja a gőzölős vasalást.

Optimal Temp technológia

Az Optimal Temp technológia lehetővé teszi, hogy a vasaló hőmérsékletének állítása nélkül, tetszés szerinti sorrendben vasalhasson minden vasalható textíliát.

Az ezzel a jellel ellátott anyagok vasalhatóak, például vászon, pamut, poliészter, selyem, gyapjú, viszkóz és műselyem (ábra 6).

Ezzel a jellel ellátott textíliák nem vasalhatóak, mert szintetikus összetevőket (spandex, elasztán vagy spandex-keverék és polipropilén vagy más poliolefin) vagy nyomott mintát tartalmaznak (ábra 7).

Vasalás

- 1** Helyezze a gőzfejlesztőt stabil és egyenletes felületre.
- 2** Ellenőrizze, hogy elég víz van-e a víztartályban (lásd „A víztartály feltöltése” című részt).
- 3** Csatlakoztassa a hálózati kábelt a földelt fali aljzathoz, és a be-/kikapcsológombbal kapcsolja be a gőzfejlesztőt. A készüléken lévő bekapcsolást jelző kék fény és a vasaló készenléti jelzőfénye villogni kezd, jelezve, hogy folyamatban van a készülék felmelegedése (ez kb. 2 percet vesz igénybe). (ábra 8)
- 4** Amikor a készülék használatra kész, a vasaló készenléti jelzőfénye és a bekapcsolást jelző fény nem villog tovább, hanem folyamatosan világít. Emellett egy rövid sípolás is hallható.
- 4** A vasalót a vasalótartóról a vasalózár kioldó gomb segítségével emelheti le (ábra 9).
- 5** A vasaláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot. (ábra 10)

Ne irányítsa a gőzt emberek felé.

Gőzlövet funkció

A gőzlövet funkció célja, hogy segítsen a komoly gyűrődések elsimításában.

- Folyamatos gőzlövet biztosításához nyomja meg kétszer a gőzvezérlő gombot. A gőzlövet funkció bekapcsolása esetén nincs szükség a gőzvezérlő gomb folyamatos lenyomva tartására. A gőzlövet funkció leállításához nyomja meg egyszer a gőzvezérlő gombot. (ábra 11)

Függőleges vasalás

A vasalóból forró gőz távozik. Soha ne próbálja a gyűrődéseket viselés közben eltávolítani a ruhából. Ne használja a gőzt saját vagy bárki más keze közelében.

A felfüggesztett anyagok gyűrődéseinek eltávolításához a gőzölős vasalót függőleges helyzetben is használhatja.

- 1** Tartsa a vasalót függőleges helyzetben, nyomja meg a gőzvezérlőt, és finoman érintse a vasalótalpat a ruhához (ábra 12).

A vasaló letétele vasalás közben

- Vasalás közben a vasalót a vasalótartóra vagy vízszintesen a vasalódeszkára is teheti. Az OptimalTemp technológiának köszönhetően a vasalótalp nem károsítja a vasalódeszkahuzatot (ábra 13).

Energiatakarékosság

ECO (ÖKO) üzemmód

- Az ECO üzemmód (csökkentett gőzmennyiség) használatával a vasalási eredmény romlása nélkül takaríthat meg energiát. Ekkor a zöld jelzőfény világít (ábra 14).
- Az ECO üzemmódot az ECO gomb lenyomásával kapcsolhatja ki. A zöld jelzőfény kialszik.

Biztonsági automatikus kikapcsolási üzemmód

- Az energiatakarékosság érdekében a készülék automatikusan kikapcsol, ha 10 percig nem használják, és a be-/kikapcsoló gombon villogni kezd az automatikus kikapcsolás jelzőfény (ábra 15).
- A készülék ismételt aktiválásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. A készülék ekkor ismét melegedni kezd.

Megjegyzés: A készülék nem kapcsol ki teljesen a biztonsági automatikus kikapcsolás módba lépéssel. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

Turbó gőz

A gyorsabb vasalás és nagyobb mennyiségű gőz érdekében használhatja a Turbó gőz funkciót.

- 1** Tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig, amíg a jelzőfény fehérre nem vált. (ábra 16)
- 2** A Turbó gőz funkció kikapcsolásához ismét nyomja le és tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig, amíg a fehér jelzőfény kékre nem vált

Vasalási tanácsok

Gyűrődések minimalizálása szárítás közben

A gyűrődések eltávolítását a szárítás korai fázisában kezdje. Ehhez megfelelően terítse ki a frissen mosott ruhákat, és akassza vállfára őket, hogy természetes módon száradjanak, és így kevesebb legyen rajtuk a gyűrődés.

Bevált gyakorlat ingvasaláshoz

Kezdje az olyan időigényes részekkel, mint a gallér; a mandzsettagombok és az ingujjak. Ezután vasalja a nagyobb részeket, mint az ing eleje és hátulja, így megakadályozhatja, hogy a nagyobb részek meggyűrődjenek, miközben az időigényesebb részeket vasalja.

Gallér: gallér vasalásakor kezdje annak alsó részén, és kívülről (a hegyes vége felől) befelé haladjon. Fordítsa meg, és ismétlje meg a folyamatot. Hajtsa le a gallért, és nyomja össze a szélét, hogy élesebb legyen.

Gombok: a hatékonyabb és gyorsabb vasalás érdekében vasalja a gombok hátoldalát.

Tisztítás és karbantartás

A készülék megfelelő karbantartásához rendszeresen tisztítsa meg a vasalót és a készüléket.

- 1** A készüléket nedves ruhával tisztítsa. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon kis mennyiségű mosogatószert.
- 2** A foltok vasalótólpról történő könnyű és hatékony eltávolításához kapcsolja be a készüléket, és engedje felmelegedni. Ha a készülék már felmelegedett, a gőzvezérlő gomb lenyomva tartása mellett mozgassa a vasalót egy nedves ruhán (ábra 17).

Tipp: A könnyed siklás biztosításához rendszeresen tisztítsa meg a vasalótalpat.

FONTOS – VÍZKÖMENTESÍTÉS

Nagyon fontos, hogy azonnal elvégezze a vízkömentesítést, ha az EASY DE-CALC jelzőfény villogni kezd, és a készülék folyamatosan sípol.

Az EASY DE-CALC jelzőfény villogása és a készülék folyamatos sípolása körülbelül egy hónap, illetve 10 vasalás után történik meg, és jelzi, hogy a készüléket vízkömentesíteni kell.

A vasalás folytatása előtt végezze el a következő vízkömentesítési eljárást.

Az égési sérülések elkerülése érdekében húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját, és hagyja lehűlni legalább két óráig, mielőtt elvégezné a vízkömentesítést.

- 1** Húzza ki a dugaszt a fali aljzatból (ábra 18).
- 2** Helyezze a készüléket az asztal szélére.
- 3** Tartson egy (legalább 350 ml űrtartalmú) edényt az EASY DE-CALC gomb alá, és forgassa el a gombot az óra járásával ellentétes irányba (ábra 19).
- 4** Vegye le az EASY DE-CALC gombot, és folyassa ki a vizet és a vízkődarabokat az edénybe (ábra 2).
- 5** Amikor már nem távozik több víz a készülékből, helyezze vissza az EASY DE-CALC gombot, és az óramutató járásával megegyező irányba fordítva rögzítse. (ábra 20)

Tárolás

- 1** Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2** Távolítsa el a víztartályt, és ürítse ki.
- 3** Helyezze a vasalót a vasalótartóra. Rögzítse a vasalót a vasalótalpra a vasalózár megnyomásával.
- 4** Az ellátó tömlőt és a tápkábelt hajtsa össze, és helyezze őket a megfelelő rekeszbe. (ábra 21)
- 5** A készüléket a vasaló fogantyújánál fogva, egy kézzel is szállíthatja.

Ne mozgassa a készüléket a víztartály kioldó karnál fogva.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a **www.philips.com/support** weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasalódeszka huzata nedves lesz, vagy vasalás során vízcseppek keletkeznek a ruhán.	Hosszú ideig történő vasalást követően gőz csapódott le a vasalódeszka huzatán.	Cserélje ki a vasalódeszka-huzatot, ha a habszivacs anyag elhasználódott. Kiegészítő filc anyagot is helyezhet a vasalódeszka-huzat alá, hogy megakadályozza a pára vasalódeszkára történő lecsapódását. Filcet textilüzletben vásárolhat.
	Előfordulhat, hogy olyan vasalódeszka-huzatot használ, amely a kialakításából adódóan nem képes megbirkózni a készülék nagymértékű gőz kibocsátásával.	Tegyen kiegészítő filcanyagot a vasalódeszka-huzat alá, hogy megakadályozza a pára vasalódeszkára történő lecsapódását. Filcanyagot textilüzletben vásárolhat.
A vasalótalpból vízcseppek jönnek ki.	A tömlőben maradt gőz lehűlt és kicsapódott. Emiatt vízcseppek jelenhetnek meg a vasalótalpon.	Néhány másodpercig gőzöljön a ruhától távol.
Az EASY DE-CALC gomb alól gőz és/vagy víz távozik.	Az EASY DE-CALC gomb nincs megfelelően rögzítve.	Kapcsolja ki a készüléket, és várjon 2 órát, hogy lehűljön. Csavarja ki az EASY DE-CALC gombot, majd csavarja vissza rendesen a készülékre. Megjegyzés: a gomb eltávolításkor kis mennyiségű víz távozik a készülékből.
	Az EASY DE-CALC gomb gumi tömítőgyűrűje kopott.	Ha új EASY DE-CALC gombra van szüksége, forduljon egy Philips szakszervizhez.
A vasalótalpból piszkos víz és szennyeződés távozik, vagy a vasalótalp szennyezett.	A vízben lévő szennyeződés vagy vegyszerek csapódhattak le a gőznyílásokban és/vagy a talpon.	Nedves ruhával tisztítsa meg a vasalótalpat.
	Túl sok vízkő és ásványi anyag halmozódott fel a készülék belsejében.	Rendszeresen gondoskodjon a készülék vízkőmentesítéséről (lásd a „Fontos - VÍZKŐMENTESÍTÉS” c. részt).
A vasalótól kifényesedik a ruha, vagy lenyomat kerül rá.	A vasalt felület egyenetlen volt, pl. mert varráson vagy hajtáson húzta keresztül a vasalót.	A PerfectCare minden ruhán biztonságosan használható. A ruha kifényesedése vagy a rajta keletkezett lenyomatok nem maradnak a ruhán, mosással eltávolíthatók. Ne vasalja át a varrásokat és hajtásokat, és ne helyezzen pamut anyagot ezekre a területekre. Így elkerülheti, hogy a varrásokon és hajtásokon ráncok keletkezzenek.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a víztartályban (az üres víztartályt jelző fény villog).	Töltse fel a víztartályt (lásd „A készülék használata” című fejezet „A víztartály feltöltése” című részét).
	A készülék nem elég forró a gőztermeléshez.	Várjon, amíg a vasaló készenléti jelzőfénye folyamatosan nem világít.
	Nem nyomta meg a gőzvezérlő gombot.	Vasalás közben tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot.
	A víztartály nem megfelelően van a készülékbe helyezve.	Határozott mozdulattal csúsztassa vissza kattanásig a víztartályt a készülékbe .
	A készülék nincs bekapcsolva.	Helyezze a csatlakozódugót a fali aljzatba, és a be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket.
A készülék kikapcsolt. A be-/kikapcsoló gomb villog.	Az automatikus kikapcsolás funkció a készülék több mint 10 perces használaton kívüli állapota után automatikusan bekapcsol.	A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.
A készülékből szivattyúzó hang hallatszik.	A készülék vizet szivattyúz a benne lévő melegítőbe. Ez nem rendellenesség.	Amennyiben a pumpáló hang folyamatosan hallható, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból. Keressen fel egy hivatalos Philips márkaszervizt.

Ivadas

„The Woolmark Company Pty Ltd“ patvirtino, kad šiuo lygintuvu galima lyginti grynus vilnos gaminius. Juos būtina lyginti vadovaujantis gaminio etiketėje pateiktais nurodymais ir šio lygintuvo gamintojo nurodymais. R1501. Jungtinėje Karalystėje, Airijoje, Honkonge ir Indijoje „Woolmark“ prekės ženklas yra sertifikavimo prekės ženklas.

Gaminio apžvalga (Pav. 3)

- 1 Garų tiekimo žarnelė
- 2 Lygintuvo pagrindas
- 3 Pirmasis tiekimo žarnelės laikymo skyrius
- 4 Maitinimo laidas su kištuku
- 5 Mygtukas ECO su lempute
- 6 Įjungimo / išjungimo mygtukas su automatinio apsauginio išsijungimo lempute ir TURBO nustatymu
- 7 Tuščio vandens bakelio lemputė
- 8 EASY DE-CALC lemputė
- 9 EASY DE-CALC rankenėlė
- 10 Laido saugojimo skyrelis
- 11 Antrasis tiekimo žarnelės laikymo skyrius
- 12 Nuimamas vandens bakelis
- 13 Nešiojimo užraktas
- 14 Nešiojimo užrakto atleidimo mygtukas
- 15 Lygintuvo padas
- 16 Garų padavėjas
- 17 Lemputė „Lygintuvas parengtas“
- 18 Pildymo anga

Svarbu

Prieš pradėdami naudoti prietaisą perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą. Išsaugokite abu dokumentus, nes jų gali prireikti ateityje.

Prietaiso naudojimas

Vandens bakelio pripildymas

Vandens bakelį pripildykite prieš kiekvieną naudojimą ar blyksint tuščio vandens bakelio lemputei.

Nenaudokite kvėpalų, vandens iš džiovyklės, acto, krakmolo, kalkių šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių, cheminiu būdu nuo kalkių išvalyto vandens ir kitų chemikalų, nes dėl jų vanduo gali imti taškytis, palikti rudų dėmių arba pažeisti prietaisą.

1 Išimkite vandens bakelį iš prietaiso ir pripilkite jį vandens iš čiaupo iki MAX žymos (Pav. 4).

Patarimas. Šis prietaisas skirtas naudoti su vandentiekio vandeniu. Jei gyvenate vietovėje, kur vanduo labai kietas, greitai atsiras nuosėdų. Tokiu atveju rekomenduojame naudoti distiliuotą vandenį, kad jūsų prietaisas veiktų ilgiau.

2 Įstatykite vandens bakelį atgal į prietaisą pirma įstumdami apatinę dalį. Tada stumkite viršutinę dalį, kol ji užsifiksuos (Pav. 5).

Tuščio vandens bakelio lemputė

Vandens bakeliui ištuštėjus, įsižiebia tuščio vandens bakelio lemputė. Pripildykite vandens bakelį ir paspauskite garų jungiklį, kad prietaisas vėl įkaistų. Kai lygintuvo lemputė, rodanti, kad lygintuvus parengtas, pradės šviesti nuolat, galite toliau lyginti naudodami garų funkciją.

Technologija „OptimalTEMP“

Dėl „OptimalTemp“ technologijos galima lyginti visų tipų lyginamus audinius bet kokia tvarka, nereguliuojant lygintuvo temperatūros nustatymo.

Šiais simboliiais pažymėtus audinius, pavyzdžiui, liną, medvilnę, poliesterį, šilką, vilną, viskozę ir dirbtinį šilką, galima lyginti (Pav. 6).

Šiuo simboliu pažymėtų audinių lyginti negalima. Tai tokios sintetinės medžiagos kaip spandeksas arba elastanas, su spandeksu maišyti audiniai ir poliolefinai (pvz., polipropilenas), bei spaudiniai ant drabužių (Pav. 7).

Lyginimas

- 1** Garų generatorių padėkite ant nejudančio ir lygaus paviršiaus.
- 2** Įsitikinkite, kad vandens bakelyje yra pakankamai vandens (žr. skyrių „Vandens bakelio pildymas“).
- 3** Maitinimo laido kištuką įkiškite į žemintą sieninį lizdą ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką garų generatoriui įjungti. Pradedama mirksėti mėlyna prietaiso įjungimo lemputė ir lygintuvo parengimo darbai lemputė, tai rodo, kad prietaisas kaista (tai užtruks maždaug 2 min.). (Pav. 8)
Kai prietaisas yra paruoštas naudoti, lygintuvo parengimo darbai lemputė ir prietaiso įjungimo lemputė nustoja mirksėti ir pradeda šviesti nuolat. Be to, išgirsite trumpą pytelėjimą.
- 4** Paspauskite nešiojimo užrakto atleidimo mygtuką, kad atkabintumėte lygintuvą nuo lygintuvo pagrindo (Pav. 9).
- 5** Norėdami pradėti lyginti, paspauskite ir laikykite garų įjungimo mygtuką. (Pav. 10)

Niekada nenukreipkite garų į žmones.

Garų srovės funkcija

Garų srovės funkcija sukurta siekiant padėti išlyginti sunkiai įveikiamas raukšles.

- Jei norite nuolatinės garų srovės, spustelėkite garų jungiklį du kartus. Įjungus garų srovės funkciją garų jungiklio nebereikia nuolat spausti ir laikyti. Norėdami išjungti garų srovės funkciją paspauskite garų jungiklį vieną kartą. (Pav. 11)

Vertikalus lyginimas

Lygintuvus skleidžia karštus garus. Niekada nebandykite pašalinti raukšlių nuo dėvimų drabužių. Neskleiskite garų šalia savo ar kito asmens rankų.

Lygintuvą galite naudoti vertikaloje padėtyje, kad pašalintumėte kabančių audinių raukšles.

- 1** Laikykite lygintuvą vertikaliai, paspauskite garų jungiklį ir švelniai palieskite drabužį lygintuvo padu (Pav. 12).

Lygintuvo padėjimas į šoną lyginant

- Lygindami lygintuvą galite dėti ant lygintuvo pagrindo arba dėti horizontaliai ant lyginimo lentos. Kadangi lygintuve naudojama „OptimalTemp“ technologija, lyginimo lentos danga nebus pažeista lyginimo padu (Pav. 13).

Energijos taupymas

ECO (EKONOMINIS) režimas

- Naudodami ECO režimą (sumažintas garų kiekis), sutaupysite energijos ir puikiai išlyginsite drabužius. Degs žalia lemputė (Pav. 14).
- Jei norite išjungti ECO režimą, paspauskite ECO mygtuką. Žalia lemputė užges.

Automatinio apsauginio išsijungimo režimas

- Jei prietaisas nenaudojamas 10 minučių, jis automatiškai išsijungia, kad būtų taupoma energija. Pradeda mirksėti įjungimo / išjungimo mygtuko automatinio išsijungimo lemputė (Pav. 15).
- Jei norite vėl suaktyvinti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Prietaisas vėl ims kaisti.

Pastaba. Prietaisas, veikiantis automatinio apsauginio išsijungimo režimu, nėra visiškai išsijungęs. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Turbogarai

Jei norite lyginti greičiau ir naudoti didesnį garų kiekį, naudokite turbogarus.

- 1** Paspauskite ir palaikykite nuspaudę įjungimo / išjungimo mygtuką 2 sekundes, kol lemputė pradės šviesti balta spalva. (Pav. 16)
- 2** Kad išjungtumėte turbogarus, dar kartą paspauskite ir 2 sekundes palaikykite įjungimo ir išjungimo mygtuką, kol užges balta lemputė ir užsidegs mėlyna

Patarimai lyginant

Raukšlių kiekio sumažinimas džiovinant

Stenkitės išvengti raukšlių, kol drabužiai dar tik džiošta – išplovę skalbinius tinkamai juos ištieskite ir pakabinkite ant pakabų, kad jie natūraliai išdžiūtų mažiau susiraukšlėję.

Patarimai lyginant marškinius

Pradėkite nuo tokių vietų, kurioms lyginti reikia daugiau laiko, – apykaklės, rankogalių ir rankovių. Toliau lyginkite didesnius plotus – marškinių priekį ir nugarą, kad jie nesuiraukšlėtų, kol lyginsite vietas, kurioms išlyginti reikia daugiau laiko.

Apykaklė: lygindami apykaklę pradėkite nuo apačios ir lyginkite iš išorės (smailiojo kampo) vidinės pusės link. Apverskite ir pakartokite. Atverskite apykaklę ir prispauskite lygintuvu kampus.

Sagos: jei norite geriau ir greičiau išlyginti, lyginkite audinio su sagomis išvirkščiąją pusę.

Valymas ir priežiūra

Kad prietaisas tinkamai veiktų, reguliariai valykite lygintuvą ir prietaisą.

- 1** Prietaisą valykite drėgna šluoste. Jei reikia pašalinti sunkiai įveikiamas dėmes, galite panaudoti truputį indų ploviklio.
- 2** Jei dėmės nuo pado norite pašalinti lengvai ir efektyviai, įjunkite prietaisą ir leiskite jam įkaisti. Prietaisui įkaitus, braukite lygintuvu per sudrėkintą audinį ir laikykite nuspauštą garų jungiklį (Pav. 17).

Patarimas. Kad lygintuvus gerai slystų, reguliariai valykite jo padą.

SVARBU! NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Labai svarbu atlikti nuosėdų šalinimo procedūrą iškart, kai tik pradeda mirksėti EASY DE-CALC lemputė, o prietaisas nuolat pypsi.

EASY DE-CALC lemputė pradeda mirksėti maždaug po mėnesio arba po 10 lyginimų. Tai reiškia, kad iš prietaiso reikia pašalinti nuosėdas. **Prieš tęsdami lyginimą atlikite šią nuosėdų pašalinimo procedūrą.**

Kad nenusidegintumėte, prieš atlikdami nuovirų šalinimo procedūrą prietaisą atjunkite ir mažiausi dvi valandas palaukite, kol atvės.

- 1** Ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo (Pav. 18).
- 2** Padėkite prietaisą ant stalviršio krašto.
- 3** Laikykite puodelį (jo talpa turi būti mažiausiai 350 ml) po EASY DE-CALC rankenėle ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę (Pav. 19).
- 4** Nuimkite EASY DE-CALC rankenėlę ir palaukite, kol vanduo su kalkių nuosėdomis sutekės į puodelį (Pav. 2).
- 5** Kai iš prietaiso vanduo nebeteka, gražinkite EASY DE-CALC rankenėlę į vietą ir užfiksuokite sukdamį ją pagal laikrodžio rodyklę. (Pav. 20)

Laikymas

- 1** Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.
- 2** Išimkite vandens bakelį ir jį ištuštinkite.
- 3** Pastatykite lygintuvą ant lygintuvo stovo. Pastumkite nešiojimo užraktą, kad užrakintumėte lygintuvą ant lygintuvo pagrindo.
- 4** Sulankstykite tiekimo žarnelę ir maitinimo laidą. Sudėkite juos į atitinkamus saugojimo skyrelius. (Pav. 21)
- 5** Prietaisą galite nešti viena ranka, paėmę už lygintuvo rankenos.

Nenešiokite įrenginio už vandens bakelio atidarymo svirtelės.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite **www.philips.com/support**, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lyginimo lenta tampa drėgna arba lyginant ant drabužių matosi vandens lašelių.	Ilgai lyginus ant lyginimo lentos dangos susidarė garų kondensatas.	Pakeiskite lyginimo lentos dangą, jei nusidėvėjo jos putų sluoksnis. Kad garai nesikondensuotų ant lyginimo lentos, po lyginimo lentos danga galite padėti papildomą veltinio sluoksnį. Veltinio galite nusipirkti audinių parduotuvėje.
	Gali būti, kad jūsų lyginimo lentos danga nepritaikyta dideliam garų kiekiui, kurį išleidžia prietaisas.	Kad garai nesikondensuotų ant lyginimo lentos, po jos danga galite padėti papildomą veltinio sluoksnį. Veltinio galite nusipirkti audinių parduotuvėje.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Iš lygintuvo pado laša vanduo.	Žarnelėje buvę garai atvėso ir virto vandeniui. Todėl ant pado atsirado vandens lašų.	Išleiskite garus ir (arba) vandenį iš lygintuvo, kelias sekundes jį laikydami ne virš drabužio.
Per EASY DE-CALC rankenėlę veržiasi garai ir (arba) vanduo.	EASY DE-CALC rankenėlė netinkamai pritvirtinta.	Išjunkite prietaisą ir palaukite 2 valandas, kol jis atvės. Atsukite EASY DE-CALC rankenėlę ir vėl tinkamai pritvirtinkite ją prie prietaiso. Pastaba. Nuėmus rankenėlę gali išbėgti šiek tiek vandens.
	Susidėvėjo EASY DE-CALC rankenėlės guminis sandarinimo žiedas.	Kad gautumėte naują EASY DE-CALC rankenėlę, kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.
Nuo lygintuvo pado bėga nešvarus vanduo ir byra nešvarumai arba lygintuvo padas yra nešvarus.	Esantys vandenyje nešvarumai ir chemikalai nusėda garų bakelio angose ir / arba ant lygintuvo pado.	Valykite lygintuvo padą su drėgnu audekl.
	Prietaiso viduje susikaupė daug nuosėdų ir mineralų.	Reguliariai šalinkite prietaiso nuosėdas (žr. skyrių „Svarbu – NUOSĖDŲ ŠALINIMAS“).
Lygintuvai ant drabužių palieka blizgesį ar žymes.	Lyginamas paviršius nebuvo lygus, pavyzdžiui, lyginote per siūlę ar klostę.	„PerfectCare“ saugu naudoti visiems drabužiams. Blizgesys ar žymės nėra ilgalaikiai ir išnyks jums išplovus drabužį. Nelyginkite per siūlę ir klostes, o jei tai darote, ant lyginamo paviršiaus patieskite medvilnės audeklo skiautę, kad ant siūlių ir klostių neliktų žymių.
Prietaisas negamina jokių garų.	Vandens bakelyje nepakanka vandens (mirksi tuščio vandens bakelio lemputė).	Pripildykite vandens bakelį (žr. skyriaus „Prietaiso naudojimas“ dalį „Vandens bakelio pripildymas“).
	Prietaisas nepakankamai įkaitęs, kad gamintų garus.	Palaukite, kol lygintuvo lemputė, rodanti, kad lygintuvai parengtas, pradės šviesti nuolat.
	Jūs nepaspaudėte garų jungiklio.	Paspauskite garų jungiklį ir laikykite jį nuspaustą, kol lyginate.
	Vandens bakelis į prietaisą įdėtas netinkamai.	Tvirtai įstatykite vandens bakelį į prietaisą (turi pasigirsti spragtelėjimas).
	Prietaisas neįjungtas.	Įkiškite kištuką į sieninį elektros lizdą ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.
Prietaisas išsijungė. Mirksi įjungimo / išjungimo mygtukas.	Automatinio išsijungimo funkcija įjungiama automatiškai, kai prietaisas nenaudojamas daugiau nei 10 minučių.	Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.
Iš prietaiso sklinda siurbimo garsas.	Vanduo siurbiamas į prietaiso virintuvą. Tai normalu.	Jei siurbimo garsas sklinda ištaisai, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo kištuką iš sieninio elektros lizdo. Kreipkitės į įgaliotąjį „Philips“ techninės priežiūros centrą.

Ievads

Šo gludekli ir apstiprinājis uzņēmums The Woolmark Company Pty Ltd kā piemērotu tikai no vilnas ražotu apģērbu gludināšanai, ja apģērbi tiek gludināti atbilstoši norādījumiem uz apģērba etiķetes un gludekļa ražotāja instrukcijām, R1501. Woolmark preču zīme ir sertificēta preču zīme Apvienotajā Karalistē, Honkongā un Indijā.

Produkta pārskats (Zīm. 3)

- 1 Tvaika padeves vads
- 2 Gludekļa platforma
- 3 Pirmās padeves šļūtenes uzglabāšanas nodaļējums
- 4 Elektriķas vads ar kontaktdakšu
- 5 Iedegsies ECO poga
- 6 Iesl./izsl. poga ar autom. izslēgšanas lampiņu un TURBO iestatījumu
- 7 Lampiņa „ūdens tvertne ir tukša”
- 8 EASY DE-CALC indikators
- 9 Vieglas atkalķošanas (EASY DE-CALC) poga
- 10 Vada glabāšanas nodaļējums
- 11 Otrās padeves šļūtenes uzglabāšanas nodaļējums
- 12 Noņemama ūdens tvertne
- 13 Pārnēsāšanas aizslēgs
- 14 Pārnēsāšanas aizslēga atbrīvošanas poga
- 15 Gludināšanas virsma
- 16 Tvaika slēdzis
- 17 Lampiņa „gludeklis ir gatavs”
- 18 Uzpildīšanas atvere

Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo informatīvo bukletu un lietotāja rokasgrāmatu. Saglabājiet abus dokumentus, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajos arī turpmāk.

Ierīces lietošana

Ūdens tvertnes piepildīšana

Uzpildiet ūdens tvertni pirms katras lietošanas reizes un kad mirgo indikators “Ūdens tvertne ir tukša”.

Neizmantojiet smaržas, ūdeni no žāvētāja, etiķi, cieti, atkalķošanas līdzekļus, gludināšanas palīgīdzekļus, ķīmiski atkalķotu ūdeni vai citas ķimikālijas, jo tās var izraisīt ūdens smidzināšanu, brūnus traipus vai ierīces bojājumus.

- 1** Izņemiet ūdens tvertni no ierīces un uzpildiet ar krāna ūdeni līdz MAX rādījumam (Zīm. 4).

Padoms. Jūsu ierīce ir paredzēta lietošanai ar krāna ūdeni. Ja dzīvojat reģionā, kur ir ļoti ciets ūdens, var ātri veidoties katlakmens nogulsnes. Tāpēc ieteicams izmantot destilētu ūdeni, lai paildzinātu ierīces darbības laiku.

- 2** Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē, vispirms iebīdot apakšdaļu. Pēc tam pastumiet augšdaļu, līdz tā nofiksējas vietā (Zīm. 5).

Lampiņa „ūdens tvertne ir tukša”

Kad ūdens tvertne ir gandrīz tukša, iedegas lampiņa “ūdens tvertne ir tukša”. Uzpildiet ūdens tvertni un nospiediet tvaika slēdzi, lai atkal uzkarsētu ierīci. Kad lampiņa “gludeklis ir gatavs” deg nepārtraukti, varat turpināt gludināt ar tvaiku.

Tehnoloģija Optimal Temp (optimāla temperatūra)

Optimal Temp tehnoloģija sniedz iespēju gludināt visu veidu gludināmos audumus jebkādā secībā, nepieeregulējot gludekļa temperatūru vai tvaika iestatījumu.

Audumi ar šādiem simboliem ir gludināmi, piemēram, lins, kokvilna, poliesteris, zīds, vilna, viskoze un mākslīgais zīds (Zīm. 6).

Audumi ar šādu simbolu nav gludināmi. Šie audumi iekļauj tādus sintētiskus audumus kā spandekss vai elastāns, audumi ar spandeksa piejaukumu un poliolefīni (piemēram, polipropilēns), kā arī uzdrukas uz apģērbiem (Zīm. 7).

Gludināšana

- 1** Novietojiet tvaika ģeneratoru uz stabilas un līdzenas virsmas.
- 2** Pārlicinieties, ka ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens (skatiet nodaļu "Ūdens tvertnes piepildīšana").
- 3** Pievienojiet elektrības kontaktdakšu iezemētā sienas ligzdā un nospiediet iesl./izsl. pogu, lai ieslēgtu tvaika ģeneratoru. Zilā ieslēgšanas lampiņa un lampiņa "gludeklis ir gatavs" sāk mirgot, lai norādītu, ka ierīce uzsilst (tas ilgst apt. 2 minūtes). (Zīm. 8)
 - ▶ Kad ierīce ir gatava lietošanai, lampiņa "gludeklis ir gatavs" un iesl. lampiņa pārtrauc mirgot un deg nepārtraukti. Papildus atskan īss pīkstiens.
- 4** Nospiediet pārnēsāšanas aizslēga atbloķēšanas pogu, lai atbloķētu gludekli no gludekļa platformas (Zīm. 9).
- 5** Lai sāktu gludināšanu, nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi. (Zīm. 10)

Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.

Papildu tvaika funkcija

Papildu tvaika funkcija ir radīta, lai palīdzētu likvidēt stingras krokas.

- Divreiz nospiediet tvaika slēdzi, lai iegūtu nepārtrauktu tvaika padevi. Nav nepieciešams nospiegt un turēt tvaika slēdzi nepārtraukti, kad aktivizējat papildu tvaika funkciju. Lai apturētu papildu tvaika funkciju, vienreiz nospiediet tvaika slēdzi. (Zīm. 11)

Vertikāla gludināšana

No gludekļa izdalās karsts tvaiks. Nekad nemēģiniet izgludināt krokas uz apģērba, kas ir uzvilks. Neizmantojiet tvaiku uz savas vai kādas citas personas rokas.

Varat izmantot gludekli vertikālā pozīcijā, lai likvidētu krokas uz pakarinātiem apģērbiem.

- 1** Turiet gludekli vertikālā pozīcijā, nospiediet tvaika slēdzi un viegli pieskarieties apģērbam ar gludināšanas virsmu (Zīm. 12).

Gludekļa nolikšana gludināšanas laikā

- Gludināšanas laikā varat novietot gludekli vai nu uz gludekļa platformas, vai arī horizontāli uz gludināmā dēļa. OptimalTemp tehnoloģija nodrošina, ka gludināšanas virsma nesabojās gludināmā dēļa pārsegu (Zīm. 13).

Enerģijas taupīšana

ECO (Ekoloģisks) režīms

- Izmantojot ECO režīmu (samazināts tvaika apjoms), varat ietaupīt enerģiju, saglabājot optimālu gludināšanas rezultātu. Deg zaļā lampiņa (Zīm. 14).
- Varat deaktivizēt ECO režīmu, nospiežot ECO pogu. Zaļā lampiņa nodziest.

Automātiskās izslēgšanās režīms drošībai

- Lai taupītu enerģiju, ierīce automātiski izslēdzas, ja tā netiek lietota 10 minūtes. Sāk mirgot automātiskās izslēgšanās lampiņa iesl./izsl. pogā (Zīm. 15).
- Lai vēlreiz aktivizētu ierīci, nospiediet iesl./izsl. pogu. Ierīce atkal sāk uzsilt.

Piezīme: Ierīce netiek pilnībā izslēgta, ja tā atrodas automātiskās izslēgšanās režīmā.

Lai izslēgtu ierīci, nospiediet iesl./izsl. pogu.

Pastiprināta tvaika padeve

Ātrākai gludināšanai un lielākam tvaika daudzumam varat izmantot turbo tvaika padevi.

- 1** Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu iesl./izsl. pogu, līdz lampiņa kļūst balta. (Zīm. 16)
- 2** Lai deaktivizētu Turbo režīmu, nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu iesl./izsl. pogu, līdz baltā lampiņa deg zilā krāsā.

Gludināšanas padomi

Kroku samazināšana žāvēšanas laikā

Sāciet kroku likvidēšanas procedūru žāvēšanas procesa sākumā, pareizi izklājot veļu pēc mazgāšanas un novietojot apģērbus uz pakaramajiem, lai tie izžūtu dabiskā veidā bez kroku veidošanās.

Vislabākā kreklu gludināšanas prakse

Sāciet ar vissarežģītākajām vietām - apkaklīti, atlokiem un piedurknēm. Pēc tam gludiniet lielākos laukumus kā priekšpusi un mugurpusi, lai novērstu lielāko laukumu sakrokošanos, kamēr gludināt sarežģītākās vietas.

Apkaklīte: gludinot apkaklīti, sāciet no apakšas un virziet gludekli no ārpuses (smailā gala) uz iekšu. Apgrieziet un atkārtojiet. Salokiet apkaklīti un uzspiediet uz malas, lai padarītu to stingrāku.

Pogas: gludiniet pogu otrā pusē, lai gludināšana būtu ātrāka un efektīvāka.

Tīrīšana un kopšana

Lai pareizi apkoptu ierīci, regulāri notīriet gludekli un ierīci.

- 1** Notīriet ierīci ar mitru drānu. Lai notīrītu iesēdušos traipus, varat izmantot nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa.
- 2** Lai viegli un efektīvi notīrītu traipus no gludināšanas virsmas, ieslēdziet ierīci un ļaujiet tai uzsilt. Kad ierīce ir uzsilusi, pārvietojiet gludekli virs mitras drānas, vienlaikus spiežot tvaika slēdzi (Zīm. 17).

Padoms. Regulāri notīriet gludināšanas virsmu, lai nodrošinātu vieglu gludināšanu.

SVARĪGI - ATKAĻĶOŠANA

Ir ļoti svarīgi veikt atkaļķošanas procedūru, tiklīdz sāk mirgot EASY DE-CALC lampiņa un ierīce nepārtraukti pīkst.

EASY DE-CALC lampiņa mirgo un ierīce nepārtraukti pīkst aptuveni pēc mēneša vai 10 gludināšanas reizēm, lai norādītu, ka tvaika generatoram jāveic atkaļķošana.

Izpildiet tālāk aprakstīto atkaļķošanas procedūru, pirms turpināt gludināšanu.

Lai novērstu apdegumu gūšanas risku, atvienojiet ierīci un ļaujiet tai atdzist vismaz divas stundas, pirms veicat atkaļķošanas procedūru.

- 1 Izraujiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas (Zīm. 18).
- 2 Novietojiet ierīci uz galda malas.
- 3 Turiet krūzīti (ar ietilpību vismaz 350 ml) zem EASY DE-CALC pogas un pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (Zīm. 19).
- 4 Izņemiet EASY DE-CALC pogu un ļaujiet ūdenim ar katlakmens daļiņām ieplūst krūzītē (Zīm. 2).
- 5 Kad no ierīces vairs netek ūdens, no jauna ievietojiet EASY DE-CALC pogu un pagrieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to nofiksētu. (Zīm. 20)

Uzglabāšana

- 1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- 2 Noņemiet ūdens tvertni un iztukšojiet to.
- 3 Novietojiet gludekli uz gludekļa platformas. Nospiediet pārnēsāšanas aizslēgu lai nofiksētu gludekli uz platformas.
- 4 Salokiet padeves šļūteni un elektrības vadu. Ievietojiet tos attiecīgajos uzglabāšanas nodalījumos. (Zīm. 21)
- 5 Varat pārnēsāt ierīci ar vienu roku, izmantojot gludekļa rokturi.

Nepārnēsājiet ierīci, turot to aiz ūdens tvertnes noņemšanas sviras.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kādas var rasties, rīkojoties ar ierīci. Ja nevarat atrisināt problēmu, izmantojot turpmāko informāciju, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centra darbiniekiem savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Gludināmā dēļa pārklājs kļūst mitrs vai uz apģērba gludināšanas laikā rodas ūdens pilieni.	Tvaiks ir kondensējies uz gludināmā dēļa pārklāja pēc ilgas gludināšanas sesijas.	Nomainiet gludināmā dēļa pārklāju, ja porainais materiāls ir nolietojies. Zem gludināmā dēļa pārklāja var arī uzlikt papildu voloka slāni, lai izvairītos no kondensācijas uz gludināmā dēļa. Voloku var iegādāties audumu veikalā.
	Iespējams, ka jūsu gludināmā dēļa pārklājs nav paredzēts ierīces radītajai spēcīgajai tvaika plūsmai.	Zem gludināmā dēļa uzlieciet papildu voloka slāni, lai izvairītos no kondensācijas uz gludināmā dēļa. Voloku var iegādāties audumu veikalā.
No gludināšanas virsmas pil ūdens.	Kad padeves vads atdziest, tajā esošais tvaiks arī atdziest un kondensējoties pārvēršas par ūdeni. Tādējādi ūdens pīles izplūst no gludināšanas virsmas.	Dažas sekundes nelaidiet tvaiku uz apģērba.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Tvaiks un/vai ūdens izdalās no atveres zem EASY DE-CALC pogas.	Vieglas atkaļķošanas (EASY DE-CALC) poga nav atbilstoši nostiprināta.	Izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist 2 stundas. Izskrūvējiet EASY DE-CALC pogu un pareizi to ieskrūvējiet atpakaļ. Piezīme: pēc pogas izņemšanas var izplūst ūdens.
	EASY DE-CALC pogas gumijas blīve ir nodilusi.	Sazinieties ar pilnvarotu Philips servisa centru, lai iegūtu jaunu EASY DE-CALC pogu.
No gludināšanas virsmas izdalās netīrs ūdens un netīrumi, vai gludināšanas virsma ir netīra.	Ūdenī esošie netīrumi vai ķīmikālijas izveidojušas nogulsnes tvaika atverēs un/ vai uz gludināšanas virsmas.	Noslaukiet gludināšanas virsmu ar mitru drāniņu.
	Ierīcē ir uzkrājies pārāk daudz katlakmens un minerālu.	Regulāri atkaļķojiet ierīci (skatiet nosaļu "Svarīgi - ATKAĻĶOŠANA").
Gludeklis uz auduma veido spīdumu vai atstāj nospiedumus.	Gludināmā virsma nav bijusi līdzena, piemēram, esat gludinājuši auduma šuves vai ieloces.	Perfect Care ir drošs visiem apģērbiem. Spīdums vai nospiedumi nav pastāvīgi, un tie pazudīs pēc apģērba mazgāšanas. Lai izvairītos no nospiedumiem uz šuvēm un ielocēm, negludiniet tās vai pirms gludināšanas uzlieciet uz tām kokvilnas drāniņu.
Ierīce neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens (mirgo lampiņa „Ūdens tvertne ir tukša”).	Uzpildiet ūdens tvertni (skatiet nodaļas "Ierīces lietošana" sadaļu "Ūdens tvertnes uzpilde").
	Ierīce nav pietiekami uzkaršusi, lai izdalītu tvaiku.	Uzgaidiet, līdz gludekļa gatavības indikators deg nepārtraukti.
	Jūs nospiedāt tvaika slēdzi.	Nospiediet tvaika slēdzi un gludināšanas laikā turiet to nospiestu.
	Ūdens tvertne nav pareizi ievietota ierīcē.	Iebīdiet ūdens tvertni atpakaļ tvaika ierīcē (atskan klikšķis).
	Ierīce nav ieslēgta.	Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
Ierīce ir izslēgusies. Mirgo ieslēgšanas/izslēgšanas pogas lampiņa.	Automātiskās izslēgšanas funkcija tiek aktivizēta automātiski, kad ierīce nav lietota ilgāk nekā 10 minūtes.	Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci.
Ierīce rada sūknēšanai līdzīgu skaņu.	Ūdens tiek iesūknēts boilerī, kas atrodas ierīcē. Tas ir normāli.	Ja sūknēšanas skaņa turpinās bez pārtraukuma, izslēdziet ierīci un izraujiet kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sazinieties ar pilnvarotu Philips tehniskās apkopes centru.

Wprowadzenie

To żelazko zostało zatwierdzone przez firmę The Woolmark Company Pty Ltd jako odpowiednie do prasowania produktów wykonanych z wełny, pod warunkiem prasowania zgodnie z instrukcjami podanymi na metce i instrukcjami producenta tego żelazka. R1501. W Wielkiej Brytanii, Irlandii, Hongkongu i Indiach znak towarowy Woolmark jest znakiem certyfikacji.

Opis produktu (rys. 3)

- 1 Wąż dopływowo pary
- 2 Podstawa żelazka
- 3 Pierwszy schowek na wąż dopływowo
- 4 Przewód sieciowy z wtyczką
- 5 Przycisk ECO z podświetleniem
- 6 Wylłącznik ze wskaźnikiem automatycznego wylłączenia i ustawieniem TURBO
- 7 Wskaźnik pustego zbiornika wody
- 8 Wskaźnik EASY DE-CALC
- 9 Pokrętko EASY DE-CALC
- 10 Schowek na przewód sieciowy
- 11 Drugi schowek na wąż dopływowo
- 12 Odłączany zbiornik wody
- 13 Zabezpieczenie na czas przenoszenia
- 14 Przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia
- 15 Stopa żelazka
- 16 Przycisk włączania pary
- 17 Wskaźnik gotowości do prasowania
- 18 Otwór wlewowy

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi. Zachowaj oba dokumenty na przyszłość.

Korzystanie z urządzenia

Napełnianie zbiornika wody

Napełnij zbiornik wody przed każdym użyciem oraz gdy wskaźnik pustego zbiornika wody zacznie migać.

Nie należy dodawać perfum, wody z suszarek bębnowych, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenie urządzenia.

- 1** Wyjmij zbiornik wody z urządzenia i napełnij go wodą z kranu do poziomu oznaczonego symbolem „MAX” (rys. 4).

Wskazówka: Urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli w Twojej okolicy woda jest bardzo twarda, szybko osadzi się kamień. W takim przypadku w celu przedłużenia żywotności urządzenia zaleca się używanie wody destylowanej.

- 2** Umieść zbiornik wody z powrotem w urządzeniu, wsuwając najpierw dolną część. Następnie dociśnij górną część, aż zablokuje się na swoim miejscu (rys. 5).

Wskaźnik pustego zbiornika wody

Gdy zbiornik wody jest prawie pusty, zaczyna świecić wskaźnik pustego zbiornika wody. Napełnij zbiornik wodą i naciśnij przycisk włączania pary, aby urządzenie nagrzało się ponownie. Gdy wskaźnik gotowości do prasowania zaświeci się w sposób ciągły, można kontynuować prasowanie parowe.

Technologia OptimalTemp

Technologia OptimalTemp umożliwia prasowanie wszelkich tkanin nadających się do prasowania w dowolnej kolejności bez konieczności regulowania temperatury żelazka.

Możliwe jest prasowanie tkanin oznaczonych tymi symbolami, na przykład lnianych, bawełnianych, poliestrowych, jedwabnych, wełnianych, wiskozowych i wykonanych ze sztucznego jedwabiu (rys. 6). Tkanin oznaczonych tym symbolem nie można prasować. Obejmuje to tkaniny syntetyczne, takie jak spandeks, elastan, tkaniny z domieszką spandeksu, poliolefiny (np. polipropylen), ale także nadruki na odzieży (rys. 7).

Prasowanie

- 1** Ustaw generator pary na stabilnej i równej powierzchni.
- 2** Sprawdź, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody (patrz część „Napełnianie zbiornika wody”).
- 3** Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego i naciśnij wyłącznik, aby włączyć generator pary. Niebieski wskaźnik zasilania urządzenia i wskaźnik gotowości do prasowania zaczną migać, sygnalizując nagrzewanie się urządzenia (potrwa to około 2 minut). (rys. 8)
 - ▶ Gdy urządzenie będzie gotowe do użytku, wskaźnik gotowości do prasowania przestanie migać i zacznie świecić w sposób ciągły. Dodatkowo usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy.
- 4** Naciśnij przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia, aby odblokować żelazko z podstawy żelazka (rys. 9).
- 5** Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aby rozpocząć prasowanie. (rys. 10)

Nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.

Funkcja silnego uderzenia pary

Funkcja silnego uderzenia pary pomaga usunąć trudne zagniecenia.

- Dwukrotnie naciśnij przycisk pary, aby uruchomić silne uderzenie pary. Po uruchomieniu tej funkcji nie trzeba przytrzymywać przycisku pary. Aby wyłączyć funkcję silnego uderzenia pary, naciśnij przycisk pary jeden raz. (rys. 11)

Prasowanie w pozycji pionowej

Z żelazka wydobywa się gorąca para. Nie wolno próbować usuwać zagnieceń z odzieży, którą ktoś ma na sobie. Strumienia pary nie należy kierować w pobliżu swojej lub czyjejś ręki.

Żelazka można używać w pozycji pionowej w celu usunięcia zagnieceń z wiszących tkanin.

- 1** Trzymaj żelazko w pozycji pionowej, naciśnij przycisk włączania pary i delikatnie dotknij tkaniny stopą żelazka (rys. 12).

Odstawianie żelazka w trakcie prasowania

- Podczas prasowania można ustawić żelazko na podstawie lub w pozycji poziomej na desce do prasowania. Dzięki technologii OptimalTemp stopa żelazka nie uszkodzi pokrowca deski do prasowania (rys. 13).

Oszczędność energii

Tryb ECO

- Korzystając z trybu ECO (mniejsza ilość pary), można oszczędzać energię i nadal osiągać doskonałe rezultaty prasowania. Świeci zielony wskaźnik (rys. 14).
- Tryb ECO można wyłączyć, naciskając przycisk ECO. Zielony wskaźnik wyłączy się.

Tryb automatycznego wyłączenia

- W celu zmniejszenia zużycia energii urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 minutach nieużywania. Wskaźnik automatycznego wyłączenia na wyłączniku zaczyna wówczas migać (rys. 15).
- Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik. Wtedy urządzenie zacznie ponownie się nagrzewać.

Uwaga: W trybie automatycznego wyłączenia urządzenie nie jest całkowicie wyłączone. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik.

Funkcja turbo

Funkcji turbo można użyć, aby przyspieszyć prasowanie i uzyskać większą ilość pary.

- 1** Naciśnij wyłącznik i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aż wskaźnik zmieni kolor na biały. (rys. 16)
- 2** Aby wyłączyć funkcję turbo, ponownie naciśnij wyłącznik i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aż wskaźnik zmieni kolor z białego na niebieski.

Wskazówki dotyczące prasowania

Redukcja zagnieień podczas suszenia

Proces usuwania zagnieień należy rozpocząć już na początku procesu suszenia, odpowiednio rozprostowując odzież po praniu i umieszczając ją na wieszakach, by zapewnić naturalne schnięcie z mniejszą liczbą zagnieień.

Najlepszy sposób prasowania koszul

Zacznij od najbardziej czasochłonnych części, takich jak kołnierz, mankiety i rękawy. Następnie prasuj powierzchnie o dużej powierzchni, takie jak przód i tył, co zapobiegnie powstawaniu na nich zagnieień w trakcie prasowania bardziej czasochłonnych elementów.

Kołnierz: Prasowanie kołnierza zacznij od spodniej strony, postępując od zewnątrz (ostre końcówki) do środka. Odwróć na drugą stronę i powtórz procedurę. Złóż kołnierz i naciśnij jego krawędź, aby wykonać wyraźne zagięcie.

Guziki: Prasuj na odwrotnej stronie guzików, co przyspieszy prasowanie i zapewni lepsze rezultaty.

Czyszczenie i konserwacja

Właściwa konserwacja wymaga regularnego czyszczenia żelazka i urządzenia.

- 1** Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Aby usunąć uporczywe plamy, możesz użyć niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń.
- 2** Aby łatwo i skutecznie usunąć plamy ze stopy żelazka, włącz urządzenie i poczekaj, aż się rozgrzeje. Gdy urządzenie się rozgrzeje, przesuń żelazkiem po wilgotnej szmatce, naciskając przycisk pary (rys. 17).

Wskazówka: Regularnie czyść stopę żelazka, co zapewni doskonały poślizg.

WAŻNE — USUWANIE KAMIENIA

To bardzo ważne, aby procedurę usuwania kamienia wykonać jak najszybciej, gdy tylko zaczną migać wskaźnik EASY DE-CALC, a urządzenie zacznie emitować ciągły sygnał dźwiękowy.

Wskaźnik EASY DE-CALC miga, a urządzenie emituje ciągły sygnał dźwiękowy po upływie około miesiąca lub po 10 sesjach prasowania — oznacza to konieczność usunięcia kamienia z urządzenia.

Przed wznowieniem prasowania wykonaj następującą procedurę usuwania kamienia.

Abym uniknąć ryzyka poparzenia, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i pozostaw je do ostygnięcia na co najmniej dwie godziny przed przeprowadzeniem odwapniania.

- 1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego (rys. 18).
- 2 Umieść urządzenie na skraju blatu.
- 3 Umieść kubek (o pojemności co najmniej 350 ml) pod pokrętką EASY DE-CALC i obróć je w lewo (rys. 19).
- 4 Zdejmij pokrętkę EASY DE-CALC i wylej do kubka wodę z cząsteczkami kamienia (rys. 2).
- 5 Kiedy woda przestanie wypływać z urządzenia, załóż ponownie pokrętkę EASY DE-CALC i dokręć je w prawo. (rys. 20)

Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Wyjmij zbiornik wody i opróżnij go.
- 3 Postaw żelazko na podstawie. Naciśnij przycisk blokujący na czas przenoszenia, aby zablokować żelazko na podstawie.
- 4 Zwiń wąż dopływowy i przewód sieciowy. Umieścić je w odpowiednich schowkach. (rys. 21)
- 5 Urządzenie można przenosić jedną ręką, trzymając za uchwyt żelazka.

Nie przenoś żelazka, trzymając za dźwignię zwalniającą zbiornik wody.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę **www.philips.com/support**, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Pokrowiec deski do prasowania jest wilgotny lub na odzieży podczas prasowania występują krople wody.	Para skrapla się na desce do prasowania po długiej sesji prasowania.	Wymień pokrowiec deski do prasowania, jeśli piankowy materiał poprzeciera się. Możesz również umieścić pod pokrowcem dodatkową warstwę materiału, aby zapobiec skraplaniu się wody na desce do prasowania. W tym celu można użyć filcu (do nabycia w sklepach z tkaninami).
	Pokrowiec deski do prasowania nie radzi sobie z ilością pary wytwarzanej przez urządzenie.	Umieść pod pokrowcem dodatkową warstwę materiału, aby zapobiec skraplaniu się wody na desce do prasowania. W tym celu można użyć filcu (do nabycia w sklepach z tkaninami).
Ze stopy żelazka wyciekają krople wody.	Para znajdująca się w węży ostygła i skropliła się. To powoduje skapywanie kropli wody ze stopy żelazka.	Przez kilka sekund wypuszczaj parę, trzymając żelazko z dala od tkaniny.
Para i/lub woda wydostaje się spod pokrętki EASY DE-CALC.	Pokrętło EASY DE-CALC nie zostało właściwie zamontowane.	Wyłącz urządzenie i poczekaj 2 godziny, aż ostygnie. Odkręć pokrętło EASY DE-CALC i ponownie przykręć je do urządzenia w poprawny sposób. Uwaga: podczas zdejmowania pokrętki może wyciec nieco wody.
	Uszczelka wokół pokrętki EASY DE-CALC jest zużyta.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips, aby zakupić nowe pokrętło EASY DE-CALC.
Stopa żelazka jest zabrudzona lub wydostaje się z niej brudna woda i zanieczyszczenia.	Obecne w wodzie zanieczyszczenia lub środki chemiczne osadziły się w otworach wylotu pary i/lub na stopie żelazka.	Wyczyść stopę żelazka wilgotną szmatką.
	W urządzeniu zebrało się zbyt dużo kamienia i minerałów.	Regularnie usuwaj kamień z urządzenia (patrz rozdział „WAŻNE — USUWANIE KAMIENIA”).
Żelazko pozostawia na odzieży połyskliwy ślad lub odcisk.	Prasowana powierzchnia była nierówna, czego przyczyną był np. szew lub fałda materiału.	Żelazko PerfectCare jest bezpieczne dla wszystkich tkanin. Połysk lub odcisk nie jest trwały i zejdzie z odzieży po praniu. Unikaj prasowania na szwach i fałdach materiału. Aby uniknąć powstawania połyskliwych śladów oraz odcisków, można także położyć na obszarze do prasowania bawełnianą szmatkę.
Urządzenie w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody (miga wskaźnik pustego zbiornika wody).	Napełnij zbiornik wody (patrz rozdział „Korzystanie z urządzenia”, część „Napełnianie zbiornika wody”).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Urządzenie nie jest wystarczająco nagrzane, aby wytwarzać parę.	Poczekaj, aż wskaźnik gotowości do prasowania na żelazku zacznie świecić się w sposób ciągły.
	Przycisk włączania pary nie jest naciśnięty.	Podczas prasowania trzymaj naciśnięty przycisk włączania pary.
	Zbiornik wody nie jest prawidłowo umieszczony w urządzeniu.	Mocno wsuń zbiornik wody z powrotem do urządzenia (usłyszysz „kliknięcie”).
	Urządzenie nie jest włączone.	Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego i naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie.
Urządzenie wyłączyło się. Wskaźnik na wyłączniku miga.	Funkcja automatycznego wyłączania uaktywnia się samoczynnie, jeśli urządzenie nie jest używane przez ponad 10 minut.	Naciśnij wyłącznik, aby ponownie włączyć urządzenie.
Z urządzenia dobiega odgłos pompowania.	Do bojlera znajdującego się wewnątrz urządzenia pompowana jest woda. Jest to zjawisko normalne.	Jeśli jednak odgłos pompowania nie ustanie, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips.

Introducere

Acest fier de călcat a fost aprobat de Woolmark Company Pty Ltd pentru călcarea produselor confecționate integral din lână, cu condiția ca articolele să fie călcate conform instrucțiunilor de pe eticheta articolului și celor emise de producătorul acestui fier de călcat. R1501. În Marea Britanie, Irlanda, Hong Kong și India, marca comercială Woolmark este o marcă comercială de certificare.

Prezentarea de ansamblu a produsului (fig. 3)

- 1 Furtun de alimentare cu abur
- 2 Suport pentru fier de călcat
- 3 Primul compartiment de stocare a furtunului de alimentare
- 4 Cablu de alimentare cu ștecher
- 5 Buton ECO cu led
- 6 Buton pornit/oprit cu lumină pentru oprirea automată de siguranță și setare TURBO
- 7 Led pentru „Rezervor de apă gol”
- 8 Led EASY DE-CALC
- 9 Buton rotativ EASY DE-CALC
- 10 Compartiment pentru păstrarea cablului
- 11 Al doilea compartiment de stocare a furtunului de alimentare
- 12 Rezervor de apă detașabil
- 13 Blocare la transport
- 14 Buton declanșator blocare la transport
- 15 Talpă
- 16 Activator de abur
- 17 Led „Fier de călcat gata”
- 18 Orificiu de umplere

Important

Citește cu atenție broșura informații separată cu informații importante și acest manual de utilizare înainte de a folosi aparatul. Păstrează ambele documente pentru a le putea consulta ulterior.

Utilizarea aparatului

Umplerea rezervorului de apă

Umpleți rezervorul de apă înainte de fiecare utilizare și când ledul „rezervor de apă gol” luminează intermitent.

Nu adăuga parfum, apă din mașina de uscat prin centrifugare, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot provoca vărsarea apei, colorarea în maro sau deteriorarea aparatul tău.

- 1** Scoate rezervorul de apă din aparat și umple-l cu apă de la robinet până la nivelul MAX (fig. 4).

Sugestie: Aparatul a fost proiectat pentru utilizare cu apă de la robinet. Dacă locuiești într-o zonă cu apă foarte dură, calcarul se acumulează rapid. În acest caz se recomandă utilizarea de apă distilată pentru a prelungi durata de viață a aparatului tău.

- 2** Pune rezervorul de apă înapoi în aparat glisând mai întâi partea inferioară. Apoi împinge partea de sus până se fixează în poziție (fig. 5).

Led pentru „Rezervor de apă gol”

Atunci când rezervorul de apă este aproape gol, ledul „rezervor de apă gol” se aprinde. Umple rezervorul de apă și apasă activatorul de abur pentru a lăsa aparatul să se încălzească din nou. Atunci când ledul „fier de călcat gata” luminează continuu, poți continua călcarea cu abur.

Tehnologia Optimal Temp

Tehnologia Optimal Temp îți permite să calci toate tipurile de materiale care se calcă, în orice ordine, fără a regla temperatura fierului de călcat.

Materialele cu aceste simboluri pot fi călcate, de exemplu în, bumbac, poliester, mătase, lână, vâscoză și mătase artificială (fig. 6).

Materialele cu aceste simboluri nu pot fi călcate. Aceste materiale includ materiale sintetice precum Spandex sau elastan, materiale cu conținut de Spandex și poliolefine (de ex. polipropilenă), dar și imprimeuri pe articolele de îmbrăcăminte (fig. 7).

Călcatul

- 1** Așează stația de călcat pe o suprafață stabilă și plană.
- 2** Asigură-te că este suficientă apă în rezervor (consultă secțiunea „Umplerea rezervorului de apă”).
- 3** Introdu ștecherul de alimentare într-o priză de perete cu împământare și apasă butonul pornit/oprit pentru a porni generatorul de abur. Led-ul albastru de alimentare de pe aparat și ledul „fier de călcat gata” încep să lumineze intermitent pentru a indica faptul că aparatul se încălzește (durează aprox. 2 minute). (fig. 8)
- 4** Când aparatul este gata de utilizare, ledul „fier de călcat gata” și ledul de alimentare nu mai luminează intermitent și luminează continuu. În plus, vei auzi un semnal sonor scurt.
- 4** Apăsați butonul declanșator blocare la transport pentru a debloca fierul de pe suportul pentru fier de călcat (fig. 9).
- 5** Menține apăsat declanșatorul de aburi pentru a începe călcarea. (fig. 10)

Nu direcționa niciodată aburul spre oameni.

Funcția de jet de abur

Funcția pentru jet de abur este concepută pentru a te ajuta să îndepărtezi cutele dificile.

- Apasă de două ori declanșatorul de aburi pentru un jet continuu de abur. Nu este necesar să apeși și să menții apăsat declanșatorul de aburi în mod continuu când funcția pentru jet de abur este activată. Pentru a opri funcția pentru jet de abur, apasă declanșatorul de aburi o singură dată. (fig. 11)

Călcare verticală

Fierul de călcat generează abur fierbinte. Nu încerca niciodată să îndepărtezi cutele de pe un articol de îmbrăcăminte în timp ce este purtat. Nu aplica abur lângă mâinile tale sau ale altor persoane.

Poți utiliza fierul de călcat în poziție verticală pentru a îndepărta cutele de pe materialele atâmate.

- 1 Ține fierul de călcat în poziție verticală, apasă activatorul de abur și atinge ușor articolul vestimentar cu talpa fierului (fig. 12).

Așezarea fierului de călcat în timpul călcării

- În timpul călcării, poți așeza fierul fie pe suportul pentru fier, fie orizontal pe masa de călcat. Datorită tehnologiei OptimalTemp, talpa nu va deteriora husa mesei de călcat (fig. 13).

Economie de energie

Modul ECO (Economic)

- Utilizând modul ECO (cantitate redusă de abur), poți economisi energie fără a compromite rezultatele de călcare. Ledul verde se aprinde (fig. 14).
- Puteți dezactiva modul ECO, apăsând pe butonul ECO. Ledul verde se stinge.

Mod de oprire automată de siguranță

- Aparatul se închide automat atunci când nu a fost utilizat timp de 10 minute, pentru a economisi energie. Ledul pentru oprire automată din butonul pornit/oprit începe să lumineze intermitent (fig. 15).
- Pentru a activa din nou aparatul, apasă butonul pornit/oprit. Aparatul va începe din nou să se încălzească.

Notă: Aparatul nu este oprit complet când se află în modul de oprire automată de siguranță. Pentru a opri aparatul, apasă butonul pornit/oprit.

Abur Turbo

Pentru călcare mai rapidă și o mai mare cantitate de abur, poți utiliza aburul Turbo.

- 1 Apasă și menține apăsat butonul pornit/oprit timp de 2 secunde până ce ledul devine alb. (fig. 16)
- 2 Pentru a dezactiva modul Turbo, apasă și menține apăsat butonul Pornit/Oprit timp de 2 secunde din nou până când ledul alb devine albastru

Sfaturi pentru călcare

Minimizarea cutelor în timpul uscării

Începeți eliminarea cutelor din timp, din faza de uscare, întinzând bine rufele după spălare și punând hainele pe umerase, pentru a le face să se usuce natural, cu mai puține cute.

Cel mai bun mod de călcare a cămășilor

Începeți cu părțile care iau cel mai mult timp, cum sunt gulerul, manșetele și mânecile. În continuare, călcați părțile mai mari, cum sunt fața și spatele, pentru a evita șifonarea părților mai mari când sunteți preocupat să călcați părțile care necesită timp.

Gulerul: Când călcați un guler, începeți de pe dosul acestuia și călcați dinspre exterior (capătul ascuțit) spre interior. Întoarceți-l pe partea cealaltă și repetați. Împăturiți gulerul și presăți marginea, pentru un aspect mai proaspăt.

Nasturii: Călcați pe partea de pe dos, pentru a călca mai eficient și mai repede.

Curățare și întreținere

Pentru a-ți întreține corect aparatul, curăță regulat fierul de călcat și aparatul.

- 1 Curăță aparatul cu o cârpă umedă. Pentru a îndepărta petele dificile, poți utiliza o cantitate mică de detergent lichid.
- 2 Pentru a îndepărta ușor și eficient petele de pe talpă, pornește aparatul și lasă-l să se încălzească. Atunci când aparatul s-a încălzit, deplasează fierul peste o cârpă umedă în timp ce apeși declanșatorul de aburi (fig. 17).

Sugestie: Curăță regulat talpa fierului de călcat, pentru a asigura alunecarea lină.

IMPORTANT - DETARTRAREA

Este foarte important ca procedura de detartrare să fie efectuată imediat ce ledul EASY DE-CALC începe să lumineze intermitent și aparatul să emită semnale sonore permanente.

Ledul EASY DE-CALC luminează intermitent și aparatul emite semnale sonore permanente după aproximativ o lună sau 10 sesiuni de călcat, pentru a indica faptul că aparatul trebuie detartrat.

Efectuează următoarea procedură de detartrare înainte a continua.

Pentru a evita riscul de arsuri, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească cel puțin două ore înainte de a efectua procedura de îndepărtare a calcarului.

- 1 Scoateți ștecherul din priză (fig. 18).
- 2 Pune aparatul pe marginea blatului mesei.
- 3 Ține o ceașcă (cu o capacitate de cel puțin 350 ml) sub butonul rotativ EASY DE-CALC și rotește butonul în sens antiorar (fig. 19).
- 4 Scoateți butonul rotativ EASY DE-CALC și lăsați ca apa cu particule de calcar să curgă în cană (fig. 2).
- 5 Atunci când nu mai iese deloc apă din aparat, reintrodu butonul rotativ EASY DE-CALC și rotește-l în sens orar pentru a-l strânge. (fig. 20)

Depozitarea

- 1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Scoate rezervorul de apă detașabil și golește-l.
- 3 Pune fierul de călcat pe suport. Apasă blocarea la transport pentru a bloca fierul de călcat pe suport.
- 4 Pliază furtunul de alimentare și cablul de alimentare pentru a le depozita în compartimentele de depozitare respective. (fig. 21)
- 5 Poți transporta aparatul cu o mână, de mânerul fierului de călcat.

Nu transportați aparatul ținându-l de maneta de eliberare a rezervorului de apă.

Depanare

Acest capitol prezintă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva o problemă cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Husa mesei de călcat se umezește sau există picături de apă pe articolul de îmbrăcăminte în timp ce călcați.	Aburul s-a condensat pe husa mesei de călcat după o sesiune lungă de călcat.	Înlocuiți husa mesei de călcat dacă buretele s-a uzat. Puteți de asemenea să adăugați un strat suplimentar de postav sub husa mesei de călcat pentru a preveni condensul pe masa de călcat. Puteți cumpăra postav dintr-un magazin de materiale textile.
	Ai o husă pentru masa de călcat care nu este concepută pentru a face față debitului mare de abur de la aparat.	Pune un strat suplimentar de postav sub husa mesei de călcat, pentru a preveni condensul pe masa de călcat. Poți cumpăra fetru dintr-un magazin de materiale.
Din talpa fierului se scurg picături de apă.	Aburul care a fost prezent în furtun a fost răcit și condensat în apă. Acest lucru determină apariția picăturilor de apă pe talpa fierului de călcat.	Nu orientați aburul spre articol timp de câteva secunde.
Abur și/sau apă ies de dedesubtul butonului rotativ EASY DE-CALC.	Butonul rotativ EASY DE-CALC nu este strâns adecvat.	Oprește aparatul și lasă-l să se răcească timp de 2 ore. Deșurubează butonul rotativ EASY DE-CALC și reînșurubează-l corect pe aparat. Notă: pot sări stropi de apă când scoți butonul rotativ.
	Garnitura de etanșare din cauciuc a butonului rotativ EASY DE-CALC este uzată.	Contactați un centru de service Philips autorizat, pentru o garnitură de buton rotativ EASY DE-CALC nouă.
Talpa fierului lasă în urmă apă murdară și impurități sau este murdară.	Impuritățile sau substanțele chimice din apă s-au depozitat în orificiile pentru abur și/sau pe talpă.	Ștergeți talpa cu o cârpă umedă.
	S-au acumulat prea mult calcar și minerale în aparat.	Detartrează aparatul în mod regulat (consultă capitolul „Important - DETARTAREA”).
Fierul de călcat lasă o urmă lucioasă sau o amprentă pe articolul de îmbrăcăminte.	Suprafața care trebuie călcată a fost neuniformă, de exemplu deoarece calci un tighel sau o cută de pe articolul de îmbrăcăminte.	Perfect Care poate fi utilizat în siguranță pe toate articolele. Urma lucioasă sau amprenta nu este permanentă și va dispărea dacă spălați articolul de îmbrăcăminte. Evitați să călcați peste tigheluri și cute sau puteți așeza o cârpă de bumbac peste zona care trebuie călcată pentru a evita amprente pe tighete și cute.
Aparatul nu produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervorul de apă (indicatorul „rezervor de apă gol” luminează intermitent).	Umple rezervorul de apă (consultă capitolul „Utilizarea aparatului”, secțiunea „Umplerea rezervorului de apă”).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Aparatul nu este suficient de încins pentru a produce abur.	Așteptați până când ledul „fier de călcat gata” de pe fierul de călcat luminează continuu.
	Nu ați apăsat activatorul de abur.	Apăsați activatorul de abur și mențineți-l apăsat în timp ce călcați.
	Rezervorul de apă nu este așezat corect în aparat.	Glisează rezervorul de apă înapoi în aparat cu fermitate („clic”).
	Aparatul nu pornește.	Introduceți ștecherul în priza de perete și apăsați butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul.
Aparatul a fost oprit. Ledul din butonul de pornire/oprire luminează intermitent.	Funcția de oprire automată este activată automat când aparatul nu este utilizat mai mult de 10 minute.	Apasă butonul pornit/oprit pentru a porni aparatul din nou.
Aparatul produce un sunet specific pompării.	Apa este pompată în fierbătorul din aparat. Acest lucru este normal.	Dacă sunetul specific pompării continuă fără încetare, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priza de perete. Contactați un centru de service Philips autorizat.

Úvod

Spoločnosť Woolmark Pty Ltd schválila používanie tejto žehličky na žehlenie výlučne vlnených výrobkov za predpokladu, že sa oblečenie žehlí v súlade s pokynmi uvedenými na štítku na oblečení, ako aj pokynmi predpísanými výrobcou tejto žehličky. R1501. V Spojenom kráľovstve, Írsku, Hongkongu a Indii je ochranná známka Woolmark certifikačnou ochrannou známkou.

Prehľad produktu (Obr. 3)

- 1 Prívodná hadica pary
- 2 Podstavec žehličky
- 3 Prvý priečinok na odkladanie prívodnej hadice
- 4 Sieťový kábel so zástrčkou
- 5 Tlačidlo ECO s kontrolným svetlom
- 6 Vypínač s kontrolným svetlom automatického bezpečnostného vypnutia svetla a nastavením funkcie TURBO
- 7 Kontrolné svetlo „Prázdny zásobník na vodu“
- 8 Kontrolné svetlo EASY DE-CALC
- 9 Vypúšťacia zátka EASY DE-CALC
- 10 Priečinok na odkladanie kábla
- 11 Druhý priečinok na odkladanie prívodnej hadice
- 12 Odnímateľný zásobník na vodu
- 13 Zámok na prenášanie
- 14 Tlačidlo uvoľnenia zámku na prenášanie
- 15 Žehliaca plocha
- 16 Aktivátor pary
- 17 Kontrolné svetlo „žehlička pripravená“
- 18 Plniaci otvor

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie. Oba dokumenty si odložte na neskoršie použitie.

Používanie zariadenia

Plnenie zásobníka na vodu

Zásobník na vodu naplňte pred každým použitím a v prípade, že ukazovateľ „Zásobník na vodu prázdny“ bliká.

Nepriďavajte parfum, vodu zo sušičky, ocot, škrob, prostriedky na odstránenie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť prskanie vody, hnedé sfarbenie alebo poškodenie spotrebiča.

- 1** Zo zariadenia vyberte zásobník na vodu a naplňte ho vodou z vodovodu až po značku MAX (Obr. 4).

Tip: Vaše zariadenie je navrhnuté na používanie vody z vodovodu. Ak žijete v oblasti s veľmi tvrdou vodou, v zariadení sa začne rýchlo usadzovať vodný kameň. Ak chcete predĺžiť životnosť svojho zariadenia, odporúčame v takomto prípade používať destilovanú vodu.

- 2** Zásobník na vodu vložte späť do zariadenia tak, že najprv zasuniete dolnú časť. Potom zatlačíte aj jeho hornú časť, kým nezapadne na svoje miesto (Obr. 5).

Kontrolné svetlo „Prázdny zásobník na vodu“

Keď je zásobník na vodu takmer prázdny, rozsvieti sa kontrolné svetlo „prázdny zásobník na vodu“. Naplňte zásobník na vodu a stlačte tlačidlo naparovania, aby sa zariadenie znovu nahrialo. Keď kontrolné svetlo „žehlička pripravená“ začne nepretržite svietiť, môžete pokračovať v žehlení s naparovaním.

Technológia Optimal Temp

Technológia Optimal Temp vám umožňuje vyžehliť všetky druhy látok vhodných na žehlenie v ľubovoľnom poradí bez zmeny teploty žehličky.

Látky s týmito symbolmi sú vhodné na žehlenie, napríklad ľan, bavlna, polyester, hodváb, vlna, viskóza a umelý hodváb (Obr. 6).

Látky s týmito symbolmi nie sú vhodné na žehlenie. Patria sem syntetické látky ako spandex či elastan, látky obsahujúce spandex a polyolefíny (napr. polypropylén), ale aj potlač na oblečení (Obr. 7).

Žehlenie

- 1** Naparovací žehliaci systém postavte na stabilný a rovný povrch.
- 2** Uistite sa, že v zásobníku na vodu sa nachádza dostatočné množstvo vody (pozrite si časť „Plnenie zásobníka na vodu“).
- 3** Zapojte sieťovú zástrčku do uzemnenej elektrickej zásuvky a stlačením vypínača zapnite generátor pary. Modrý indikátor napájania na zariadení a kontrolné svetlo „žehlička pripravená“ začnú blikať, čím signalizujú, že sa zariadenie zahrieva (trvá to približne 2 minúty). (Obr. 8)
 - Keď je zariadenie pripravené na použitie, kontrolné svetlo „žehlička pripravená“ a kontrolné svetlo zapnutia prestanú blikať a začnú svietiť bez prerušenia. Okrem toho zaznie krátke pípnutie.
- 4** Na odomknutie žehličky z podstavca stlačte tlačidlo uvoľnenia zámku na prenášanie (Obr. 9).
- 5** Ak chcete začať žehliť, stlačte a podržte aktivátor pary. (Obr. 10)

Prúd pary nesmiete nikdy nasmerovať na ľudí.

Funkcia prídavného prúdu pary

Funkcia prídavného prúdu pary je určená na pomoc pri žehlení veľmi pokrčeného materiálu.

- Ak chcete spustiť nepretržitý prúd pary, dvakrát stlačte aktivátor pary. Keď je aktivovaná funkcia prídavného prúdu pary, nie je potrebné nepretržite držať aktivátor pary stlačený. Ak chcete zastaviť funkciu prídavného prúdu pary, stlačte aktivátor pary. (Obr. 11)

Žehlenie vo zvislej polohe

Zo žehličky vychádza horúca para. Nikdy sa nepokúšajte vyžehliť oblečenie priamo na tele. Nepúšťajte paru v blízkosti svojej ruky ani ruky žiadnej inej osoby.

Vďaka žehlieniu vo zvislej polohe môžete odstrániť záhyby na visiacom oblečení.

- 1** Držte žehličku vo zvislej polohe, stlačte aktivátor pary a žehliacou plochou sa jemne dotýkajte oblečenia (Obr. 12).

Odloženie žehličky počas žehlenia

- Žehličku môžete počas žehlenia položiť na podstavec alebo na žehliacu plochu vo vodorovnej polohe. Vďaka technológii OptimalTemp žehliaca plocha nepoškodí žehliacu dosku (Obr. 13).

Úspora energie

Úsporný režim ECO

- Použitím úsporného režimu ECO (znížené množstvo pary) môžete pri žehlení ušetriť energiu bez zníženia kvality výsledkov žehlenia. Rozsvieti sa zelené svetlo (Obr. 14).
- Režim ECO vypnete stlačením tlačidla ECO. Zelená kontrolka zhasne.

Režim automatického bezpečnostného vypnutia

- Ak sa zariadenie 10 minút nepoužíva, automaticky sa vypne, aby sa šetrila energia. Na vypínači začne blikať kontrolné svetlo automatického vypnutia (Obr. 15).
- Ak chcete zariadenie znova aktivovať, stlačte vypínač. Zariadenie sa začne znova zahrievať.

Upozornenie: V režime bezpečného automatického vypnutia nie je zariadenie úplne vypnuté. Ak chcete zariadenie vypnúť úplne, stlačte vypínač.

Turbo naparovanie

Pre rýchlejšie žehlenie a väčšie množstvo pary môžete použiť Turbo naparovanie.

- 1** Stlačte vypínač a podržte ho stlačený na 2 sekundy, kým kontrolné svetlo nezačne svietiť na bielo. (Obr. 16)
- 2** Ak chcete deaktivovať Turbo naparovanie, znova stlačte a podržte vypínač na 2 sekundy, až kým kontrolka nezačne svietiť namodro.

Tipy pri žehlení

Minimalizácia pokrčenia počas sušenia

S odstraňovaním pokrčených miest začnite už na začiatku sušenia. Po opraní oblečenie dôkladne rozprestrite a zaveste na vešiaky, aby sa vysušilo prirodzene s menším počtom pokrčených miest.

Najpraktickejšie žehlenie košiel'

Začnite časovo náročnými časťami, ako je napr. golier; manžetové gombíky a rukávy. Potom pokračujte žehlením väčších častí, napr. predného a zadného dielu, aby ste zabránili ich pokrčeniu počas žehlenia časovo náročných častí.

Golier: Pri žehlení goliera začnite na rubovej strane a postupujte smerom zvonku (špicatý koniec) dovnútra. Potom golier otočte a postup zopakujte. Na dosiahnutie lepšieho konečného výsledku golier prehnite a zatlačte na okraj.

Gombíky: Na efektívnejšie a rýchlejšie žehlenie žehlite časti s gombíkmi na rubovej strane.

Čistenie a údržba

V rámci správnej údržby zariadenia žehličku aj zariadenie pravidelne čistite.

- 1** Zariadenie čistite navlhčenou tkaninou. Ak chcete odstrániť ťažko odstrániteľné nečistoty, môžete použiť malé množstvo čistiaceho prostriedku na umývanie riadu.
- 2** Ak chcete jednoducho a účinne odstrániť škvrny zo žehliacej plochy, zapnite zariadenie a nechajte ho zahriať. Keď je zariadenie zohriate, prejdite žehličkou po navlhčenej tkanine a súčasne stláčajte aktivátor pary (Obr. 17).

Tip: Aby sa zabezpečilo plynulé kĺzanie, žehliacu plochu pravidelne čistite.

DÔLEŽITÉ – ODSTRAŇOVANIE VODNÉHO KAMEŇA

Je veľmi dôležité, aby ste proces odstraňovania vodného kameňa vykonalí hneď, ako kontrolné svetlo EASY DE-CALC začne blikať a zariadenie začne pípať bez prerušenia.

Kontrolné svetlo EASY DE-CALC začne blikať a zariadenie začne bez prerušenia pípať približne po mesiaci alebo po 10 žehleniach, čo signalizuje, že zo zariadenia je potrebné odstrániť vodný kameň. **Skôr než budete pokračovať v žehlení, spustíte nasledujúci proces odstránenia vodného kameňa.**

Abyste predišli riziku spálenia, odpojte zariadenie a pred ďalšou manipuláciou ho nechajte vychladnúť aspoň na dve hodiny.

- 1** Zástrčku odpojte zo siet'ovej zásuvky (Obr. 18).
- 2** Položte zariadenie na okraj stola.
- 3** Podložte šálku (s kapacitou aspoň 350 ml) pod zátku EASY DE-CALC a otočte zátkou proti smeru hodinových ručičiek (Obr. 19).
- 4** Odstráňte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC a nechajte vodu s čiastočkami vodného kameňa vyteciť do šálky (Obr. 2).
- 5** Keď voda prestane vytekať zo zariadenia, nasadte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC naspäť a utiahnite ju otočením v smere hodinových ručičiek. (Obr. 20)

Odkladanie

- 1** Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2** Odoberte zásobník na vodu a vyprázdňte ho.
- 3** Umiestnite žehličku na podstavec. Zatlačte zámok na prenášanie, čím dôjde k uzamknutiu žehličky na podstavci.
- 4** Zviňte prírodnú hadicu a siet'ový kábel. Uložte ich do príslušných úložných priestorov. (Obr. 21)
- 5** Zariadenie môžete prenášať jednou rukou za rúčku žehličky.

Zariadenie neprenášajte za páku na odpojenie zásobníka na vodu.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní zariadenia. Ak neviete problém vyriešiť pomocou nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam často kladených otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Pot'ah žehliacej dosky je vlhký alebo sa počas žehlenia na odevu nachádzajú kvapky vody.	Počas dlhého žehlenia sa na pot'ahu žehliacej dosky skondenzovala para.	Ak je penový materiál v pot'ahu žehliacej dosky opotrebovaný, vymeňte ho. Takisto môžete pod pot'ah žehliacej dosky vložiť vrstvu plstenej tkaniny, čo pomôže zabrániť kondenzácii pary na žehliacej doske. Plstenu tkaninu môžete zakúpiť v obchode s textilom.
	Používate pot'ah žehliacej dosky, ktorý nie je navrhnutý pre veľké množstvo pary vytvárané zariadením.	Pod pot'ah žehliacej dosky vložte vrstvu plstenej tkaniny, čo pomôže zabrániť kondenzácii pary na žehliacej doske. Plstenu tkaninu môžete zakúpiť v obchode s textilom.
Z otvorov v žehliacej ploche vypadávajú kvapky vody.	Para v hadici sa ochladila a skondenzovala na vodu. To spôsobilo, že z otvorov v žehliacej ploche vypadávajú kvapky vody.	Niekoľko sekúnd vypúšťajte paru mimo odevu.
Spod vypúšťacej zátky EASY DE-CALC uniká para alebo voda.	Vypúšťacia zátka EASY DE-CALC nie je správne dotiahnutá.	Zariadenie vypnite a nechajte 2 hodiny vychladnúť. Odskrutkujte vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC a potom ju znova správne naskrutkujte na zariadenie. Poznámka: Pri odstraňovaní zátky môže uniknúť trochu vody.
	Gumový tesniaci krúžok vypúšťacej zátky EASY DE-CALC je opotrebovaný.	Kontaktujte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips a požiadajte o novú vypúšťaciu zátku EASY DE-CALC.
Z otvorov v žehliacej ploche vychádza špinavá voda a nečistoty alebo je žehliaca plocha znečistená.	Nečistoty a chemikálie prítomné vo vode sa nahromadili v otvoroch, cez ktoré uniká para, a/alebo na žehliacej ploche.	Žehliacu plochu očistite navlhčenou tkaninou.
	V zariadení sa nahromadilo príliš veľa vodného kameňa a minerálov.	Zo zariadenia pravidelne odstraňujte vodný kameň (pozrite si kapitolu „Dôležité – ODSTRANOVANIE VODNÉHO KAMEŇA“).
Žehlička zanecháva na odevu lesklé plochy alebo iné stopy.	Povrch, ktorý ste žehlili, nebol rovný, pretože ste napríklad žehlili švy alebo záhyby odevu.	Zariadenie PerfectCare možno bezpečne používať s akýmikoľvek odevmi. Lesklé plochy a stopy sú dočasné a stratia sa, keď odev vyperiete. Nežehlite látku cez švy ani záhyby alebo na dané miesto môžete položiť bavlnenú tkaninu a zabrániť tak tvorbe stôp na švoch a záhyboch.
Zariadenie nevytvára žiadnu paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody (bliká kontrolné svetlo „Prázdny zásobník na vodu“).	Naplňte zásobník na vodu (pozrite si kapitolu „Použitie zariadenia“, časť „Plnenie zásobníka na vodu“).

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Zariadenie nie je dostatočne horúce na vytvorenie pary.	Počkajte, kým kontrolné svetlo „žehlička pripravená“ nezačne nepretržite svietiť.
	Nestlačili ste aktivátor naparovania.	Stlačte aktivátor naparovania a počas žehlenia ho držte stlačený.
	Zásobník na vodu nie je správne vložený do zariadenia.	Zasuňte zásobník na vodu späť do zariadenia („kliknutie“).
	Zariadenie nie je zapnuté.	Zástrčku pripojte do siet'ovej zásuvky a stlačením vypínača zariadenie zapnite.
Zariadenie sa vyplo. Kontrolné svetlo na vypínači bliká.	Po viac ako 10 minútach nečinnosti zariadenia sa automaticky aktivuje funkcia automatického vypnutia.	Stlačením tlačidla vypínača znovu zapnite zariadenie.
Zariadenie vydáva zvuky ako pri pumpovaní.	Voda sa prečerpáva do ohrievacej nádržky v zariadení. Je to bežný jav.	Ak zvuk prečerpávania neprestáva zniet', vypnite zariadenie a odpojte ho z elektrickej zásuvky. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko výrobkov značky Philips.

Uvod

Družba Woolmark Company Pty Ltd je likalnik odobrila za likanje oblačil iz volne, če pri likanju upoštevate navodila na etiketi oblačil in navodila proizvajalca likalnika. R1501. Blagovna znamka Woolmark je v Združenem kraljestvu, Hongkongu, Indiji in na Irskem certificirana blagovna znamka.

Pregled izdelka (Sl. 3)

- 1 Cev za dovod pare
- 2 Podstavna plošča za likalnik
- 3 Prvi prostor za shranjevanje dovodne cevi
- 4 Omrežni kabel z vtičem
- 5 Gumb ECO z indikatorjem
- 6 Gumb za vklop/izklop z indikatorjem samodejnega varnostnega izklopa in nastavitvijo TURBO
- 7 Indikator praznega zbiralnika za vodo
- 8 Indikator EASY DE-CALC
- 9 Gumb EASY DE-CALC
- 10 Prostor za shranjevanje kabla
- 11 Drugi prostor za shranjevanje dovodne cevi
- 12 Snemljiv zbiralnik za vodo
- 13 Zaklep za prenašanje
- 14 Gumb za sprostitvev zaklepa za prenašanje
- 15 Likalna plošča
- 16 Sprožilnik pare
- 17 Indikator pripravljenosti likalnika
- 18 Odprtina za polnjenje

Pomembno

Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in uporabniški priročnik. Oba dokumenta shranite za poznejšo uporabo.

Uporaba aparata

Polnjenje zbiralnika za vodo

Zbiralnik za vodo napolnite pred vsako uporabo in ko utripa indikator praznega zbiralnika za vodo.

Ne uporabljajte dišav, vode iz sušilnika, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje, kemično omeščane vode ali drugih kemikalij, ker to lahko povzroči uhajanje vode, pojav rjavih madežev ali poškodovanje aparata.

- 1** Zbiralnik za vodo odstranite iz aparata in napolnite z vodo iz pipe do oznake MAX (Sl. 4).

Namig: Aparat je namenjen uporabi z vodo iz pipe. Če živite na območju z zelo trdo vodo, se lahko hitro nabere vodni kamen. Zato priporočamo, da za podaljšanje življenjske dobe aparata uporabljate destilirano vodo.

- 2** Zbiralnik za vodo nazaj v aparat namestite tako, da najprej vstavite spodnji del. Nato potisnite zgornji del, da se zaskoči na mesto (Sl. 5).

Indikator praznega zbiralnika za vodo

Ko je zbiralnik za vodo skoraj prazen, zasveti indikator praznega zbiralnika za vodo.

Napolnite zbiralnik za vodo in pritisnite sprožilnik pare, da se aparat ponovno segreje.

Ko indikator pripravljenosti likalnika sveti neprekinjeno, lahko nadaljujete s parnim likanjem.

Tehnologija OptimalTemp

Tehnologija OptimalTemp omogoča likanje vseh vrst tkanin, primernih za likanje, brez prilagajanja temperature likalnika.

Tkanine s tem simbolom so primerne za likanje (lanene tkanine, bombaž, poliester, svila, volna, viskoza in umetna svila) (Sl. 6).

Tkanine s tem simbolom niso primerne za likanje. Mednje sodijo sintetične tkanine, kot so spandeks ali elasthan, tkanine z vsebnostjo spandeksa in poliolefini (npr. polipropilen), pa tudi tisk na oblačilih (Sl. 7).

Likanje

- 1 Sistemski likalnik postavite na stabilno in ravno površino.
- 2 V zbiralniku za vodo mora biti dovolj vode (oglejte si poglavje "Polnjenje zbiralnika za vodo").
- 3 Vtič vstavite v ozemljeno stensko vtičnico in pritisnite stikalo za vklop/izklop, da vklopite sistemski likalnik. Modri indikator vklopa na aparatu in indikator pripravljenosti likalnika začneta utripati, kar pomeni, da se aparat segreva (to traja približno 2 minuti). (Sl. 8)
 - ▶ Ko je aparat pripravljen na uporabo, indikator pripravljenosti likalnika in indikator vklopa prenehata utripati in začneta svetiti. Zasllišite tudi kratek pisk.
- 4 Pritisnite gumb za sprostitvev zaklepa za prenašanje, da likalnik ločite od plošče za likalnik (Sl. 9).
- 5 Pridržite sprožilnik pare, da začnete likati. (Sl. 10)

Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem.

Funkcija za izpust pare

Funkcija za izpust pare pomaga zgladiti težavne gube.

- Za neprekinjen izpust pare dvakrat pritisnite sprožilnik pare. Ko je funkcija za izpust pare vklopljena, vam sprožilnika pare ni treba pridržati. Če funkcijo za izpust pare želite izklopiti, pritisnite sprožilnik pare. (Sl. 11)

Navpično likanje

Likalnik oddaja vročo paro. Ne likajte oblačil, ki jih kdo nosi. Pare ne izpuščajte v bližini vaše roke ali roke koga drugega.

Z likalnikom v navpičnem položaju lahko gladite gube na visečih oblačilih.

- 1 Likalnik držite v navpičnem položaju, pritisnite sprožilnik pare in se oblačila rahlo dotaknite z likalno ploščo (Sl. 12).

Odlaganje likalnika med likanjem

- Likalnik med likanjem lahko postavite na ploščo za likalnik ali vodoravno na likalno desko. Tehnologija OptimalTemp preprečuje, da bi likalna plošča poškodovala likalno desko (Sl. 13).

Varčevanje z energijo

Način ECO

- Z načinom ECO (manjši izpust pare) lahko varčujete z energijo ob enako učinkovitem likanju. Zeleni indikator sveti (Sl. 14).
- Način ECO lahko izklopite tako, da pritisnete gumb ECO. Zeleni indikator ugasne.

Način varnostnega samodejnega izklopa

- Aparat z energijo varčuje tako, da se samodejno izklopi, če ga 10 minut ne uporabljate. Indikator samodejnega izklopa v gumbu za vklop/izklop pa začne utripati (Sl. 15).
- Če aparat ponovno želite vklopiti, pritisnite gumb za vklop/izklop. Aparat se ponovno začne segrevati.

Opomba: Aparat se ne izklopi popolnoma, ko je v načinu varnostnega samodejnega izklopa. Aparat izklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.

Turbo izpust pare

Za hitrejšo likanje in večjo količino pare lahko uporabite turbo izpust pare.

- 1** Za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop, da indikator zasveti belo. (Sl. 16)
- 2** Turbo izpust pare izklopite tako, da za 2 sekundi ponovno pridržite gumb za vklop/izklop, da beli indikator začne svetiti modro.

Namigi za likanje

Zmanjševanje števila gub med sušenjem

Gube lahko začnete odstranjevati že na začetku sušenja tako, da oblačila po pranju dobro razgrnete ali jih obesite na obešalnike, da se posušijo naravno in z manj gubami.

Najboljše prakse za likanje srajc

Začnite z zamudnimi deli, kot so ovratnik, manšete in rokavi. Nato zlikajte večje dele, kot sta sprednji in zadnji del, da preprečite gubanje, ko likate zamudne dele.

Ovratnik: pri likanju ovratnika začnite na njegovem spodnjem delu in likajte od zunaj (koničasti konec) navznoter. Obrnite ovratnik in ponovite postopek. Zavijajte ovratnik in zlikajte rob za elegantnejši videz.

Gumbi: da bo likanje učinkovitejše in hitrejšo, zlikajte zadnjo stran gumbov.

Čiščenje in vzdrževanje

Za pravilno vzdrževanje aparata redno čistite likalnik in aparat.

- 1** Aparat očistite z vlažno krpo. Za odstranjevanje trdovratnih madežev lahko dodate malo tekočega čistila.
- 2** Za enostavno in učinkovito odstranjevanje madežev z likalne plošče aparat vklopite in počakajte, da se segreje. Ko se aparat segreje, ga pomikajte čez vlažno krpo in pri tem pridržite sprožilnik pare (Sl. 17).

Namig: Gladko drsenje zagotovite tako, da redno čistite likalno ploščo.

POMEMBNO – ODSTRANJEVANJA VODNEGA KAMNA

Zelo pomembno je, da vodni kamen odstranite takoj, ko začne indikator EASY DE-CALC utripati in aparat piskati.

Indikator EASY DE-CALC začne utripati po približno mesecu dni ali 10 likanjih in tako označuje, da morate iz aparata odstraniti vodni kamen. **Pred ponovnim likanjem izvedite ta postopek za odstranjevanje vodnega kamna.**

Aparat vsaj dve uri pred izvedbo postopka odstranjevanja vodnega kamna izključite iz električnega omrežja, da preprečite možnost opeklin.

- 1** Izvlecite vtič iz omrežne vtičnice (Sl. 18).
- 2** Aparat postavite na rob mize.
- 3** Pod gumbom EASY DE-CALC držite skodelico (prostornine vsaj 350 ml) in gumb obrnite v levo (Sl. 19).

- 4 Odstranite gumb EASY DE-CALC in pustite, da voda z vodnim kamnom odteče v lonček (Sl. 2).
- 5 Ko voda ne uhaja več iz aparata, ponovno vstavite gumb EASY DE-CALC in ga obrnite v desno, da ga pritrdite. (Sl. 20)

Shranjevanje

- 1 Aparat izklopite in izključite.
- 2 Odstranite zbiralnik za vodo in ga izpraznite.
- 3 Likalnik postavite na ploščo za likalnik. Potisnite zaklep za prenašanje, da likalnik pritrdite na ploščo za likalnik.
- 4 Zvijte dovodno cev in omrežni kabel. Shranite ju v ustrezna prostora za shranjevanje. (Sl. 21)
- 5 Likalnik lahko z eno roko prenašate tako, da ga držite za ročaj.

Aparata ne prenašajte tako, da držite ročico za sprostitve zbiralnika za vodo.

Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Prevleka likalne deske je mokra ali med likanjem se na oblačilu pojavijo vodne kapljice.	Po dolgotrajnejšem likanju je prišlo do kondenzacije pare na prevleki likalne deske.	Če je pena prevleke likalne deske obrabljena, prevleko zamenjajte. Pod prevleko likalne deske lahko tudi položite dodatno plast klobučevine, da preprečite kondenzacijo na likalni deski. Klobučevino lahko kupite v trgovini s tkaninami.
	Morda imate prevleko likalne deske, ki ne prenese visokega izpusta pare aparata.	Pod prevleko likalne deske položite dodatno plast klobučevine, da preprečite kondenzacijo na likalni deski. Klobučevino lahko kupite v trgovini s tkaninami.
Iz likalne plošče uhajajo vodne kapljice.	Para v cevi se ohladi in kondenzira v vodo. To povzroči uhajanje vodnih kapljic in likalne plošče.	Pare za nekaj sekund ne približujte oblačilu.
Izpod gumba EASY DE-CALC uhaja para in/ali voda.	Gumb EASY DE-CALC ni dovolj privit.	Aparat izklopite in počakajte 2 uri, da se ohladi. Gumb EASY DE-CALC odvijte in nato pravilno privijte na aparat. Opomba: ko odstranite gumb, lahko izteče nekaj vode.
	Gumijasto tesnilo gumba EASY DE-CALC je obrabljeno.	Obrnite se na Philipsov pooblaščen servisni center in si priskrbite nov gumb EASY DE-CALC.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Iz likalne plošče uhajajo umazana voda in delci nečistoče oziroma likalna plošča je umazana.	Nečistoče in kemikalije v vodi so se nabrale v parnih ventilih in/ali na likalni plošči.	Likalno ploščo očistite z vlažno krpo.
	V aparatu se je nabralo preveč apnenca in mineralov.	Iz aparata redno odstranjujte vodni kamen (oglejte si poglavje "Pomembno – ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA").
Po likanju je na oblačilu viden sijaj ali odtis likalnika.	Površina za likanje ni bila ravna, ker ste na primer likali čez šiv ali pregib oblačila.	PerfectCare je varen za vsa oblačila. Sijaj ali odtis ni trajen in bo izginil po pranju oblačila. Ne likajte čez šive ali pregibe. Na površino za likanje lahko tudi položite bombažno krpo, da preprečite odtise pri šivih ali pregibih.
Likalnik ne proizvaja pare.	V zbiralniku za vodo ni dovolj vode (indikator praznega zbiralnika za vodo utripa).	Napolnite zbiralnik za vodo (oglejte si poglavje "Uporaba aparata", razdelek "Polnjenje zbiralnika za vodo").
	Aparat ni dovolj vroč, da bi proizvajal paro.	Počakajte, da indikator pripravljenosti likalnika začne svetiti.
	Niste pritisnili sprožilnika pare.	Med likanjem s paro pridržite sprožilnik pare.
	Zbiralnik za vodo ni pravilno nameščen v aparat.	Zbiralnik za vodo pravilno vstavite nazaj v aparat ("klik").
	Aparat ni vklopljen.	Vtič vstavite v stensko vtičnico in pritisnite gumb za vklop/izklop, da vklopite aparat.
Aparat se je izklopil. Indikator v gumbu za vklop/izklop utripa.	Če aparata dlje kot 10 minut ne uporabljate, se samodejno vklopi funkcija samodejnega izklopa.	Aparat ponovno vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.
Aparat proizvaja zvok črpanja.	Voda se črpa v grelnik v aparatu. To je normalno.	Če zvok črpanja ne poneha, izklopite aparat in vtič izvlecite iz stenske vtičnice. Obrnite se na Philipsov pooblaščen servisni center.

Uvod

Kompanija Woolmark Company Pty Ltd je odobrila ovu peglu za peglanje proizvoda od čiste vune pod uslovom da se odeća pegla u skladu sa uputstvima na etiketi na odevnom predmetu i uputstvima proizvođača pegle. R1501. U Ujedinjenom Kraljevstvu, Irskoj, Hongkongu i Indiji zaštićeni žig Woolmark je sertifikaciona oznaka.

Prikaz proizvoda (Sl. 3)

- 1 Crevo za dovod pare
- 2 Postolje za peglu
- 3 Prva pregrada za odlaganje creva za dovod
- 4 Kabl za napajanje sa utikačem
- 5 Dugme ECO sa indikatorom
- 6 Dugme za uključivanje/isključivanje sa bezbednosnim indikatorom automatskog isključivanja i postavkom TURBO
- 7 Indikator „Posuda za vodu je prazna“
- 8 Indikator EASY DE-CALC
- 9 Regulator EASY DE-CALC
- 10 Pregrada za odlaganje kabla
- 11 Druga pregrada za odlaganje creva za dovod
- 12 Odvojiva posuda za vodu
- 13 Brava za nošenje
- 14 Dugme za otpuštanje brave za nošenje
- 15 Grejna ploča
- 16 Dugme za paru
- 17 Indikator „Pegla je spremna“
- 18 Otvor za punjenje

Važno

Pre korišćenja aparata pažljivo pročitajte brošuru sa važnim informacijama i korisnički priručnik. Oba dokumenta sačuvajte za buduće potrebe.

Upotreba aparata

Punjenje posude za vodu

Posudu za vodu napunite pre prve upotrebe i kada indikator „Posuda za vodu je prazna“ počne da treperi.

Nemojte da dodajete parfem, vodu iz mašine za sušenje veša, sirće, štirak, sredstva za uklanjanje kamenca, aditive za peglanje, vodu čiji je sadržaj kamenca smanjen hemijskim putem niti druge hemikalije zato što to može da dovede do prskanja vode, pojave braon fleka ili oštećenja aparata.

- 1** Skinite posudu za vodu sa aparata i napunite je vodom iz česme do oznake MAX (Sl. 4).

Savet: Aparat je namenjen za korišćenje sa vodom sa česme. Ako živite u oblasti u kojoj je voda izuzetno tvrda, dolazi do brzog stvaranja naslaga kamenca. U ovom slučaju preporučuje se korišćenje destilovane vode radi produžavanja radnog veka aparata.

- 2** Vratite posudu za vodu u aparat tako što ćete prvo uvući donji deo. Zatim gurnite gornji deo dok ne legne na mesto (Sl. 5).

Indikator „Posuda za vodu je prazna“

Kada se posuda za vodu skoro isprazni, uključuje se indikator „Posuda za vodu je prazna“. Napunite posudu za vodu, pritisnite dugme za paru i pustite aparat da se ponovo zagreje. Kada indikator „Pegla je spremna“ počne stalno da svetli, možete da nastavite peglanje sa parom.

Tehnologija Optimal Temp

Tehnologija Optimal Temp omogućava peglanje svih vrsta tkanina koje mogu da se peglaju, bilo kojim redosledom, bez podešavanja temperature pegle.

Tkanine sa ovim simbolima se mogu peglati, na primer lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i veštačka svila (Sl. 6).

Tkanine sa ovim simbolom se ne mogu peglati. U ove tkanine spadaju sintetičke tkanine, kao što je spandeks ili elastin, tkanine sa sadržajem spandeksa i poliolefina (npr: polipropilen), ali i odštampani motivi na odevnim predmetima (Sl. 7).

Peglanje

- 1** Stavite posudu za paru na stabilnu i ravnu površinu.
- 2** Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode (pogledajte odeljak „Punjenje posude za vodu“).
- 3** Uključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu i pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili posudu za paru. Plavi indikator napajanja na aparatu i indikator „Pegla je spremna“ počinju da trepere kako bi ukazali na to da se aparat zagreva (to traje približno 2 minuta). (Sl. 8)
 - ▶ Kada je aparat spreman za upotrebu, indikator „Pegla je spremna“ i indikator napajanja prestaće da trepere i počće stalno da svetle. Pored toga, čućete kratak zvučni signal.
- 4** Pritisnite dugme za otpuštanje brave za nošenje da biste oslobodili peglu sa postolja (Sl. 9).
- 5** Pritisnite i zadržite dugme za paru kako biste počeli peglanje. (Sl. 10)

Nikada nemojte da usmeravate paru prema ljudima.

Funkcija dodatne količine pare

Funkciju dodatne količine pare osmišljena je kako bi vam pomogla da izađete na kraj sa nezgodnim naborima.

- Dvapat pritisnite dugme za paru da biste dobili neprekidni mlaz pare. Nema potrebe da držite pritisnuto dugme za paru kada je aktivirana funkcija dodatne količine pare. Da biste deaktivirali funkciju dodatne količine pare, jedanput pritisnite dugme za paru. (Sl. 11)

Vertikalno peglanje

Vruća para se emituje iz pegle. Nikada nemojte pokušavati da uklonite nabore dok se odevni predmet nalazi na osobi. Nemojte da približavate paru svojoj niti tuđoj ruci.

Peglu na paru možete da koristite u vertikalnom položaju radi uklanjanja nabora sa visećih tkanina.

- 1** Držite peglu u vertikalnom položaju, pritisnite dugme za paru i lagano dodirnite odevni predmet grejnom pločom (Sl. 12).

Spuštanje pegle tokom peglanja

- Peglu tokom peglanja možete da postavite na postolje za peglu ili horizontalno na dasku za peglanje. Grejna ploča neće oštetiti navlaku za dasku za peglanje zahvaljujući tehnologiji OptimalTemp (Sl. 13).

Ušteda energije

režim ECO

- Korišćenjem režima ECO (smanjena količina pare) možete da uštedite energiju bez kompromisa po pitanju rezultata peglanja. Zeleni indikator je uključen (Sl. 14).
- Možete da deaktivirate režim ECO tako što ćete pritisnuti dugme ECO. Zeleni indikator će se isključiti.

Režim bezbednosnog automatskog isključivanja

- Aparat se automatski isključuje ako se ne koristi 10 minuta radi uštede energije. Indikator za automatsko isključivanje na dugmetu za uključivanje/isključivanje počinje da treperi (Sl. 15).
- Da biste ponovo aktivirali aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje. Aparat će početi ponovo da se zagreva.

Napomena: Aparat nije potpuno isključen kada je u režimu bezbednosnog automatskog isključivanja. Da biste isključili aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.

Turbo para

Za brže peglanje i veću količinu pare možete da upotrebite postavku turbo pare.

- 1** Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde dok indikator ne promeni boju u belu. (Sl. 16)
- 2** Da biste deaktivirali postavku turbo pare, ponovo pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde dok beli indikator ne promeni boju u plavu.

Saveti za peglanje

Smanjivanje količine nabora tokom sušenja

Počnite da uklanjate nabore rano u procesu sušenja tako što ćete dobro raširiti veš nakon pranja i tako što ćete staviti odeću na vešalice da bi se prirodno osušila sa manje nabora.

Najbolja praksa za peglanje košulja

Počnite sa delovima koji zahtevaju više vremena, kao što su kragna, manžete i rukavi. Zatim, ispegajte veće delove kao što su prednja i zadnja strana da biste sprečili pojavu napora dok peglate delove koji zahtevaju više vremena.

Kragna: Kada peglate kragnu, počnite sa donje strane i krenite od spoljne strane (špica kragne) prema unutra. Okrenite i ponovite. Preklopite kragnu i pritisnite ivicu da biste dobili oštriji rezultat.

Dugmad: Peglajte na suprotnoj strani u odnosu na dugmad da bi peglanje bilo efikasnije i brže.

Čišćenje i održavanje

Da biste ispravno održavali aparat, redovno čistite peglu i aparat.

- 1** Aparat očistite vlažnom krpom. Možete da upotrebite malu količinu tečnosti za pranje sudova da biste uklonili uporne fleke.
- 2** Da biste lako i efikasno uklonili fleke sa grejne ploče, uključite aparat i ostavite ga da se zagreje. Kada se aparat zagreje, pomerajte peglu preko vlažne tkanine dok držite pritisnuto dugme za paru (Sl. 17).

Savet: Redovno čistite grejnu ploču da biste obezbedili glatko kretanje.

VAŽNO – UKLANJANJE KAMENCA

Veoma je važno da obavite postupak uklanjanja kamenca čim indikator EASY DE-CALC počne da treperi i aparat počne da emituje neprekidni zvučni signal.

Indikator EASY DE-CALC počinje da treperi i aparat počinje da emituje neprekidni zvučni signal nakon približno jednog meseca ili 10 sesija peglanja, što ukazuje na to da je potrebno ukloniti kamenac iz aparata. **Obavite sledeći postupak uklanjanja kamenca pre nego što nastavite sa peglanjem.**

Da biste izbegli rizik od opekotina, isključite aparat iz utičnice i ostavite ga bar dva sata da se ohladi pre nego što obavite proceduru čišćenja kamenca.

- 1 Izvadite utikač iz zidne utičnice (Sl. 18).
- 2 Postavite aparat na ivicu stola.
- 3 Držite čašu (kapaciteta bar 350 ml) ispod regulatora EASY DE-CALC i okrenite regulator suprotno od kazaljke na satu (Sl. 19).
- 4 Uklonite regulator EASY DE-CALC i pustite da voda sa česticama kamenca istekne u posudu (Sl. 2).
- 5 Kada voda prestane da ističe iz aparata, vratite regulator EASY DE-CALC i okrenite ga u smeru kazaljke na satu da biste ga pričvrstili. (Sl. 20)

Odlaganje

- 1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2 Uklonite posudu za vodu i ispraznite je.
- 3 Stavite peglu na postolje za peglu. Gurnite bravu za nošenje da biste fiksirali peglu na postolju.
- 4 Savijte crevo za dovod i kabl za napajanje. Odložite ih u odgovarajuće pregrade za odlaganje. (Sl. 21)
- 5 Aparat možete da nosite jednom rukom držeći ga za dršku pegle.

Nemojte nositi aparat držeći ga za ručicu za otvaranje posude za vodu.

Rešavanje problema

Ovo poglavlje sumira najčešće probleme sa kojima se možete sresti prilikom upotrebe aparata. Ako ne možete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite **www.philips.com/support** da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Navlaka za dasku za peglanje postaje vlažna ili se na odevnim predmetima pojavljuju kapljice vode tokom peglanja.	Para se kondenzovala na navlaci za dasku za peglanje nakon duge sesije peglanja.	Zamenite navlaku za dasku za peglanje u slučaju da se penasti materijal pohabao. Možete i da dodate sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje kako biste sprečili kondenzovanje na dasci za peglanje. Filc možete da kupite u prodavnici tkanina.
	Poseđujete navlaku za dasku za peglanje koja nije napravljena tako da može da izdrži veliku snagu pare koju proizvodu aparat.	Dodajte sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje kako biste sprečili kondenzovanje na dasci za peglanje. Filc možete da kupite u prodavnici tkanina.
Iz grejne ploče pojavljuju se kapi vode.	Preostala para u crevu se ohladila i kondenzovala u vodu. Ovo dovodi do toga da kapi vode izlaze iz grejne ploče.	Nekoliko sekundi koristite paru dalje od odevnog predmeta.
Para i/ili voda izlazi ispod regulatora EASY DE-CALC.	Regulator EASY DE-CALC nije pravilno pričvršćen.	Isključite aparat i ostavite ga da se hladi 2 sata. Odvijte regulator EASY DE-CALC i ponovo ga ispravno uvijte na aparat. Napomena: Određena količina vode će isteći kada uklonite regulator.
	Gumeni zaptivni prsten regulatora EASY DE-CALC je pohaban.	Obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Philips u vezi sa novim regulatorom EASY DE-CALC.
Grejna ploča je prljava ili iz nje izlazi prljava voda i nečistoće.	Nečistoća ili hemikalije prisutne u vodi nataložile su se u otvorima za paru i/ili na grejnoj ploči.	Očistite grejnu ploču vlažnom tkaninom.
	U aparatu se nakupilo previše kamenca i minerala.	Redovno čistite kamenac iz aparata (pogledajte poglavlje „Važno – UKLANJANJE KAMENCA“).
Pegla uglačava odevne predmete ili ostavlja otiske na njima.	Površina za peglanje bila je neravna, na primer, zato što ste peglali preko šava ili preklopa na odevnom predmetu.	Sistem PerfectCare je bezbedan za sve tkanine. Uglačanost ili otisak nije trajan i nestaće nakon pranja odevnog predmeta. Izbegavajte peglanje preko šavova/preklopa ili postavite pamučnu tkaninu preko oblasti koju peglate kako biste sprečili pojavu otisaka na šavovima i preklopima.
Pegla ne proizvodi paru.	U posudi za vodu nema dovoljno vode (treperi indikator „Posuda za vodu je prazna“).	Napunite posudu za vodu (pogledajte odeljak „Punjenje posude za vodu“ u poglavlju „Upotreba aparata“).

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Aparat nije dovoljno zagrejan da bi proizvodio paru.	Sačekajte da indikator „Pegla je spremna“ na pegli počne neprekidno da svetli.
	Niste pritisnuli dugme za paru.	Pritisnite dugme za paru i držite ga pritisnutim u toku peglanja.
	Posuda za vodu nije pravilno postavljena u aparat.	Vratite posudu za vodu u aparat i fiksirajte je („klik“).
	Aparat nije uključen.	Uključite utikač u zidnu utičnicu i pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.
Aparat se isključio. Indikator na dugmetu za uključivanje/isključivanje treperi.	Funkcija automatskog isključivanja se aktivira ako se aparat ne koristi duže od 10 minuta.	Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste ponovo uključili aparat.
Aparat proizvodi zvuk nalik pumpanju.	Voda se upumpava u bojler u aparatu. Ovo je normalno.	Ako zvuk pumpanja ne prestane, isključite aparat i izvucite utikač iz zidne utičnice. Obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije Philips.

Вступ

Цю праску було схвалено компанією Woolmark Company Pty Ltd за прасування представлених повністю шерстяних виробів з дотриманням вказівок на етикетці одягу та вказівок, наданих виробником цієї праски. R1501. В Об'єднаному Королівстві, Ірландії, Гонконзі та Індії товарний знак Woolmark є сертифікаційним знаком.

Опис виробу (Мал. 3)

- 1 Шланг подачі пари
- 2 Платформа праски
- 3 Перше відділення для зберігання шланга подачі пари
- 4 Шнур живлення і штекер
- 5 Кнопка ECO з підсвіткою
- 6 Кнопка "увімк./вимк." з індикатором безпечного автоматичного вимкнення та налаштування TURBO
- 7 Індикатор спорожнення резервуара для води
- 8 Індикатор EASY DE-CALC
- 9 Регулятор EASY DE-CALC
- 10 Відділення для зберігання шнура
- 11 Друге відділення для зберігання шланга подачі пари
- 12 Знімний резервуар для води
- 13 Фіксатор для транспортування
- 14 Кнопка розблокування фіксатора для транспортування
- 15 Підшва
- 16 Кнопка відпарювання
- 17 Індикатор готовності праски
- 18 Отвір для води

Важлива інформація

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і посібник користувача. Збережіть обидва документи для довідки в майбутньому.

Застосування пристрою

Наповнення резервуара для води

Наповнюйте резервуар для води перед кожним використанням та коли блимає індикатор спорожнення резервуара для води.

Не додавайте парфуми, воду із сушильної машини, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.

- 1** Зніміть резервуар для води з пристрою і наповніть його водою з-під крана до позначки MAX (Мал. 4).

Порада: Пристрій розраховано на використання води з-під крана. Якщо Ви живете в регіоні з дуже жорсткою водою, накип накопичується швидко. У такому разі для подовження терміну експлуатації пристрою рекомендується використовувати дистильовану воду.

- 2** Поставте резервуар для води назад на пристрій, просуваючи спочатку нижню частину. Потім просуньте верхню частину до фіксації (Мал. 5).

Індикатор спорожнення резервуара для води

Коли резервуар для води стає порожнім, засвічується індикатор спорожнення резервуара для води. Заповніть резервуар водою і натисніть кнопку подачі пари, щоб пристрій знову нагрівся. Коли індикатор готовності праски світиться без блимання, можна продовжувати прасувати з відпарюванням.

Технологія Optimal Temp

Технологія Optimal Temp дозволяє прасувати всі типи тканин, які можна прасувати, у будь-якому порядку без потреби вибору температури праски.

Тканини, позначені цими символами, можна прасувати. До них належить льон, бавовна, поліестер, шовк, шерсть, віскоза та штучний шовк (Мал. 6).

Тканини, позначені цим символом, прасувати не можна. До них належать такі синтетичні матеріали, як спандекс або еластан, тканини, до складу яких входить спандекс, поліолефіни (наприклад, поліпропілен), а також малюнки на одягу (Мал. 7).

Прасування

- 1** Поставте генератор пари на стійку та рівну поверхню.
- 2** Перевірте, чи у резервуарі достатньо води (див. розділ “Наповнення резервуара для води”).
- 3** Вставте штекер у розетку із заземленням і натисніть кнопку увімк./вимк. на генераторі пари. Синій індикатор роботи на пристрої та індикатор готовності праски починають блимати, що означає, що пристрій нагрівається (це триває прибл. 2 хвилини). (Мал. 8)
- 4** Коли пристрій буде готовий до використання, індикатор готовності праски та індикатор роботи перестануть блимати і світитимуться без блимання. Додатково пролунає короткий звуковий сигнал.
- 4** Натисніть кнопку розблокування фіксатора для транспортування, щоб від'єднати праску від платформи (Мал. 9).
- 5** Щоб почати прасувати, натисніть та утримуйте кнопку відпарювання. (Мал. 10)

Ніколи не спрямовуйте пару на людей.

Функція подачі парового струменя

Функція подачі парового струменя створена для кращого розпрасування складних складок.

- Двічі натисніть кнопку відпарювання для тривалої подачі пари. Не обов'язково натискати й утримувати кнопку відпарювання постійно, коли увімкнено функцію подачі парового струменя. Щоб вимкнути функцію подачі парового струменя, натисніть кнопку відпарювання один раз. (Мал. 11)

Вертикальне прасування

Із праски виходить гаряча пара. У жодному разі не намагайтеся розпрасувати одяг на людині. Не користуйтеся функцією подачі пари, якщо праска знаходиться біля Вашої або чиєїсь руки.

Праску можна використовувати у вертикальному положенні для розпрасовування складок на підвішених речах.

- 1** Тримавши праску у вертикальному положенні, натисніть кнопку відпарювання і легенько торкніться одягу підшовою (Мал. 12).

Як ставити праску під час прасування

- Під час прасування праску можна поставити на платформу чи горизонтально на дошку для прасування. Завдяки технології OptimalTemp подошва не пошкодить покриття дошки для прасування (Мал. 13).

Економія енергії

Режим ЕСО (Екорезим)

- Режим ЕСО (Екорезим) (менша кількість пари) дозволяє економити енергію без погіршення результату прасування. Зелений індикатор світиться (Мал. 14).
- Режим ЕСО можна вимкнути натисканням кнопки ЕСО. Зелений індикатор згасає.

Режим безпечного автоматичного вимкнення

- Для економії енергії пристрій автоматично вимикається, якщо ним не користуватися протягом 10 хвилин. На кнопці "увімк./вимк." починає блимати індикатор автоматичного вимкнення (Мал. 15).
- Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку "увімк./вимк." Пристрій починає нагріватися знову.

Примітка: Пристрій не вимикається повністю, коли він перебуває у режимі безпечного автоматичного вимкнення. Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку "увімк./вимк."

Турбо-відпарювання

Для швидшого прасування та подачі більшої кількості пари можна скористатися функцією турбо-відпарювання.

- 1 Натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 2 секунд, поки індикатор не засвітиться білим світлом. (Мал. 16)
- 2 Щоб вимкнути режим турбо-відпарювання, натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 2 секунд ще раз, поки білий індикатор не засвітиться синім світлом.

Поради щодо прасування

Максимальне зменшення складок під час висушування

Почніть усунення складок ще на етапі висушування, розпроставши білизну належним чином після прання і підвісивши одяг на вішаки для природного висушування із незначною кількістю складок.

Найкращий спосіб прасування сорочок

Починайте прасувати частини, які потребують багато часу, наприклад комір, манжети та рукави. Потім прасуйте більші частини, такі як перед і зад, щоб вони не м'ялися під час прасування частин, які потребують багато часу.

Комір: у разі прасування коміра починайте прасувати з вивороту та рухайтесь від краю (гострого кінця) до середини. Переверніть і повторіть процедуру. Потім складіть комір і попросуйте край для гарнішого вигляду.

Гудзики: для ефективнішого та швидшого прасування прасуйте зі зворотної сторони гудзиків.

Чищення та догляд

Для підтримання належного стану пристрою регулярно чистіть праску та пристрій.

- 1 Чистіть пристрій вологою ганчіркою. Для видалення стійких плям можна скористатися невеликою кількістю миючого засобу.
- 2 Щоб легко та ефективно видалити плями з подошви, увімкніть пристрій і дайте йому нагрітися. Коли пристрій нагріється, порухайте праскою над вологою ганчіркою, одночасно натискаючи кнопку відпарювання (Мал. 17).

Порада: Регулярно чистіть подошву для гладкого ковзання.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ – ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Дуже важливо виконувати процедуру видалення накипу, як тільки почне блимати індикатор EASY DE-CALC, а пристрій постійно видаватиме звукові сигнали.

Індикатор EASY DE-CALC блимає, а пристрій постійно видає звукові сигнали приблизно через місяць або 10 сеансів прасування, повідомляючи про необхідність видалення накипу з пристрою. **Перш ніж продовжити прасування, виконайте подану нижче процедуру видалення накипу.**

Щоб запобігти отриманню опіків, відключіть пристрій від мережі та дайте йому охолонути щонайменше дві години, перш ніж видаляти накип.

- 1 Витягніть штекер із розетки (Мал. 18).
- 2 Поставте пристрій на край столу.
- 3 Тримаючи горняк (ємністю щонайменше 350 мл) під регулятором EASY DE-CALC, повертайте його проти годинникової стрілки (Мал. 19).
- 4 Вийміть регулятор EASY DE-CALC і дайте воді з частками накипу стекти в чашку (Мал. 2).
- 5 Коли вода перестане витікати з пристрою, встановіть регулятор EASY DE-CALC на місце і поверніть його за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати. (Мал. 20)

Зберігання

- 1 Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.
- 2 Зніміть резервуар для води і спорожніть його.
- 3 Поставте праску на платформу. Посуньте фіксатор для транспортування, щоб заблокувати праску на платформі.
- 4 Складіть шланг подачі води та шнур живлення. Поставте їх у відповідні відсіки для зберігання. (Мал. 21)
- 5 Пристрій можна переносити, тримаючи однією рукою за ручку на прасці.

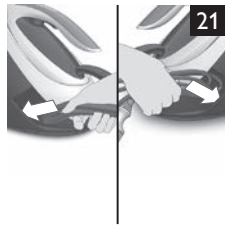
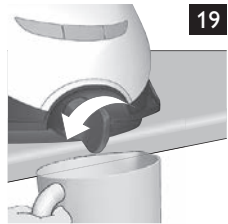
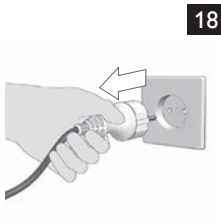
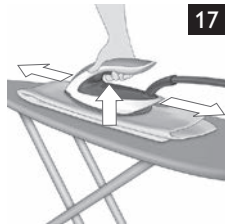
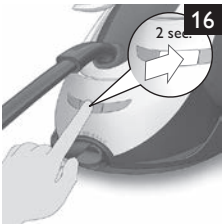
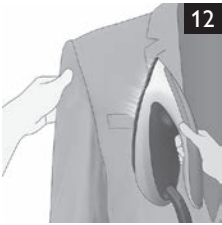
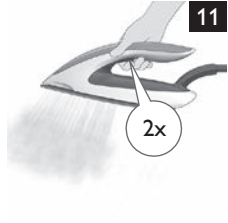
Не переносьте пристрій, тримаючи його за важіль блокування резервуара для води.

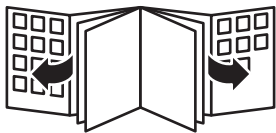
Усунення несправностей

У цьому розділі зведено основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Покриття дошки для прасування стає вологим або на попросованому одязі залишаються краплини води.	Після тривалого прасування на покритті дошки для прасування скоонденсувалася пара.	Якщо пористий матеріал зносився, замініть покриття дошки для прасування. Під покриття дошки для прасування можна також покласти додатковий фетровий матеріал для запобігання конденсації на дошці для прасування. Фетровий матеріал можна придбати в магазині тканин.
	Покриття Вашої дошки для прасування не призначено для високого налаштування пари пристрою.	Покладіть під покриття дошки для прасування додатковий фетровий матеріал для запобігання конденсації на дошці для прасування. Фетровий матеріал можна придбати в магазині тканин.
З підшви крапає вода.	Пара, яка все ще знаходиться у шлангу, охолоджується та конденсується у воду, тому на підшві з'являються краплі води.	Кілька секунд подавайте пару подачі від одягу.
З-під регулятора EASY DE-CALC виходить пара та/або вода.	Регулятор EASY DE-CALC не затягнуто належним чином.	Вимкніть пристрій і дайте йому охолонути протягом 2 годин. Відкрутіть регулятор EASY DE-CALC і вкрутіть його назад у пристрій належним чином. Примітка: коли Ви виймаєте регулятор, може виходити трохи води.
	Зносилася гумове ущільнюоче кільце регулятора EASY DE-CALC.	Із питанням придбання нового регулятора EASY DE-CALC зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips.
З підшви витікає брудна вода та виходить бруд або підшва брудна.	У парових отворах та/або на підшві відквалися забруднення чи хімічні речовини, які містяться у воді.	Витріть підшву вологою ганчіркою.
	У пристрої накопичилося забагато накипу та мінеральних речовин.	Регулярно видаляйте накип із пристрою (див. розділ "ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ – ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ").
Праска залишає блиск або відбитки на одязі.	Поверхня, яку потрібно прасувати, є нерівною, наприклад, через прасування поверх шва чи згину на одязі.	Праска PerfectCare безпечна для усіх тканин. Блиск або відбиток є тимчасовим явищем і зникне після прання одягу. Уникайте прасування поверх швів чи згинів, також для їх запобігання на ділянку, яку треба попросувати, можна покласти шмат бавовняної тканини.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
З пристрою не виходить пара.	У резервуарі недостатньо води (блимає індикатор спорожнення резервуара для води).	Наповніть резервуар для води (див. розділ "Застосування пристрою", підрозділ "Наповнення резервуару для води").
	Пристрій недостатньо гарячий для утворення пари.	Почекайте, поки індикатор готовності праски не світитиметься без блимання.
	Ви не натиснули кнопку відпарювання.	Під час прасування натисніть та утримуйте кнопку відпарювання.
	Резервуар для води встановлено у пристрій неправильно.	Надійно зафіксуйте резервуар для води на пристрої.
	Пристрій не увімкнений.	Вставте штепсель у розетку і натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб увімкнути пристрій.
Пристрій вимкнувся. Індикатор на кнопці "увімк./вимк." блимає.	Функція автоматичного вимикання спрацьовує автоматично, якщо пристроєм не користувалися понад 10 хвилин.	Щоб увімкнути пристрій знову, натисніть кнопку "увімк./вимк.".
Пристрій видає звуки подачі води.	Вода подається у бойлер всередині пристрою. Це нормальне явище.	Якщо звуки подачі води не припиняються, негайно вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки. Зверніться до сервісного центру, уповноваженого Philips.







www.philips.com



100% recycled paper

4239.000.9988.3